

*image
not
available*

DOM. S. ALOYS.
TERSEIENS. S.J.

A 346/
C 500

DOM. S. ALOYS.
JERSEIENS. S.J.



A 346/
C 500

DEVEZ

AN

DEVEZ CHRISTEN BIAN

BIBLIOTHÈQUE S. J.

Les Fontaines

60 - CHANTILLY



Regina sine labe originali concepta,
ORA PRO NOBIS.

DEVE

Sere e polini e
de dion an n
tia, deon est
ber era all e
ber era all Go
lyna e re cal
e promone,
ar Verber, el

Gant A
Chai

Is ar Go
Guel eus

E BRESI
de A. Lefo
M. de 1812,

AN DEVEZ CHRISTEN BIAN

Levr e pehini e caver ar Pedennou diou ar mintin
ha diou an nos, pa zaer da goes ha da gommunia,
daou exerciç evit an Oferen, unan e pros
bac eun all e guers, Gousperou ann oll Zuliou
bac ann oll Goueliou epad ar bloas, gant kement
hymn a ve canet enno, ar seiz Psalm a binigen
e brezonnet, Mysteriou ar Rosera, Antienno
ar Verc'hez, etc.

Gant Autrou CANEVET

Chalony Enor a Guemper

—
GRESKET.

Eus ar Gousperou evit pep deiz
Gouel eus ar Propr a Guemper



E BREST

J.B. hac A. Lefournier
86, RU VRAZ, 86

E KEMPER

E ty Iann Salaun,
56, RU KERBON, 56

APPROBATION

PERMIS D'IMPRIMER :

Quimper, 5 Juin 1874.

† D. ANSELME,

O. S. B.

Évêque de Quimper et de Léon.

PROPRIÉTÉ



AR GC		
Ar	GC	
1874	13 G	
1875	23 C	
1876	17 C	
1877	2 C	
1878	25 G	
1879	13 C	
1880	5 C	
1881	21 G	
1882	10 C	
1883	1 C	
1884	21 C	
1885	6 C	
1886	29 G	
1887	17 C	
1888	2 C	
1889	25 G	
1890	14 C	
1891	29 G	
1892	21 C	
1893	10 C	

AR GOUELIOU MOBIL

Ar bloa- ziou.	Liz. ar Sul	Dissul ar Septuag.	Demerc'h. al Ludu.	Ar Sul Fasq.
1876	BA	13 Guenv	1 Meurs	16 Ebreul
1877	g	28 C'huev	14 C'huev	1 Ebreul
1878	f	17 C'huev	6 Meurs	21 Ebreul
1879	e	9 C'huev	26 C'huev	13 Ebreul
1880	DC	25 Guenv	11 C'huev	28 Meurs
1881	b	13 C'huev	2 Meurs	17 Ebreul
1882	a	5 C'huev	22 C'huev	9 Ebreul
1883	g	21 Guenv	7 C'huev	25 Meurs
1884	FE	10 C'huev	27 C'huev	13 Ebreul
1885	d	1 C'huev	18 C'huev	5 Ebreul
1886	c	21 C'huev	10 Meurs	25 Ebreul
1887	b	6 C'huev	23 C'huev	10 Ebreul
1888	AG	29 Guenv	15 C'huev	1 Ebreul
1889	f	17 C'huev	6 Meurs	21 Ebreul
1890	e	2 C'huev	19 C'huev	6 Ebreul
1891	d	25 Guenv	11 C'huev	29 Meurs
1892	CB	14 C'huev	2 Meurs	17 Ebreul
1893	a	29 Guenv	15 C'huev	2 Ebreul
1894	g	21 Guenv	7 C'huev	25 Meurs
1895	f	10 C'huev	27 C'huev	14 Ebreul

AR GOUELIOU MOBIL

Ar bloa- ziou.	Assan- sion, pe ar Yaou- Basq.	Dissul ar Pantec.	Gouel ar Sacram.	Ar Sul quenta an Asvent.
1876	25 Mae	4 Meze	15 Meze	3 Querz
1877	10 Mae	20 Mae	31 Mae	2 Querz
1878	30 Mae	9 Meze	20 Meze	1 Querz
1879	22 Mae	1 Meze	12 Meze	30 Du.
1880	6 Mae	16 Mae	27 Mae	28 Du.
1881	26 Mae	5 Meze	16 Meze	27 Du.
1882	18 Mae	28 Mae	8 Meze	3 Querz
1883	3 Mae	13 Mae	24 Mae	2 Querz
1884	22 Mae	1 Meze	12 Meze	30 Du.
1885	14 Mae	24 Mae	4 Meze	29 Du.
1886	3 Meze	13 Meze	24 Meze	28 Du.
1887	19 Mae	29 Mae	9 Meze	27 Du.
1888	10 Mae	20 Mae	31 Mae	2 Querz
1889	30 Mae	9 Meze	20 Meze	1 Querz
1890	15 Mae	25 Mae	5 Meze	30 Du.
1891	7 Mae	17 Mae	28 Mae	29 Du.
1892	26 Mae	5 Meze	16 Meze	27 Du.
1893	11 Mae	21 Mae	1 Meze	3 Querz
1894	3 Mae	13 Mae	24 Mae	2 Querz
1895	23 Mae	2 Meze	13 Meze	1 Querz

DEVE

PIDENNO

IS ALSO AN T,
SISTEL

Wobador,
Wobador,
Wobador ha gu
Wobador service
Wobador trug
Wobador hoc'h
Wobador beza c
Wobador en l
Wobador beza h
Wobador pe
Wobador ment
Wobador ha
Wobador a ran
Wobador h, 3

AN
DEVEZ CHRISTEN
BIAN

PEDENNOU DIOUS AR MINTIN

EN HANO AN TAD, AR MAB, HAC AR SPERET-
SANTEL. EVELSE BEZET GRET

Moc'hador, va Doue, ma C'hrouer,
Moc'h ador, Jesus, va Salver,
Hirio ha queit ha ma vevin,
Ho servicha humbl a fell din.

M'hô trugareca, va Autrou,
Evit hoc'h oll madelezou,
D'am beza crouet, conservet,
Prenet, en Ilis recevet ;
D'am beza henos conservet,
Ha dious pep peril diouallet.

Quement a rin, a lavarin,
A songin hac a andurin,
Offri a ran da c'hloar Doue,
Dreizoc'h, Mari, mam a drue.

Me a bromet en em viret,
 Gant graç Doue, diouz pep pec'het;
 Hac observi lezen Doue,
 Evit plijout d'he vajeste.

O va Jesus, sellit ouzin,
 Roit din ar pezh a fell din,
 Roit din ar c'hrac d'ho caret hepret
 Hac ar c'hrac n'oc'h offancin ket.

Guerc'hes Vari, mam benniguet,
 Var va maro, ma sicouret;
 Guerc'hes Vari, mam da Zoue,
 Ho pet truez ous va ene.

C'hui va Æl mad, cannat Doue,
 Mirit va c'horf ha va ene,
 Va mirit ous an drouc-speret,
 Hadreist pep tradious pep pec'het.

Va faeron, na veritan quet,
 Douguen an hano a zouguet :
 Cousgoude, pa em eus an henor
 Ho pet sourci euz ho filhor.

Ar Merc'hed a lavaro :

Maerones, ne veritan quet,
 Douguen an hano a zouguet :
 Mæs me ho ped, va maerones,
 Ho pet truez ous ho filhores.

vous
 Jesus, Mar.
 ha Joa
 Sant Miguel,
 Per, se
 Et fateron, Sa
 sant Co
 Roman ha v
 truez c
 Et esperont
 hon
 An Tad, pe
 lezet sai
 rouantelez
 en dou
 phirio l
 pardounit
 evel ma
 deus hor
 andounit q
 hon dil
 gret.
 Et pedi h
 Ne ho sal
 Aulron

Jesus, Mari ha Joseph, Anna
ha Joachim,
Sant Miquel, va Æl-mad, sant
Per, sellit ouzin.
Va fatron, Santes Barba, glorius
sant Corintin,
Breman ha var va maro, ho pet
truez ouzin.

Evit esperout e Doue ha goull cunta
hon ezomou.

Hon Tad, pehini so en Ee, hoc'h
hano bezet sanctifiet. Roit deomp
ho rouantelez. Ho polontez bezet
great en douar evel en Ee. Roit
deomp hirio hor bara pemdesiec,
ha pardounit deomp hon offan-
cou evel ma pardounomp d'ar re
ho deus hon offancet, ha n'hon
abandounit quet d'an dentation,
mæs hon dilivrit a zrouc. Evelse
bezèt gret.

Evit pedi hac enori ar Verc'hes.

Me ho salud Mari, leun a c'hrac,
an Autrou-Doue so ganeoc'h.

Benniguet hoc'h dreist an oll graguez ha benniguet eo ar frouez eus ho corf, Jesus.

Santes Mari, mam da Zoue, pedit evidomp-ni pec'herien, brema hac en heur eus hor maro. Evelse bezet gret.

Evit credi a galoun an oll articlou eus ar feiz.

Me a gred e Doue, an tad oll-galloudec, crouer an Ee hac an douar, hac e Jesus-Christ he vap unic, hon autrou, pehini so bet concevet dre vertus ar Speret-Santel, ganet gant ar Verc'hes Vari; en deus gouzanvet dindan Ponç-Pilat. So bet crucifiet, maro ha sebeliet. So disquennet en ifernou, d'an drede deiz, ressuscitet eus a varo da veo. So pignet en Ee, a zo asezet en tu deou da Zoue an tad oll-galloudec. Ac'hano e teui da varn ar re veo hac ar re varo. Me gred er Speret-Santel, en Ilis santel catholic,

communi
a pe'he
hac
bet gret.

bet gret.

bet gret.

bet gret.

bet gret.

bet gret.

bet gret.

bet gret.

bet gret.

bet gret.

bet gret.

bet gret.

bet gret.

bet gret.

bet gret.

communion ar Sænt, remission
ar pec'hejou , resurrection ar
c'hic, hac ar vuez æternel. Evelse
bezet gret.

Evit goull pardon eus hor pec'hejou.

Me goes ous Doue oll-galloudec,
ous ar Verc'hes gloriüs Vari, ous
an aoutrou sant Miquel Arc'hel,
ous an autrou sant Yan-Badezour,
ous an ebestel sant Per ha sant
Paul, hac an oll sænt, abalamour
m'am eus pec'het bras, dre sonj,
dre goms, dre œuvr : dre va faut,
dre va faut, dre va brassa faut.
Rac-se e pedan ar Verc'hes glo-
riüs Vari, an autrou sant Miquel
Arc'hel, an autrou sant Yan-Ba-
dezour, an ebestel sant Per ha
sant Paul, hac an oll sænt da bedi
Doue evidon. Evelse bezet gret.

GOURC'HEMENNOU DOUE

Un Doue hebquen a adori,
Ha dreist pep tra oll a guiri.

Hep caus e hano na doui quet,
Nac ive netra all ebet.

Miret a ri an oll suliou,
Gant œuvrou mad ha pedennou.

Da dad, da vam, a enori,
Ha da vuez a astenni.

Mir ne lazi den ebet
Nac a galon, nac a effet.

Lubric mir ne vezi nepret,
Didan hoan da veza daounet.

En em ziuall dious laeronci,
Na domaich da zen na ri.

Na gueier, na fals testeni,
Mir birviquen na liviri.

Madou re-all na zesir quet,
Evit ho c'haout hep guir ebet.

Ne c'hoanta dre luxur pec'hi,
Nac e sonch vil n'em em bligi.

DOU

GOURC'HE

Cleo devot
bepul, bep
Seuse pep l
Est da Zalve
Cos a ri d
creach er l
Ha da Basq
se-se e stad
un a ri a
e'horais,
Va da sad
zebri qui

Va Doue
pitionezio
te a so pr
O c'h
alamour
memes ha
drompla,

GOURC'HEMENNOU AN ILIS

Cleo devot a-ben-da-ben,
Bep sul, bep gouel, an oferen.

Neuse pep labour a lezi,
Evit da Zalver a enori.

Coes a ri da viana,
Ur veaich er bloaz hep nac'h netra.

Ha da Basq e sacramanti,
Rac-se e stad vad e vevi.

Yun a ri an daouzec deiziou,
Ar c'horais, ar vigilou.

Na da sadorn, na da vener,
Na zebri quic en neb amser.

Act a Feiz

Va Doue, me gred ferm an oll
guirioneziou oc'h eus discleriet,
nac a so proposet deomp gant an
llis. O c'hridi a ran, va Doue,
abalamour ma oc'h ar virionez
memes ha ne ellit nac en em
drompla, nac hon trompla.

Act a Esperanç

Va Doue, me esper digant ho madelez, dre veritou Jesus, va Salver, ho cracou er bed-man, hac ho parados er bed-all.

Act a Garantez

Va Doue, me ho car a greis va c'halon, dreist quement tra so, abalamour ma oc'h infinimant mad ha din da veza caret, me a gar ive va nessa eveldon vanan, abalamour deoc'h.

Act a Gontrition

Va Doue, queuz am eus da veza hoc'h offanset, abalamour ma oc'h mad, ma veritet beza caret, ha ma tisplich deoc'h ar pec'het. Ho pedi a ran dre veritou Jesus-Christ d'am pardoni. Me bromet, gant sicour ho crac, n'hoc'h offancin mui hac e rin pinigen.
(*E guerz p. 7.*)

Angelo
rie, et co

Ave!

Ece au
secundum

Ave,

Et verbo
stavit

Ave,

Ora
matris.

Ut di
ambus

Gratian
me

qui, a
tui

per
ad

educar
tam Doi

DIOUS AR MINTIN. 15

Angelus Domini nuntiavit Mariae, et concepit de Spiritu Sancto.

AVE MARIA, etc.

Ecce ancilla Domini; fiat mihi secundum verbum tuum.

AVE, MARIA, etc.

Et verbum caro factum est, et habitavit in nobis.

AVE, MARIA, etc.

¶ Ora pro nobis sancta Dei Genitrix.

¶ Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

OREMUS

Gratiam tuam, quæsumus, Domine, mentibus nostris infunde, ut qui, angelo nuntiante, Christi filii tui incarnationem cognovimus, per passionem ejus et crucem ad resurrectionis gloriam perducamur. Per eundem Christum Dominum nostrum. ¶ Am.

LITANIQU JESUS

Kyrie eleison.
 Christe eleison.
 Kyrie eleison.
 Jesu, audi nos.
 Jesu, exaudi nos.
 Pater de cœlis Deus, miserere.
 Fili Redemptor mundi Deus,
 Spiritus sancte Deus,
 Sancta Trinitas unus Deus,
 Jesu fili Dei vivi,
 Jesu splendor patris,
 Jesu candor lucis æternæ,
 Jesu rex gloriæ,
 Jesu sol justitiæ,
 Jesu fili Mariæ virginis,
 Jesu amabilis,
 Jesu admirabilis,
 Jesu Deus fortis,
 Jesu Pater futuri sæculi,
 Jesu magni consilii Angele,
 Jesu potentissime,
 Jesu patientissime,
 Jesu obedientissime,

Miserere nobis.

Jesu mit
 Jesu ama
 Jesu ama
 Jesu Deu
 Jesu auc
 Jesu exet
 Jesu zela
 Jesu Deu
 Jesu refu
 Jesu pate
 Jesu thes
 Jesu boni
 Jesu lux
 Jesu sapi
 Jesu via
 Jesu gau
 Jesu rex
 Jesu mag
 Jesu doct
 Jesu forti
 Jesu lum
 Jesu pur
 Jesu cor
 Propitius
 Propitius
 Ab omni

DIOUS AR MINTIN.

17

Miserere nobis.

Miserere nobis.

Jesu mitis et humilis corde,
 Jesu amator castitatis,
 Jesu amator noster,
 Jesu Deus pacis,
 Jesu auctor vitæ,
 Jesu exemplar virtutum,
 Jesu zelator animarum,
 Jesu Deus noster,
 Jesu refugium nostrum,
 Jesu pater pauperum,
 Jesu thesaurus fidelium,
 Jesu bone pastor,
 Jesu lux vera,
 Jesu sapientia æterna,
 Jesu via et vita nostra,
 Jesu gaudium angelorum,
 Jesu rex patriarcharum,
 Jesu magister apostolorum,
 Jesu doctor evangelistarum,
 Jesu fortitudo martyrum,
 Jesu lumen confessorum,
 Jesu puritas virginum,
 Jesu corona sanctorum omnium,
 Propitius esto, parce nobis, Jesu.
 Propitius esto, exaudi nos, Jesu.
 Ab omni peccato, lib. nos, Jesu.

Ab ira tua, libera nos, Jesu.

Ab insidiis diaboli, lib. n., Jesu.

A spiritu fornicationis, libera nos.

A morte perpetua, lib. nos, Jesu.

A neglectu inspirationum tuarum, libera nos, Jesu.

Per mysterium sanctæ incarnationis tuæ, libera nos, Jesu.

Per nativitatem tuam, lib. nos, Jesu.

Per infantiam tuam, libera.

Per divinissimam vitam tuam, l.

Per labores tuos, libera nos, Jesu.

Per dolores tuos, lib. nos, Jesu.

Per agoniam et passionem tuam, libera nos.

Per crucem et derelictionem tuam, libera.

Per languores tuos, libera nos.

Per mortem et sepulturam tuam, libera.

Per resurrectionem tuam, lib.

Per ascensionem tuam, lib. nos, Jesu.

Per gaudia tua, libera nos, Jesu.

Per gloriam tuam, lib. nos, Jesu.

Agus Dei
mundi, p.
Agus Dei
mundi, e.
Agus Dei
mundi, n.
Jesu, audi
Jesu, exaudi

Domine J
ti: petite et
cremetis,
vobis, quæ
sunt divini
tas, ut te t
dicamus,
hæc ces
regas in
Amen.

DIOUS AR MINTIN.

19

Agnus Dei, qui tollis peccata
mundi, parce nobis, Jesu.

Agnus Dei, qui tollis peccata
mundi, exaudi nos, Jesu.

Agnus Dei, qui tollis peccata
mundi, miserere nobis, Jesu.

Jesu, audi nos.

Jesu, exaudi nos.

OREMUS.

Domine Jesu-Christe, qui dixis-
ti : petite et accipietis, quærite et
invenietis, pulsate et aperietur
vobis, quæsumus, da nobis peten-
tibus divinissimi tui amoris affec-
tum, ut te toto corde, ore et opere
diligamus, et a tua nunquam
laude cessemus. Qui vivis et
regnas in sæcula sæculorum,
¶ Amen.

PEDENNOU DIOUS AN NOS

EN HANO AN TAD, AR MAB HAC AR SPERET-
SANTEL. EVELSE BEZET GRET.

En em lequeomp e presañc Doue hac
adoromp-en

Va Doue, me a gred ferm emoc'h
ama presant, em guelec hac em
c'hlevet a rit, ouzoc'h-hu eo e zan
da barlant em peden. Adori a
ran ho majeste divin, c'hui eo
hoc'h eus va c'hrouet dre ho cal-
loud, va frenet dre ho madelez,
va c'honservet dre ho c'raç; grit
ma ho pedin gant feiz ha gant
respet, en ur feçon agreabl deoc'h
ha profitabl d'am ene dre Jesus-
Christ va Salver. Evelse bezet
gret.

louezomp
deus

Me ho tr
an oll grac
cordet din l
a ran da vi
ar speret e
louez evit l
hac na ene
ingarecat
evit an ar r
gouez er
santel cath
men, e pel
mervel. H
choez eus
a gement
p'get gant
an deiz hir

Gouezomp
evit a

Va Doue
n'hoc'h o
pouisset !

Trugarequeomp Doue eus ar graçou en
deus accordet deomp

Me ho trugareca, va Doue, eus
an oll graçou precius oc'h eus ac-
cordet din bemdez. Ho trugarecat
a ran da veza roet din ar vuez;
ur speret evit oc'h anaout, ur ga-
loun evit ho carout, ur c'horf
hac un ene evit ho servicha. Ho
trugarecat a ran da veza anduret
evidon ar maro, da veza gret din
guenel er guir religion, en Ilis
santel catholic, apostolic ha ro-
mæn, e pehini e fell din beva ha
mervel. Ho trugarecat a ran
c'hoas eus an oll desirou santel,
a guement grac ha faveur ma eo
pliget ganeoc'h accordi din epad
an deiz hirio. Evelse, etc.

Goulennomp sclerigen ar Speret-Santel
evit anaout hor pec'hejou

Va Doue, gouzout a ran ervad
n'hoc'h offancer quet heb beza
punisset hac e tougo pep-hini ar

bouez eus he bec'hejou. Heb-
doc'h n'ellan anaout nac an ni-
ver nac ar grevusdet anezo. En
heur eus va maro em bezo compt
da renta deoc'h; neuse ne se-
laouot nemet ho justic, brema e
carit exerci ho trugarëz; roit din
eta, me ho ped, ar sclerigen ne-
cesser evit en em anaout. Evelse
bezet gret.

Examinomp hor c'houstianç; guelomp e
petra hon deus offancet Doue epad
an deiz.

*Ha lavaret em eus-me va feden-
nou er mintin-ma? Ha songet em
eus-me e Doue avechou hed an deiz?
N'em eus-me quet lavaret ur goall-
goms bennac, goall barlantet a ur
re bennac? Gret, songet pe desiret
un dra bennac control da lezen
Doue; collet va amzer, en em drans-
portet, roet goall-alipe goall-exempl?*

Goulennomp pardon digant Doue

Peguen trist eo evidon-me, o

va Doue,
nemet ere
Och o
em groud
spont. Ho
garantez
deus alo d
inspira dit
da roi din
d'ho effaci
nien sinc

En em l

Me goes
da. ouz a
ous an a
chel, ouz
Ralezour
Pe ha se
mentabal
bras dre
outr : d
de va br
ar Verc'l
trou sant
trou sant

va Doue, gnelet ne ra va fautou
nemet cresqui bemde.

Oc'h o c'honsideri e teuan d'en
em gaout leun a gonfusion hac a
spont. Ho suplia a ran dre ar
garantez en deus bet hac en
deus ato Jesus-Christ evidon, da
inspira din ur guir guezuz anezo,
da roi din an amser hac ar c'hraç
d'ho effaci er bed-ma dre ur bi-
nijen sincer.

En em humiliomp dirac Doue

Me goes ous Doue oll gallou-
dec, ous ar Verc'hes gloriüs Vari,
ous an autrou sant Miquel Ar-
c'hel, ous an autrou sant Yan-
Badezour, ous an ebestel sant
Per ha sant Paul, hac ous an oll
sant, abalamour m'am eus pec'het
bras, dre sonch, dre goms, dre
œuvr : dre va faut, dre va faut,
dre va brassa faut. Rac-se e pedan
ar Verc'hes gloriüs Vari, an au-
trou sant Miquel Arc'hel, an au-
trou sant Yan-Badezour, an ebes-

tel sant Per ha sant Paul, hac an
oll sænt da bidi Doue evidon.
Evelse bezet gret.

Ra blijjo gant Doue caout truez
ouzomp, pardoni deomp hor
pec'hejou hac hor c'hundu d'ar
vuez eternal. Evelse bezet gret.

Ra blijjo gant Doue accordi de-
omp ar pardon, † an absolven hac
ar remission eus hor pec'hejou.
Evelse bezet gret.

En em recommandomp da visericord
an autrou Doue

Plijet ganeoc'h, va Doue, hor
preservi epad an nos-ma, dious
pep droug ha dious pep pec'het.
Ho pet truez ouzimp. Exercit ho
trugarez en hon andret. Hor fi-
zianç hac hon oll esperanç a le-
queomp ennoc'h, exaucit hor pe-
dennou ha grit ma savo betec en-
noc'h ar c'hri eus hor c'halonou.
Evelse bezet gret.

Lazomp
vanc ha
ar Vere
janeoc'h

Va Dou
gioner
ar a se
a lli. C
alaton
mnes l
dempla

Va Do
malez
Saver, l
ho para

Va D
Chalon
alaton

Leveromp an actou a feiz, a esperanc hac a garantez ha litanïou ar Verc'hes evit gounit an induljançou e deus an Ilis staguet outo.

Act a Feiz

Va Doue, me gred ferm an oll guirioneziou oc'h eus discleriet; hac a so proposet deomp gant an Ilis. O c'hridi a ran, va Doue, abalamour ma oc'h ar virionez memes ha ne ellit nac en em drompla, nac hon trompla.

Act a Esperanc

Va Doue, me esper digant ho madelez, dre veritou Jesus, va Salver, ho craçou er bed-man, hac ho parados er bed-all.

Act a Garantez

Va Doue, me ho car a greis va c'halon, dreist quement tra so; abalamour ma oc'h infinimant

mad ha din da veza caret; me a
gar ive va nessa evel don va-unan,
abalamour deoc'h.

(O c'haout a rer e guerz, p. 7.)

LITANIOU AR VERC'HES

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.
Christe audi nos.
Christe exaudi nos.
Pater de Cœlis Deus, miserere n.
Fili Redemptor mundi Deus, mis.
Spiritus Sancte Deus, miserere n.
Sancta Trinitas unus Deus, mis.
Sancta Maria,
Sancta Dei genitrix,
Sancta virgo virginum,
Mater Christi,
Mater divinæ gratiæ,
Mater purissima,
Mater castissima,
Mater inviolata,

Ora pro nobis.

510
Mater interm
Mater amabi
Mater admir
Mater Creat
Mater Salvat
Virgo prude
Virgo vener
Virgo pradi
Virgo poten
Virgo cleme
Virgo fidelit
Speculum j
Sedes sapie
Causa nosti
Vas spiritua
Vas honore
Vas insigni
Rosa mysti
Turris Dav
Turris elu
Domus au
Foderis a
Janna or
Stella mat
Salus infi
Refugiur

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Mater intemerata,
 Mater amabilis,
 Mater admirabilis,
 Mater Creatoris,
 Mater Salvatoris,
 Virgo prudentissima,
 Virgo veneranda,
 Virgo prædicanda,
 Virgo potens,
 Virgo clemens,
 Virgo fidelis,
 Speculum justitiæ,
 Sedes sapientiæ,
 Causa nostræ lætitiæ,
 Vas spirituale,
 Vas honorabile,
 Vas insigne devotionis,
 Rosa mystica,
 Turris Davidica,
 Turris eburnea,
 Domus aurea,
 Fœderis arca,
 Janua cæli,
 Stella matutina,
 Salus infirmorum,
 Refugium peccatorum,

a
n.n.
mis.
re n.
mis.

Ora pro nobis.

Consolatrix afflictorum,
 Auxilium Christianorum,
 Regina angelorum,
 Regina patriarcharum,
 Regina prophetarum,
 Regina apostolorum,
 Regina martyrum,
 Regina confessorum,
 Regina virginum,
 Regina sanctorum omnium,
 Regina cleri,
 Regina sacratissime rosarii,

Agnus Dei, qui tollis peccata
 mundi, parce nobis Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata
 mundi, exaudi nos Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata
 mundi, miserere nobis.

Ora pro nobis.

PEDEN.

Pedit evidomp, Mam santel da
 Zoue, ma veritimp receo an effe-
 jou a bromessaou Jesus-Christ
 hor Salver. Bisitit, ni ho ped, va
 Doue, an demeuranc-ma, pellait

Di
 ahan tenta
 rel: grit ma
 Elez santel
 pech. Ra v
 dition vari
 suppli, dre
 ches Vari, c
 sant dious
 po adversi
 ur chalon
 suppliomp
 sen epad
 he en heu
 heu an
 heu gret.

Va Doue
 pedennou
 re ar roua
 romp dec
 Pap, hon E
 earg hac
 neoch rei
 toujanc e
 polontez.
 deoch tu

ac'han tentationou an drouc-speret : grit ma chomo en ty-ma hoc'h
 Ælez santel evit hon diouall e
 peoc'h. Ra vezo bepret ho pene-
 diction varnomp, difennit, ni ho
 suppli, dre intercession ar Ver-
 c'hes Vari, quement so ama pre-
 sant dious pep drouc ha dious
 pep adversite. Prosternet a greis
 hor c'halon dirac ho majeste, e
 suppliomp ac'hanoc'h d'hor pre-
 servi epad an nos, hed hor buez
 hac en heur eus hor maro dious
 laçou an drouc-speret. Evelse
 bezet gret.

Va Doue, ni a offr deoc'h hor
 pedennou evit ezomou an Ilis ha
 re ar rouantelez. Recommandi a
 reomp deoc'h hon tad santel ar
 Pap, hon Escop, quement ho deus
 carg hac autorite, ma plijo ga-
 neoc'h rei dezo ho furnez hac ho
 toujanç evit hor gouarn ervez ho
 polontez. Recommandi a reomp
 deoc'h tud ar barres-ma, hor c'he-

rent, hor mignonet, hor madoberourien, hon adversourien, que-ment ma zomp bet caus dezo doc'h offanci. Plijet ganeoc'h distruja er c'halonou an impiete, ar chismou, an hæresiou : augmenti ar feiz etouez en dud hac accordi da bep hini ac'hanomp ar graçou a silvidiguez.

Evit ho obteni eo e adressomp deoc'h, dre Jesus-Christ, hor Salver, ar beden en deus desquet deomp hac e implorimpive assistanc ar Verc'hes Vari :

Hon tad, pehini so en Ee, hoc'h hano bezet sanctifiet, roit deomp ho rouantelez ; ho polontez bezet gret var an douar evel en Ee ; roit deomp hirio hor bara pemdezic, ha pardounit deomp hon offancou evel ma pardonomp d'arre ho deus hon offancet, ha n'hon abandonit quet d'an tentation, mæs hon dilivrit a zrouc. Evelze bezet gret.

Me ho salud, Mari, leun a

chrac. ar
neoc'h. Be
all groagu
fouez eus
Santes J
peli eride
man hac
Euse, etc
Ni a recc
a Doue, e
let a vuez
man hor c
hor mado
pæz omp
lative an
na a ell
purgator.

De profi
mine : D
meam.
Fiant a
in vocem
Si in
mine : D
Quia a

c'hrac, an autrou Doue so ga-
neoc'h. Benniguet oc'h dreist an
oll groaguez, ha benniguet eo ar
frouez eus ho corf, Jesus.

Santes Mari, mam da Zoue ;
pedit evidomp-ni pec'herien, bre-
man hac en heur hor maro.
Evelse, etc.

Ni a recommand deoc'h ive, o
va Doue, eneu an dud fidel sor-
tiet a vuez ar bed-man, speciala-
mant hor c'herent, hor mignonet,
hor madoberourien, ar re evit
perè omp bet occasion da bec'hi
hac ive an eneu eus ar barres-
ma a ell beza arretet en tan ar
purgator.

De profundis clamavi, ad te Do-
mine : Domine, exaudi vocem
meam.

Fiant aures tuæ intendentes :
in vocem deprecationis meæ.

Si iniquitates observaveris, Do-
mine : Domine, quis sustinebit ?

Quia apud te propitiatio est :

et propter legem tuam sustinui te, Domine.

Sustinuit anima mea in verbo ejus : speravit anima mea in Domino.

A custodia matutina usque ad noctem : speret Israel in Domino.

Quia apud Dominum misericordia : et copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet Israel : ex omnibus iniquitatibus ejus.

Requiem æternam dona eis, Domine : et lux perpetua luceat eis.

℣. A porta inferi. ℞. Erue Domine animas eorum.

℣. Requiescant in pace. ℞. Amen.

℣. Domine exaudi orationem meam.

℞. Et clamor meus ad te veniat.

OREMUS.

Deus, qui inter Apostolicos sacerdotes famulos tuos Pontificali seu Sacerdotali fecisti dignitate

vigere
eorum
genti
Deu
nead
mentis
gregati
et bene
transie
Virgin
bus sar
tudini
conced
Fidel
dior et
molore
rem,
tribue
dum q
pis su
tur.
Qui
seculu
t. Ro
Domin
E

vigere : præsta , quæsumus , ut
eorum quoque perpetuo aggregentur consortio.

Deus, veniæ largitor te humanæ salutis amator quæsumus clementiam tuam, ut nostræ congregationis fratres, propinquos et benefactores qui ex hoc sæculo transierunt, beata Maria semper Virgine intercedente, cum omnibus sanctis tuis, ad perpetuæ beatitudinis consortium pervenire concedas.

Fidelium Deus omnium conditor et Redemptor animabus famulorum famularumque tuarum, remissionem cunctorum tribue peccatorum, ut indulgentiam quam semper optaverunt piis supplicationibus consequantur.

Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum. *ñ.* Amen.

ñ. Requiem æternam dona eis Domine.

ñ. Et lux perpetua luceat eis.

34 PEDENNOU DIOUS AN NOS.

†. Requiescant in pace.

℞. Amen.

Va Doue, me oar e rencan mer-
vel ha comparissa en ho tribunal,
pa sonjin nebeuta; n'on quet sur
da zevel eus ar guele ma zann
enna da repos. Mæs peur bennac
ma varvin, queuz ha regret am
eus da guement pec'het am euz
commetet ha ne fell din mui
oc'h offanci. Carout a rafen beza
brema en dispositionou e pere e
carfen beza neuze. Roit ho pene-
diction d'ar resolution a gueme-
ran da veza en ho toujanç ha da
vervel en ho crac goude beza re-
cevet en ur faëon dereat va oll
sacramanchou diveza. Etre ho
taouarn, va Doue, me a laca va
ene. Ganeoc'h-u oun crouet ha
prenet, c'hui pehini so un Doue
a virionez. Evelse bezet gret.

En hano an Tad, hac ar Mab,
hac ar Speret-Santel. Evelse bezet
gret.

INSTRUCTION

VAR SACRAMANT AR BINIGEN

Peden abars an examin a goustianç

Doue a vadelez pehini a so ato
disposet da receo ar pec'her ha
d'he bardoni, me gred oc'h eus
roet d'am c'hoessour ar gallout
da effaci va fec'hejou ; feiz ha fi-
zianç em eus e sacramant ar bini-
gen, en em zisposi mad a fell din
d'he receo, grit ur zell a druez
ous un ene pehini a zistro da-
vedoc'h, hac a fell dezi goal-
c'hi al loustoni eus he fec'hejou
en dour santel eus ar binigen.
Grit d'in ar c'hraç, o va Doue ! da
dostaat oc'h ar goëssion gant an
dispositionou necesser. Bezit em
speret evit ma c'hanavezint va
oll bec'hejou gant an niver hac
ar circonstançou anezo, disque-

zit-hi din quer sclær ha quen disting evel ma ho anavezin pa renquin, o sortial eus ar vuez-ma, aparissa dirazoc'h evit beza barnet. Na bermetit quet, o Doue a virionez ! e teufe ar garantez criminel am eus evidon va-unan d'am zrompla ha d'am dalla. Lamit ar vanden divar va daoulagat, evit na vezo netra capabl da viret ouzin d'en em rei da anaout e quement ha ma zeo necesser, d'ar belec pehini a zalc'h ho plac en dribunal eus ar binigen, roit din ar gourach da goes va oll fautou gant sincerite, ha gant ur guir gueuz d'ho beza cometet, evit ma obtenin ar pardoun anezo. Evelse bezet gret.

EXAMIN A GOUSTIANÇ

Ha gret em eus-me mad va c'hoessionou tremenet ? N'em eus-me nac'het netra ? Lezet da goes un dra bennac hac a rae dies din ? Negliget ober un dra ben-

nae
ra
P
due
usai
zeod
a es
gion
duou
Faro
sacri
dud
Roet
vona
Pe
gret
me q
var
vuan
din ?
Prest
coms
bric
Ne
tisho
had-a

VAR SACRAMANT AR BINIGEN. 37

nac so bet recommandet din gant
va c'hoessoret.

Penaus em eus-me en em gun-
duet a c'houdevez ? Pe seurt
usaich em eus-me gret eus va
zeod ? n'em eus-me quet comset
a enep Doue ? A enep ar reli-
gion, ar sermoniou, ar sacraman-
chou, ar veleyen, an dud devot ?
Farcet, caquetet var an traou
sacr ? Drouc - prezeguet eus an
dud ? Discuillet ho defaultou ?
Roet goall aliou ? Lavaret *Sa-
creou*, comzou vil ha mezus ?

Pe seurt usaich am eus-me
gret eus va discouarn ? N'em eus-
me quet selaouet goall deodadou
var goust va nessa ? Credet re-
vuan an drouc so bet lavaret
din ? En rapportet d'ar re-all ?
Prestet va discouarn da glevet
comsiou fall, canaouennou lu-
bric ?

N'em eus-me quet gret sellou
dishonest varnoun va-unan, var
dud-all pe var loenet ? N'em eus-

me quet gret gant va daouarn attouchamanchou libertin? Quemeret un dra bennac var goust re-all? dillat, arc'hant, coat, pe draou-all?

N'em eus-me quet heuliet fall gompagnuez, tud yaouancq a voall exempl? C'hoariou nos? Divertissamanchou monden, tavarrou?

N'em eus-me quet lezet va speret da gompren traou vil? Desiret traou dishonest? Gret falsenteziou?

Gret em eus-me va deveriou e quever Doue dious nos, dious vintin? Penaus em eus-me tremenet ar zuliou? Assistet mad em eus-me en oferen hac er gousperou?

Penaus oun-me en em gunduet er foariou, er marc'hajou o prena hac o verza? Penaus oun-me en em gomportet vis-à-vis da dud va zy. d'am c'herent, d'am amezeien? N'em eus-me quet bet

VAR SACRAMANT AR BINIGEN. 39

outo cas ha malic? Gret dezo poan ha displijadur pe gollou.

Nep a fell dezan ober mad he examin a renq poeza a gostez pep hini a c'hourc'hemennou Doue, ha re an Ilis, ha consideri ar stad hac ar gondition e pere e ma'o veva.

EUS AR GOMMUNION

PEDENNOU ABARS AR GOMMUNION

Act a Feiz

Roue an Ee hac an douar, Salver ar bed, dont a rit eta davidon, hac em bezo ar bonheur d'ho receo. Piou en devize biquen credet un hevelep burzud, ma n'ho pize quet hoc'h-unan e lavaret! Ya, va Jesus! credi a ran ez-eo c'hui hoc'h-unan eo ez an da receo en ho sacramant a garantez; c'hui hoc'h-unan pehini

o veza ganet en ur c'hraou dis-
ter, hoc'h eus c'hoanteet mervel
evidon var ar groas ; c'hui pe-
hini, petra-benac ma zoc'h leun
a c'hloar en Ee, a deu d'en em
humilia var an douar, betec en
em guzat dindan ar specou ado-
rabl-se ; er c'hredi a ran, aba-
lamour ma hoc'h eus el lavaret,
ha mac'h adoran ar virionez eus
ho comsou divin. Er c'hredi a
ran, ha ma ve red souffr pep-tra
evit difen ar virionez-se, soutenet
dre ho crac, o va Doue ! e souff-
ren ar mârô memes quentoc'h
eguet discredi an articl-ma eus
va religion santel. Soutenit, creait
va feiz. Evelse bezet gret.

Act a Humilite

Piou oun-me, o Doue a c'hloar
hac a vajeste ! Allas ! piou oun-
me, evit ma plijac'h teurel ho
taoulagat varnon ! A belec'h e
teu din-me an hevelep heur vad-
ma, ma hoc'h eus ar vadelez d'am

AB.
cherria
santel ?
douar, r
aueant
santel, di
veur en
ra Selve
quet un l
james dig
din. Roue
maistr ab
en anean
sac: hac
humilia
ed ma
saraman
Amout a
pouabl,
ra miser
golo eus
allan qu
Doue, i
ho pres
humpla
meurbet
ber du

c'honvia da dostaat ous ho taul
santel ? Me pec'her, me preon
douar, me disprijaploc'h eguet
an neant, tostet ous un Doue quer
santel, dibri bara an Ælez en em
vezur en ur boued divin !.... Ah !
va Salver benniguet, ne veritan
quet un hevelep faveur ; ne vezin
james dign eus ar faveur a offrit
din. Roue an Ee, crouer ar bed,
mæstr absolu eus a bep tra ; en
em aneantissa a ran en ho pre-
sanc ; hac e carfen gallout en em
humilia quement evit ho cloar
evel ma zoc'h en em izeleet er
sacramant-se dre garantez evidon.
Anaout a ran gantan oll humilite
possubl, hac ho perfectionou, ha
va miseriou, ha cetu ar pezh am
golo eus ur gonfusion pehini ne
allan quet rei da gompren. O va
Doue, ne allan nemet tevel en
ho presanc, ha lavaret gant an
humpla sincerite, ez oun indign
meurbet eus ar c'hrac a brigite
ober din hirio. Nan, o va Au-

trou ! ne doun quet dign ec'h antrefac'h em ene. Evelse bezet gret.

Act a Gontrition

Dont a rit davedon, o Doue a vadelez hac a visericord ! Allas siouas ! va fec'hejou a dleffe quentoc'h ho pellaat diouzin ; mæs ho detesti a ran en ho presanc, o va Doue ! mantret gant glaç'har d'ho peza quement outraget, en despet d'ho madelez infinit em andret, resolvet mad da renonc evit jamæs d'an oll vicoù, e detestan eus a greis va c'hälon an oll fautou eus va buez tremenet hac e c'houlennan ouzoc'h humblamant pardon anezo.

Pardonit-hi din, va Zad ; va Zad carantezus, pardonit-hi din, pa garit c'hoas ac'hanon bete permitti din tostet ouzoc'h hirio ; pardonit din va oll ingrateri en hoc'h andret.

Ar fizianç am eus, o va Doue !

ABAR
da veza d
santel eus
goalc'hit e
netait va
loustoni
eannon ur
nevezit en
traillou, ur
rentit d'an
ha precius
va guiske
dizant, ev
diguamant

Dont a
vian ene
quet da es
tra va dle
dizant an
unan ?
Dont a
Doue !
gir din h
ninit, ar
zeu ; ne

da veza dija goalc'het en dour
santel eus ar binijen; mæs va
goalc'hit c'hoas davantaich; peur
netait va ene dious an distera
loustoni eus ar pec'het; crouit
ennon ur galon pur ha didaich;
nevezit ennon bete gouelet va an-
traillou, ur speret eeun ha parfet;
rentit d'am ene an innocanc gaer
ha precius-se eus a behiñi ho poa
va guisket var ar font eus ar va-
disiant, evit ma c'hellin ho receo
dignamant. Evelse, etc.

Act a Esperanc

Dont a rit davedon, Salver di-
vin an eneou : petra na dlean-me
quet da esperout diganeoc'h? Pe-
tra na dlean-me quet da c'hortos
digant an hini en em ro din he-
unan?

Dont a ran eta davedoc'h, o va
Doue! gant an oll fizianç a ins-
pir din ho callout hac o madelez
infini, anaout a rit va oll ezo-
mou; ne vanc deoc'h nac ar gal-

lout nac ar volonteze d'ho soulagi ;
 va c'honvia a rit da dostat ou-
 zoc'h ; prometti a rit va sicour.
 He bien, va Doue, cetu me aman ;
 dont a ran var ho quer, en em
 brezanti a ran dirazoc'h gant va
 oll sempladurez, va dallentez ha
 va miseriou, hac esper am eus em
 c'hreafot, em sclerigenfot, em
 touchfot hac em chenchfot en un
 dez nevez.

Esperout a ran quement-se oll,
 hep aoun d'en em droumpla : rag
 o va Doue ! ha ne doc'h-hu quet
 armæstr eus va c'halon, ha peur
 a vezo-hi mui en ho tisposition
 eguet pa viot eur veach antreet
 enni ? Evelse bezet gret.

Act a Zezir

Ha possubl ve, o Doue leun a
 vadelez ! e teufec'h davidon gant
 un desir infinit d'am unissa ga-
 neoc'h ! Ah ! deut eta, o muya
 caret eus va c'halon ! deut eta, oan
 Doue, va Salver, deut da vezur va

ABA
 eue gant
 coad prei
 eus ar va
 davidon,
 ra oll joa
 Pion a
 erit nijal
 eue pell
 languissa,
 se ha gan
 ora Doue
 sation,
 ra eurus
 ha va oll
 Deut et
 ha pegne
 d'ho rece
 quen, ha
 chalon a
 gnamere
 choas pi
 epquen
 nerat, h
 ho cara
 antron
 andigi

ene gant ho corf adorabl hac ho
coad precius ; deut d'am rassazia
eus ar vagadurez divin-se. Deut
davidon, o Doue eus va c'halon,
va oll joa, va oll gontantamant!
Piou a roio din-me diouasquel
evit nijal varzu hag ennoc'h ! Va
ene pell diouzoc'h ne ra nemet
languissa, huanadi, hirvoudi, di-
sec'ha gant an desir d'ho possedi,
o va Doue, va mad unic, va c'hon-
solation, va douder, va zenzor,
va eurusdet ha va buez, va Doue
ha va oll vad !

Deut eta, va Salver carantezus,
ha peguen indign bennac e ven
d'ho receo, livirit ur goms ep-
quen, hac e vezin purifiet. Va
c'halon a so preparet evit ho ti-
guemeret, ha ma na ve quet
c'hoas prest aoualc'h, gant ur sell
epquen e c'hellit e disposi, e ze-
nerat, hac allumi enni an tan eus
ho carantez divin. Deut eta, va
Autrou Jesus-Christ ! c'hui eo va
silvidiguez, va buez ha va Doue ;

grit ma vezin cenchet ennoc'h ha
na vevin pelloc'h nemet evidoc'h.
Evelse bezet gret.

GOUDE AR GOMMUNION

*Cetu c'hui brema e possession eus
ho Toue; cetu c'hui en templ beo
eus ar Speret-Santel : antreit en-
noc'h hoc'h-unan, en em humiliit
hac ancounac'hait pep tra tout evit
adori, meuli, trugarecat hac invo-
qui oc'h autrou, ho tad, ho Salver,
ho mad souveren, ho Toue, hac hoc'h
oll vad.*

Act a Adoration

Majeste adorabl eus va Doue,
dirac pehini quement a so a buis-
santa en Ee ha var an douar a so
indign d'en em brezanti, petra a
allan-me da ober en ho prezanc,
nemet tevel hac oc'h adori gant
ar vrasa humilite?

O Doue infinimant santel! me
hoc'h ador hac a rent deoc'h an
oll deveriou dleet d'ar vajeste

GA
souvere
a die so
pep-tra
pladure
Ouzoc
an Ee
mortel
ha epou
enor, gl
eta meu
pep-un
tirio d'an
gmen ha
m c'hal

Beza e
beur d'
raitez!
pen! P
deoc'h
ur hoc
Anham
va c'hal
raitez
quia c

souveren-se dirac pehini pep glin
a dle soubla ha plega, hep pehini
pep-tra tout ne deo nemet sem-
pladurez, miser ha tenvaligen.

Ouzoc'h-hu, o va Autrou, Roue
an Ee hac an douar, Doue im-
mortel hac oll galloudec, ouzoc'h-
hu epquen ec'h apparchant pep
enor, gloar ha meuleudi. Ra viot
eta meulet, henoret, caret gant
pep-unan, c'hui pehini a bris dont
hirio d'am bisita, d'en em unissa
ganen ha da guemeret possession
em c'halon.

Act a Garantez

Beza em eus eta anfin ar bon-
heur d'ho possedi, o Doue a ga-
rantez ! Pebez madelez eus ho
perz ! Perac ne vercan-me quet
deoc'h va anaoudeguez vad, en
ur ho caret quement a ma veritit ?
Anflamit, o va Doue ! consumit
va c'halon dre an tan eus ho ca-
rantez divin. Possedi a ran va
muia caret ! Alez an Ee, Mam

santel da Zoue, oll Sænt eus ar
barados, oll dud just eus an douar,
prestit din ho calonou, roit din ho
carantez, evit ma carin va Doue
carantezus.

Ya, ho carout a ran, o Doue eus
va c'halon! ho carout a ran eus
a greis va ene; ho carout a ran
dreist pep tra; ho carout a ran
abalamour deoc'h, ha gant ar re-
solution ne garin muy nemedoc'h,
ha netra all nemet abalamour
deoc'h. Mæs assurit, o va Doue!
assurit oc'h unan ar resolution
santel-se em c'halon, pehini a so
brema deoc'h. Evelse, etc.

Act a Drugarez

Penaus ec'h ellin-me, o va
Doue! ho trugarecat aualac'h
eus ar faveur a rit din hirio? Ne
doc'h quet en em gontantet d'am
c'haret bete mervel evidon, o Doue
a vadelez! prijet oc'h eus c'hoas
dont oc'h-unan d'am enori eus ho
pizit ha d'en em rei din. O va ene!

s ar
ar,
ho
oue
eus
eus
ran
ran
re-
c'h,
our
uel
tion
so
meulomp an Autrou, hon Doue,
anavezomp e vadelez infinit en
hon andret, publiomp e viseri-
cord Ya, va Salver douc ha mad :
gant ur galon ravisset ha leun a
anaoudeguez eo ho trugarecan
eus ar c'hraç oc'h eus prijet ober
din hirio.

Mar d'oun bet bete vrema
lach, disleal, infidel, disoboissant
deoc'h, da viana ne fell quet din
beza ingrat. Sonch am bezo da
virviquen eus ar c'hraç oc'h eus
gret din hirio, oc'h en em rei din
oc'h-unan, ha disquez a rin ar
rest eus va buez, an obligation
am eus deoc'h ous en em rei
deoc'h ivez a barfetet hac hep
partach. Evelse, etc.

Act a C'houlén

Pa oc'h eus bet ar vadelez d'en
em rei din hoc'h unan, o va Salver
carantezus! petra ne allan-me quet
da esperout diganeoc'h ? chom a
rit em c'hreis, ho Doue mad ha li-

beral ! leun a deneridiguez em andret, ho taouarn leun a c'hracou ha prest d'ho scuilla em c'halon ; scuillit-hi eta varnon en abondanc, o sourcen eus an oll vadou ! sellit eus va ezomou ; considerit ho callout, grit ennon ho polontez ; lamit ac'hanon ar pezh a zisplich deoc'h ; laquit ennon quemant a alfe va renta agreabl dirac ho taoulagat ; purifit va c'horf ; sanctifit va ene ; communicit din ar meritou eus ho puez hac eus ho maro. Va unissit ganeoc'h ; pried chast eus an eneou, unissit ac'hanon gueneoc'h ; bevit ennon, evit ma vevin ennoc'h ha da jamæs evidoc'h. Accordit din an oll gracou a ouzoc'h a so necesser din.

Accordit ar memes gracou d'arre evit pere e zon obliget da bedi. Petra a alfac'h-hu, va Salver trugarezus ; petra a alfac'h-hu da refusi din goude ar c'hrac a rit din hirio d'en rei din hoc'hanan. Evelse bezet gret.

Act a Offranc

Va c'harga a rit eus ho tonæsonou; o Doue a visericord! hac ous en em rei din, e fell deoc'h ne vefen pelloc'h nemet evidoc'h; evelse ive, va brassa desir eo beza oll deoc'h.

Ya, o va Doue, me a fell din soumeti deoc'h hivisiquen va oll sonjæsonou, va oll dessinou. Me fell din implija pelloc'h evit ho cloar quement a apparechant ouzin: yec'het, nerz, spered, credit, madou, reputation hac honor. Soumetit eta, o Roue eus va c'halon! Soumetit deoc'h an oll santimanchou eus va ene; renit em c'halon; gouarnit va bolontez ervez hoc'h hini. Goude ar faveur a behini oc'h eus va enoret, ne c'houzanvin quet e ve mui netra ennon a guement na ve agreenn deoc'h. Etre ho taouarn en em lacan corf ha speret; grit

ac'hanon ar pezh a blijjo ganeoc'h.
Evelse.

Act a Bropos mad

O va Jesus ! ar patianta hac
an trugarezussa eus an oll vi-
gnonet, petra a alfe hivisiquen
va dispartia diouzoc'h ! Renonc
a ran euz a greis va c'halon da gñe-
ment tra en devezo gret din coll
ho carantez, hac e proposan gant
ar sicour eus ho c'raç, ne zistroin
muy d'am fautou trèmenet.

Rac-se eta, o va Doue ! quent
mervel eguet consanti muy d'an
distera sonjæson, desir, coms pe
action control d'ar burete pe d'ar
garantez ; quent mervel eguet en
em abandonni muy d'ar goler,
d'al leoudouet, d'ar gueier, d'an
disputou, d'an drouc-prezegue-
rez : quent mervel eguet neglija
muy va deveriou, na beza lach
en ho servich ; quent mervel
eguet caout muy carantez dan-
gerus, na mignonaich criminel,

h. hac
vi-
uen
ic a
ue-
coll
rant
oin
tent
l'an
s pe
d'ar
t en
ler,
l'an
ue-
glia
ach
rvel
lan-
nel,

nac attañch ous va santimant pe
evit va æzamanchoù ; quent mer-
vel eguet clasq muy meuleudiou
hac estim an dud, na beza sansibl
d'ho disprijanc na d'ho fropo-
siou : enfin, o va Salver, quent
renta an alanat diveza ama en ho
presanc, eguet jamæs muy displi-
jout deoc'h.

Cetu ase, o va Doue ! ar santi-
manchoù mad a inspirit din hac
ar resolution santel a guemeran
en ho presanc evit ma ho assurot
hoc'h-unan hæ ma teui ho sacra-
mant adorabl pehini am eus re-
cevet, da veza anezo ar siel pehi-
ni ne allin jamæs da derri. Assu-
rit eta, o Doue a vadelez ! assurit
ennon an desir am eus da veza
deoc'h hep partach da veza hivi-
siquen evit ho cloar hepquen.
Evelse bezet gret.

*Goude beza en em zisposet er
c'his-ze da ober ho coession, en em
bresantit en tribunal eus ar binigen*

*gant santimanchou a feiz, a spont
rac justig Doue, a fizianç en he
drugarez, a garantez en he andret,
a c'hlac'hareus ho pec'hejou, ha gant
ar volonteiz sincer d'en em gorrija
ha da cench vuez.*

AR PEDENNOU E LATIN

HAC AR FÆGON DA RESPONT AN OFEREN

Ar Bater

Pater noster, qui es in cœlis :
sanctificetur nomen tuum, adve-
niat regnum tuum, fiat voluntas
tua sicut in cœlo et in terra. Pa-
nem nostrum quotidianum da
nobis hodie : et dimitte nobis,
debita nostra, sicut et nos dimit-
timus debitoribus nostris : et ne
nos inducas in tentationem, sed
libera nos a malo Amen.

An Ave Maria

Ave Maria, gratia plena, Do-
minus tecum, benedicta tu in

mulieribus, et benedictus fructus
ventris tui, Jesu. Sancta Maria,
Mater Dei, ora pro nobis pecca-
toribus, nunc et in ora mortis
nostræ. Amen.

Ar Gredo

Credo in Deum, Patrem omnipo-
tentem, Creatorem cœli et terræ,
et in Jesum-Christum, Filium
ejus unicum; Dominum nos-
trum, qui conceptus est de Spi-
ritu-Sancto, natus ex Maria Vir-
gine, passus sub Pontio-Pilato,
crucifixus, mortuus et sepultus,
descendit ad inferos, tertia die
resurrexit a mortuis, ascendit in
cœlos, sedet ad dexteram Dei Pa-
tris omnipotentis, inde venturus
est judicare vivos et mortuos.

Credo in Spiritum Sanctum,
sanctam Ecclesiam catholicam,
sanctorum communionem, re-
missionem peccatorum, carnis
resurrectionem, vitam æternam.
Amen.

Ar Gonfiteor

Confiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ semper Virgini, beato Michaeli Archangelo, beato Joanni-Baptistæ, sanctis Apostolis Petro et Paulo, omnibus sanctis, et tibi, Pater, quia peccavi nimis cogitatione, verbo et opere : mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, beatum Michaellem Archangelum, beatum Joannem - Baptistam, sanctos Apostolos Petrum et Paulum, omnes Sanctos, et te, Pater, orare pro me ad Dominum Deum nostrum. Amen.

SECON

D1

Ar beles
gant al
variereIn noi
SpiritusAr bele
Ar chfiat juv
Ar bel.cerne c
non sandoloso e
Ar chtudo ro
et quargit me
Ar beveritate
duxeru

FÆÇON

DA RESPONT AN OFEREN

Ar belec o veza e traon an Auter, a lavar
gant ar c'hloarec ar pez a zo ama
varlerc'h.

In nomine † Patris, et Filii, et
Spiritus Sancti. Amen.

Ar belec. Introibo ad altare Dei.

Ar c'hloarec. Ad Deum qui læti-
ficat juventutem meam.

Ar bel. Judica me, Deus, et dis-
cerne causam meam de gente
non sancta : ab homine iniquo et
doloso erue me ?

Ar c'hl. Quia tu es, Deus, forti-
tudo mea : quare me repulisti,
et quare tristis incedo, dum affli-
git me inimicus.

Ar bel. Emitteret lucem tuam et
veritatem tuam : ipsa me de-
duxerunt et adduxerunt in mon-

tem sanctum tuum, et in tabernacula tua.

Ar c'hl. Et introibo ad altare Dei, ad Deum qui lætificat juventutem meam.

Ar bel. Confitebor tibi in cithara Deus, Deus meus : quare tristis es, anima mea, et quare conturbas me.

Ar c'hl. Spera in Deo, quoniam adhuc confitebor illi? salutare vultus mei, et Deus meus.

Ar bel. Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.

Ar c'hl. Sicut erat in principio, et nunc et semper, et in sæcula sæculorum. Amen.

*Ar c'homzou-man arauc ne vent
quet lavaret en Oferen requiem nac
en amser eus ar bassion.*

Ar bel. Introibo ad altare Dei.

Ar c'hl. Ad Deum qui lætificat juventutem meam.

Ar bel. Adjutorium nostrum †
in nomine Domini.

DA
Ar c'hl
am.
Ar bel
Ar c'hl
tens De
tuis, per
nam.
Ar bel.
Ar c'hl
tenti, be
ni, beat
beato J.
Apostoli
bus san
peccari
et opere
mea me
beatam
beatum
lum, be
sancto
Paulu
Pater,
nostru
Ar t
nipote

Ar c'hl. Qui fecit cœlum et terram.

Ar bel. Confiteor, etc.

Ar c'hl. Misereatur tui, omnipotens Deus; et dimissis peccatis tuis, perducatur te ad vitam æternam.

Ar bel. Amen.

Ar c'hl. Confiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ semper Virgini, beato Michaeli Archangelo, beato Joanni-Baptistæ, sanctis Apostolis Petro et Paulo, omnibus sanctis, et tibi, Pater, quia peccavi nimis cogitatione, verbo et opere, mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper virginem, beatum Michaellem Archangelum, beatum Joannem Baptistam, sanctos Apostolos, Petrum et Paulum, omnes sanctos, et te, Pater, orare pro me ad Dominum nostrum.

Ar bel. Misereatur vestris omnipotens Deus, et dimissis pec-

catis vestris, perducatur vos ad vitam æternam.

Ar c'hl. Amen.

Ar bel. Indulgentiam, absolutionem, et remissionem peccatorum nostrorum tribuat nobis omnipotens et misericors Dominus.

Ar c'hl. Amen.

Ar bel. Deus, tu conversus vivificabis nos.

Ar c'hl. Et plebs tua lætabitur in te.

Ar bel. Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam.

Ar c'hl. Et salutare tuum da nobis.

Ar bel. Domine exaudi orationem meam.

Ar c'hl. Et clamor meus ad te veniat.

Ar bel. Dominus vobiscum.

Ar c'hl. Et cum spiritu tuo.

DA RI

Goude beza
la

Ar bel.

Ar c'hl.

Ar bel.

Ar c'hl.

Ar bel.

Ar c'hl.

Ar bel.

Ar c'hl.

Ar bel.

Quellies

Per omni

Archilo

Pa lare

Ar c'hl.

spiritu tu

Da pñe

Ar c'hl.

Pa go

Seque

Ar c'h

Da fin

Christe.

DA RESPONT AN OFEREN. 61

ad vi. *Goude beza lennet an Introït, ar Belec a lavar e creiz an Auter*

Ar bel. Kyrie eleison.

absolu- *Ar c'hl. Kyrie eleison.*

peccato- *Ar bel. Kyrie eleison.*

nobis *Ar c'hl. Christe eleison.*

Domi- *Ar bel. Christe eleison.*

Ar c'hl. Christe eleison.

Ar bel. Kyrie eleison.

Ar c'hl. Kyrie eleison.

Ar bel. Kyrie eleison.

Quellies guech ma lavar ar belec :

Per omnia sæcula sæculorum.

Ar c'hloarec a dle respont : Amen.

Pa lavar : Dominus vobiscum.

Ar c'hloarec a resposito : Et cum spiritu tuo.

Da fin an Abostol :

Ar c'hl. Deo gratias.

Pa gommang ar belec an Avel :

Sequentia sancti Evangelii.

Ar c'hl Gloria tibi, Domine.

Da fin an Avel : Laus tibi,

Christe.

Da fin an Aviel diveza.

Deo gratias.

Ar bel. Orate, fratres, etc.

Ar c'hl. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis, ad laudem et gloriam nominis tui, ad utilitatem quoque nostram, totiusque Ecclesiæ suæ sanctæ.

Ar bel. Per omnia sæcula sæculorum.

Ar c'hl. Amen.

Ar bel. Dominus vobiscum.

Ar c'hl. Et cum spiritu tuo.

Ar bel. Sursum corda.

Ar c'hl. Habemus ad Dominum.

Ar bel. Gratias agamus Domino Deo nostro.

Ar c'hl. Dignum et justum est.

Ar bel. Et ne nos inducas in tentationem.

Ar c'hl. Sed libera nos a malo.

Ar bel. Per omnia sæcula sæcul.

Ar c'hl. Amen.

Ar bel. Pax Domini sit semper vobiscum.

Ar c'hl. Et cum spiritu tuo.

DA RESPONT AN OFEREN. 63

Ar bel. Ite missa est, *pe* Benedicamus Domino.

Ar c'hl. Deo gratias.

En Oferen requiem.

Ar bel. Requiescant in pace.

Ar c'hl. Amen.

Ar bel. Benedicat vos, etc.

Ar c'hl. Amen.

Ar bel. Initium, *pe* sequentia sancti Evangelii, etc.

Ar c'hl. Gloria tibi, Domine.

CANTIC AN ÆLEZ

Gloria in excelsis Deo : et in terra pax hominibus bonæ voluntatis. Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam ; Domine Deus, Rex cœlestis, Deus pater omnipotens ; Domine fili unigenite Jesu-Christe ; Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.

Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus : Tu solus Dominus : Tu solus altissimus, Jesu-Christe : cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

SYMBOLEN NICEE

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem cœli et terræ, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum : et ex Patre natum ante omnia sæcula : Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero : Genitum, non factum ; consubstantialem Patri, per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines, et propter nostram salutem, descendit de cœlis : Et incarnatus est de Spiritu-

Sancti
Homo
pro n
sus et
tertia
Et asc
dexter
turnus
vos et
erit fin
tum, I
qui ex
Qui c
adorat
locutu
unam,
apost
unum
pecca
tione
turi s

Sancto, ex Maria virgine : et
HOMO FACTUS EST. Crucifixus etiam
pro nobis sub Pontio-Pilato, pas-
sus et sepultus est. Et resurrexit
tertia die secundum Scripturas.
Et ascendit in cœlum, sedet ad
dexteram Patris. Et iterum ven-
turus est cum gloria judicare vi-
vos et mortuos, cujus regni non
erit finis. Et in Spiritum Sanc-
tum, Dominum et vivificantem,
qui ex Patre Filioque procedit :
Qui cum Patre et Filio simul
adoratur et conglorificatur : qui
locutus est per Prophetas. Et
unam, sanctam, catholicam et
apostolicam Ecclesiam. Confiteor
unum baptisma in remissionem
peccatorum. Et expecto resurrec-
tionem mortuorum. Et vitam ven-
turi sæculi. Amen.

PEDENNOU

DA LAVARET EPAD AN OFEREN

E commañcamant an Oferen

EN HANO AN TAD, AR MAB HAC AR SPERET-
SANTEL. EVELSE BEZET GRET

O va Doue, evit renta d'ho majeste souveren an henor hac ar servich a veritit, eo e teuan da assista er sacrific santel-ma. Permetit din unissa va intantion gant hini ar belec ho represant oc'h an Auter, ma offrin deoc'h assambles gantan, Jesus maro evidomp var ar groas. Ar santimanchou a dlien da gaout ma vizen bet presant en he bassion, roit-hi din aman, va mæstr divin. Pec'heroun; er goud hac en anzañ a ran, dreizon va unan n'allan na reparañ va fec'hejou, nac obteni ar pardon anezo.

Pa lav
e le
page

D'AN

Autr
nazist

taouar

truez a

molel

en ho

egarad

hor n

huc'h j

Ma ho

c'hoi

adon

bag a

D'

E latin

Mis,

lava

Glo

Pa lavar ar belec ar *Gonfiteor*, livrit-hi
e latin, *pajen* 56, pe e brezonnec,
pajen 11.

D'AN INTROIT *ha* KYRIE ELEISON

Autrou-Doue, crouer hon eneoù,
nazistrugit quet an ou vrach eus ho
taouarn, Tad a visericord, ho pet
truez eus ho pugale. Salver im-
molet evidomp, roit deomp pers
en ho meritou, Jesus douc hac
egarad, ho pet compassion eus
hor miseriou, pardonit deomp
hoc'h pec'hejou.

Mar ho pe amser evel en oferen bred,
c'hui a allo lavaret aman c'hoas an
actou a feiz, a esperanc, a garantez
hag a contrition, *pajen* 13.

D'AR GLORIA IN EXCELSIS

E latin er c'havot evel ma er c'han en
Ilis, *pajen* 63 ; e brezonnec, c'hui en
lavaro evellen :

Gloar da Zoue ebars en Envou,

peoc'h ha bonheur var an douar
 d'an dud a volonteiz vad. Ho meuli,
 ho pinniga, hoc'h adori a reomp,
 o va Doue. Er guel demeus ho
 cloar infinit, e rentomp deoc'h
 actionou a c'hrac hac a drugarez,
 Roue an Ee, tad oll galloudec,
 Jêsus hon Autrou, Mab unic da
 Zoue, ha Doue hoc'h-unan. Oan
 Doue, deut var an douar da effaci
 pec'hejou an dud, bezit truez
 ouzomp. eus a vlenchou an Ee,
 eleac'h m'emaoc'h azeset en tu
 deou d'ho tad, selaouit hor peden-
 nou. Savetaït ac'hanomp; n'eus
 nemedoc'h evit en ober, rac n'eus
 nemedoc'h infinimant oll-gallou-
 dec, infinimant santel, infinimant
 trugarezus gant an Tad hac ar
 Speret-Santel. Evelse bezet gret.

D'AR C'HOLECTOU *pe* ORÆSONOU

O va Salver, c'hui eo oc'h eus
 etablisset, quen dreizoc'h hoc'h-
 unan quen dre hoc'h Ebestel hac

hoc'
 ar re
 hac
 deon
 curi
 ches
 da h
 prote
 o va
 hor
 gant
 re an
 douar
 ho el
 gant
 re

O
 ar
 nh
 vel
 Chr
 an
 so

hoc'h Ilis, an oll solaniteou eus
 ar religion, Suliou, Goueliou bers
 hac Officou, evit digac memor
 deomp eus ho mysteriou ha pro-
 curi deomp e personaich ar Ver-
 c'hes hac ar Zænt, exemplou caer
 da heulia, hac advocadet d'hor
 protegi. Pebez joa n'hon eus quet,
 o va Doue, hoc'h unissa aman
 hor pedennou gant ho re-hu,
 gant re an dud eurus so en Ee, ha
 re an oll eneou mad so var an
 douar, evit assamblez ho meuli,
 ho clorifia, ha goulén sicour di-
 ganeoc'h evidomp-ni, pec'herien
 reuzeudic.

D'AN ABOSTOL.

O va Doue, ar Batriarchet hac
 ar Brophetet eus al lezen goz,
 n'ho doa quen desir nemet da
 velet deut var an douar Jesus-
 Christ ho mab da behini e roent
 an hano a Vessii. An Ebestel eo
 so bet an testou eus he zoned-

guez, eus he vurzudou hac eus he vuez santel : scoliet gant ar Speret-Glan, an eil hac eguile anezo, ho deus lezet. ganeomp en ho scridou ar c'hentelliou caer a recefjont ho-unan en ur scol quer santel. Ur c'hrouadur pell oc'h ty he dad, oc'h he vro, hac he famill, gant pebez joa na gleo en quet lenn ul lizer a zeu dezan eus ar guær ? Ar santinant-ze, o va Jesus, a santomp en hor c'halon o clevet ar guelennadurez a roit deomp en ho Scritur. Grit deomp saouri ar furnez eus ho lezen ha reglimad hor buez diouti. Evelse bezet gret.

D'AN AVIEL

Ur servicher, o va Doue, a zao pront en he za pa goms outan he væstr, e tisquez dre eno an hast en deus da ober quement a vezo gourc'hemennet dezan. Bolontez am eus ive, va Jesus, da viret piz

hocon
unan
a gle
so en
comsi
speret
roat
netra
Terri
tionor
reion
vaz
comsi
me h
reion

E che
cao
Chai
bri

Pe
en e

hocourc'hemennou : c'hui hoc'h-
unan eo a barlant ouzin en Aviel
a glevan, grit din compren petra
so em buez control d'ho lezen,
comsit ous va ene, sclerait va
speret, creait va bolontez. Desi-
rout a ran na vezo muy ennon
netra hac a zispliche deoc'h :
Terri a fell din va goall inclina-
tionou; c'hoant bras am eus da
reformi crenn va buez. Hep ho
craç, va Salver, e chommin ato
cousquet em pec'het. Deut eta,
me ho supli, da lacat ennoun ar
reform. Evel se bezet gret.

D'AR GREDO

E c'haout a reot e latin, evel ma vez
canet en Ilis, *pajen 64.*

C'hui a ell, m'ar quirit. ha lavaret e
brezonnec : *Me gret e Doue, pajen 10.*

D'AN OFFERTOAR

Petra bennac ne veritan quet
en em gaout ama, va Doue, e

credan gouscoude offr deoc'h, dre zaouarn ar belec, Jesus-Christ an hosti divin, er memes intantionou ma oc'h eus bet, va Salver, oc'h institui an Oferen santel-ma ha ma e deus oc'h he zelebri hor mam santel an Ilis.

En offr a ran deoc'h, va Doue, evit anaout hoc'h oll gallout var-nomp ha var hoc'h oll grouadurien, c'hui eo oc'h eus or c'hrouet, ouzoc'h eo e tepandomp.

Offr a ran deoc'h Jesus-Christ, maro evidomp var ar groas e satisfaction d'an oll bec'hejou am eus gret, d'an oll fautou am eus cometet, pe occasionet. Recevit-en, va Doue, da gredi evidomp. En offr a ran deoc'h evit ho trugarecat eus ho madelezu em andret: da veza va c'hrouet, da veza va frenet, va recevet an Ilis dre ar vadiziant hac a guement a c'hra-cou particulier a roit bemdez din. En offr a ran deoc'h c'hoas, maestr souveren, evit obten dig-

neoc'h
ar siec
serviel
fall ha
ran du
Tad Sa
eus ho
ar briu
fidel h
offr a
Doue,
bet dic
eus va
evit h
que : e
Jesus
greal
net gr
D
Ex
tisp
Ele.
Doue
doua
tra j

neoc'h dre he veritou, ar gracoù,
 ar sicourou necesser din, evit ho
 servicha mad, renonc d'am zechou
 fall ha zavetei va ene. En offr a
 ran deoc'h, va Doue, evit hon
 Tad Santel ar Pap, ar penn visibl
 eus hoc'h Ilis, evit an esquibien,
 ar brincet christen, an oll dud
 fidel hac an Ilis universel. En em
 offr a ran deoc'h va-unan, va
 Doue, corf hac ene, ma em puri-
 fiet dious ar pec'het, na rin mui
 eus va memproù usaich nemet
 evit ho cloar ha silvidiguez va
 ene : evit dre Jesus-Christ hac e
 Jesus - Christ, ma vezimp oll
 agreabl deoc'h bepret. Evelse be-
 zet gret.

D'AR PREFAC *ha da* SANCTUS

Erru eo ar moment eurus ma
 tisquenno var an Auter Roue an
 Alez hac an dud : distaguit, o va
 Doue, va c'halon dious traou an
 douar ; savit-hi etreze an Ee. Ne-
 tra justoc'h, netra ræsonaploc'h,

netra avantajussoc'h eguet en em
unissa gant Jesus-Christ doc'h
adori, d'ho meuli ha d'ho trugare-
cat; hep hor Salver, va Doue,
petra ouffe plijout deoc'h? Ar
pec'het en deus ampoesonet que-
ment so er bed. An Ælet memes
ne veulont ho majeste nemet dre
Jesus-Christ, o cana assamblez :
Santel, Santel, Santel eo an Au-
trou Doue, ar bed so leun eus he
c'hloar. Pep-tra en Ee ha var an
douar a annonc he c'hrandeur,
he oll gallout hac er meul. O
c'hui, va Salver, pehini a deu var
an Auter d'hon renta participant
er meritou eus ho passion hac
eus ho maro, ra deui an Ee, an
douar ha quement so enno d'ho
clorifia da viquen.

Evelse bezet gret.

Goude SANCTUS betec ar Gorreou.

O Tad a visericord, ni ho supli,
dre Jesus-Christ hor Salver hac
hon Autrou, ma plijo gueneoc'h

reck
arc
san
tro,
one
hac
mole
cerit-
ato h
he diu
rien,
he go
sant
Esquil
hac ar
(Am p
re m
he b
etc.)
Evi
agret
ped d
mes i
he de
hor &

receo diganeomp an donæson
 a roit deomp ama eus ho map
 santel hac a offromp deoc'h d'hon
 tro; ar sacrific-ma, ar purra a
 oue biscoas, an hosti beo a gorf
 hac a c'hoad hon redemptor im-
 molet evidomp var ar groas; re-
 cevit-en, va Doue, ma conservot
 ato hoc'h Ilis santel e peoc'h, ma
 he difennot a enep he adversou-
 rien, a enep pep disunion; ma
 he gouarnot dre ar bed universel
 gant hon Tad Santel ar Pab, an
 Esquibien, ar Brincet christen,
 hac an oll dud fidel.

(Ama pep-hini a recommando da Zoue ar
 re ma ze obliget da bedi evit-ho, evel
 he bried, he dad, he vam, he vugale,
 etc.)

Evit ma vezo hor pedennou
 agreabl deoc'h, o va Doue, ni ho
 ped da gonsideri hon eus ar me-
 mes feiz, ar memes religion ma
 he devoa ar Verc'hes Vari miam
 hor Salver, an Ebestel, ar Verze-

rien hac an oll Zent so en Ee. Memprou eus ar memes Ilis gant-ho, e unissomp hon intantion gant ho hini, ma plijo ganeoc'h dre ho meritou hac ho fedennou hor protegi e pep tra, cundui hor buez e peoc'h, hor preservi dious ar pec'het, dious an daonation eternal ha roit deomp ar c'hrac da veza renquet e touez an dud salvet. Evelse bezet gret,

D'AR GORREOU

Pa zao ar belec an hosti, prosternet d'ho taoulin, c'hui lavaro gant ar brassa respect :

O Jesus, guir Doue ha guir den, me gred a greiz va c'halon emoc'h presant en hosti consacrete; oc'h adori a ran, va oll fizianç a so ennoc'h.

Savit neuse ho penn evit na scuizot quet ha pa vezo savet ar c'halir, stouit-en ha lavarit gant ferveur :

Me hoc'h ador, goad va Salver,

pres
don
len
Savi
ter
Pe
quen
gret
zeut
da zi
oll. I
ver a
fiel bo
hac e
da vo
eus h
sanc
viseri
nac a
en b
loud
deoz
hor
pep
pep

presant er c'halir-se, scuillet evidomp var ar groas ; me a c'houl-len pardon ouzoc'h.

Savit neuse ho penn ha livirit gant an tenerra devotion :

Penause ancounac'hemp-ni bi-
quen, va Jesus, ar pezh hoc'h eus
gret hac anduret evidomp ; pa
zeuit hoc'h-unan en oferen-ma
da zigac deomp ar memor anezo
oll. Ya, ato hor bezon sonch, Sal-
ver adorabl, eo e c'hui hoc'h sor-
tiet beo eus ho pezh ha pignet corf
hac ene en Ee. Esperanc hon euz
da vont un deiz gant ar sicour
eus ho crac da jouissa eus ho pre-
sanc. Hoguen, o va Jesus, nac a
viserion na velit-hu quet ennomp,
nac a zefautou, nac a dechou so
en hon eneou ! Medicin oll-gal-
loudec, tad leun a garantez, roit
deomp gracou nerzus da drec'hi
hor goall-inclinationou. Pellait
pep ourgouil diou hor speret,
pep sonjeson dishonest diou hor

penn, pep santimant fall, pep desir disordren dious ho c'halon. Rentit ac'hanomp christenien vad; cresquit ennomp ar feiz, augmentit hon esperanc, roit deomp ho carantez. Ho pëzet ive memor, va Doue, a eneu ar purgator dreist pep tra...

Recommandit ama ar re ma tleit pedit evit-ho.

D'AR BATER

Pa lavaro ar Belec ar *Bater*, c'hui lavaro gantan e latin, *pajen 54*; pe e brezon-nec, *pajen 9*, evel ma querrot.

D'AN AGNUS DEI.

Bete Communion ar Belec.

Oan Doue, deut da effaci pec'hejou an dud, ho pet truez ouzomp-Jesus, disquennet eus an Ee evit hon delivra a esclavach an drougsperet, torrit ar chadennou hon dalc'h liamet er pec'het, Redemp-

tor a
tauto
Doue
doc'h
deoc'
neoc'
peoc'
nomp
ous he
quen l
Ar fiz
feiz pu
querzo
bete, p
dious
Doue,
ho Tac
Santel
mougi
c'het,
dre v
precie
var
dious
servi
erruc

tor an eneou, deut da repari hor
 fautou, hon laqueit e peoc'h gant
 Doue. C'hui a lavaras guechal
 doc'h ebestel, va Jesus : Rei a ran
 deoc'h ar peoc'h, lesel a ran ga-
 neoc'h ar peoc'h. Ar memes
 peoc'h, va Salver, a c'houlennomp
 digueneoc'h. Na zellit quet
 ous hor pec'hejou. Considerit hep-
 quen ho carantez en hon andret.
 Ar fizianç hon eus ennoc'h, ar
 feiz pur eus hoc'h Ilis. Grit ma
 querzo hepret en union ar par-
 fæta, pell dious pep fals creden,
 dious pep division. Jesus, mab
 Doue, deut oc'h, hervez bolontez
 ho Tad ha dre voyen ar Speret-
 Santel, da roi deomp ar vuez
 mouguet enomp dre hor pe-
 c'het, ni ho ped, Salver Jesus,
 dre vertus ho corf hac ho coad
 precius, er moment-ma presant
 var an auter-ze, d'hon delivra
 dious hon oll grimou, d'hor pre-
 servi a guement drouc a ouffe
 erruout gueneomp ha da ober

deomp bale ferm en hent eus ho courc'hennennou. Evelse bezet gret.

DA GOMMUNION AR BELEC

Ra zeui ar gommunion eus ho corf hac eus ho coad, va Salver, pere a zesiran ive da receo; ra zeui, a lavaran, da veza evidoun, non pas ur sujet a zaonation, un occasion d'hoc'h offansi, mæs ur sourcen a c'hraçou, ur guir souten epad va buëz, quen evit va c'hori, quen evit ma ene, un erres certen a c'hloar ar barados. N'er meritan quet, va mæstr divin, leun oun a bep seurt pec'hejou. Ne ran nemet languissa em direglamanchou : dre ur goms hepquen, c'hui a ell va renta pare. Gourc'hennennet hoc'h eus deomp tostet ouzoc'h, gourdroutet hoc'h eus hor priva dious ho cracou, ma n'en em bresantomp quet d'ho panquet sacr; da zeport ma em bezo an heur d'ho receo dre ar

go
en
eu
be
du
dad
jerc
etre
va
oc
em
red
ze
ze
D'an
re
que
du
D'an
Oc
va 2
crifi
a ran
vel

gommunion, e zan ato etrezec
ennoc'h, va Salver, dre an desirou
eus va c'halon, peguen indign
bennac en em gavan. Ur c'hroua-
dur ne goll jamaes a fisianz en he
dad hac en he vam; en oll dan-
jerou, e c'halv anezo hac e quers
etrezec enno. Petra rin-me quen,
va Jesus, en draonien-ma a vizer;
oc'h piou e criin-me? Oc'h piou
em bezo recours? Etrezec piou e
redin-me evit clasq sicour? Etre-
zec ennoc'h-hu va Doue hac etre-
zec ennoc'h-hu hepquen. Evelse.

D'an Oferen bred, epad ar pron, ne
renker na lenn, na pedi; selaou hep-
quen ha pedi gant ar Belec hag an
dud fidel.

D'AN ORÆSONOU DIVEZA *ha* D'AR
VENEDICTIO

Oc'h en em sacrificia evidomp, o
va Zalver, e tesquit din en em sa-
crificia va-unan evidoc'h; en ober
a ran a greis va c'halon. Gouzan-
vet oc'h eus evidoun ar maro;

gouzaon a rin ive dre garantez evidoc'h an olldrevel, ar poaniou-speret, an nec'hamanchou, ar poaniou corf, quement affliction a stourm ouzin er bed-man; ar maro memes dre behini e vezin hep dale separet dious ar vuez presant, a recevan gant soumission d'ho polontez hac ho pedan d'ho receo e satisfaction d'am pe-c'hejou. Beva en ho toujanç, mervel en ho crac, eo an desir eus va c'halon. Er goulén a ran diganeoc'h dre ho madelez infinit, dre intercession ar Verc'hes hac ar Zænt. Evit-se, va Jesus, scuillit varnomp ho penediction galloudec dre zorn ho ministr. En hano an Tad, hac ar Mab, hac ar Speret-Santel. Evelse bezet gret.

D'AN AVIEL DIVEZA

Roet oc'h eus din ar bonheur, va Salver, da assista en ho sacrific santel. Ho trugarecat a ran a ur c'hrac quer precius; esperanç

em
dou
crei
oun
eno
hac
eo iv
lon,
hac
pere
garan
menr
re-se
grate
ho c
ela
hour
plijet
ceuv
lon,
Guer
a be
sicon

(Liv
an li

em eus ne vezo quet inutil evidoun. C'hui oar e vevan er bed e creis pep seurt dangerou. Enooun placet gant ho providanc, eno eo e fell deoc'h ho servichen hac e raen va silvidiguez. Hennez eo ivez an desir unic eus va c'hallon, peguement so bet a Zænt hac a so c'hoas a gristenien vad pere er memes stad ma en em gavan a observ mad ho courc'hemennou. Ar pezh ho deus gret ar re-se ac ar re-man, perac n'er grafen quet, va Doue? Ne quet ho crac eo a vanc din. Mont a ran eta da zistrei d'am zy, d'am labour, d'am occupationou ordinal; plijet ganeoc'h va assista em oll œuvrou; va souten em oll perilou, ma vezin fidel deoc'h bepret, Guerc'hes Vari, va æl-mad, sant... a behini e tougan an hano, ho sicour a imploran.

(Livirit var ho taoulin quent sortial eus an Ilis, ur Bater, hac un Ave Maria.)

ORÆSONOU DEVOT

Var pep artiel eus a Bassiõn hor Salver,
 appliquet var pep artiel ive eus an
 Oferen, evit assista enni gant eur
 profit bras.

Var ton Gananeen : O fils de David déb-
 onnaire.

Pa za ar belec etresec an aoter, e re-
 presant Jesus oc'h antren er Jardin
 Olivet.

O va Jesus, a oue affliget
 Gant eun dristidiguez mortel
 Oc'h antren er Jardin Olivet.
 Er guel eus ho poaniou cruel,
 En union d'ho tristidiguez,
 Ec'h offran deoc'h va oll boaniou,
 Ma servichint d'am silvidiguez,
 Dre verit hoc'h oll anqueniou.

Pa gommanç ar Belec an Oferen, d'ar
Gonfiteor, e represant Jesus o c'huesi
 ar goad en he oræson.

O va Jesus, en em brosternet
 Oc'h an douar dirac ho Tad,

Oc'h
 Ra
 Gri
 Gar
 Hac
 D'ar

Pa bi
 qu
 Jo

O
 Ar
 Bek
 Ho
 Na
 Gar
 Nac
 Nep

Pa za
 Aut
 da

O
 Ha t
 Torr
 Am

Oc'h he bedi gant cals a respet
 Ha gant ur c'huezen vrasa c'hoad,
 Grit ma rin ato va fedennou
 Gant ferveur ha gant attantion,
 Haelec'h goad mascuillin daelou.
 D'am pec'het gant contrision.

Pa bign ar Belec oc'h an Auter, da boc-
 quet dezi, Jesus a so trahisset gant
 Judas dre ur pocq.

O va Jesus, hoc'h eus gouzanvet
 Ar pocq treitour eus a Judas,
 Beteczoquen m'hoc'h eus en galvet
 Ho mignon gant un douder vras;
 Na bermetit quet ho trahissen
 Gant pocq ur goall gommunion,
 Nac hoc'h va nessa e tisquessen
 Nep drouc nac nep disunion.

Pa za ar Belec etresec al levr da gorn an
 Auter, Jesus a so garrotet ha treinet
 da dy Annas.

O va Jesus, a oue garrotet.
 Ha treinet gant ar re vechant,
 Torrit ar chaden eus va fec'het
 Am dalc'h sujet d'an Arouant,

Ha gant liamou ho carantez
Erenit quer stard va c'halon,
N'am bezo jamæs ar volonte
Doc'h offanci en nep fæcoun.

D'an *Introït*, pa ra ar Belec sin ar groas
dirac al levr, Jesus a receo ur façat
dirac ar Pontif.

O va Jesus hoc'h eus gant douçder
Ur seurt javedad anduret,
Hac a so bet ive un trompler,
Abalamour din quemeret ;
Grit ma souffrin gant patiantet,
Abalamour deoc'h ivez,
Quement a vezo gret em andret
A zroug hac ha gontroliez.

Pa zistro ar Belec da greiz an Auter, o
lavaret *Kyrie eleison*, Jesus a so casset
da dy Caïfas, elec'h ma oue renoncet
gant Per he abostol.

O va Jesus e court Caïfas,
Gant hoc'h Abostol renoncet,
Dre'n occasion m'en em gavas,
Da doma etouez soudardet,

Van
Nave
E co
Hep.

Paist
lava
nist
ha r

O
Och.
Hac e
Dare
Roit.
Hac
Daze
Mar

Pa ra
bac
dy

O
Dira
Hep
Erit

Va mirit dious goall gompaignu-
Nave dre aoun pe gomplezanç [nez
E coessen e nep simpladurez,
Hep caout egard hoc'h ho presanç.

Pa zistro ar Belec oc'h an assistantel, o
lavaret *Dominus vobiscum*, Jesus, a
zistro oc'h Per evit ober dezan anaout
ha regreti he bec'het.

O va Jesus, hoc'h euz a druez
Oc'h Per hoc'h Abostol sellet,
Hac e lequeet epad he vuez
Da vouela dourec d'he bec'het,
Roit d'in an daelou a binigen,
Hac ar guir resolution
Dazerc'hel mad deoc'h hivisiquen,
Ma rin ur guir confession.

Pa za ar Belec da lavaret an Oræsonou
hac an Abostol, Jesus a so casset da
dy Pilat.

O va Jesus, a oue faussamant
Dirac Ponç-Pilat accuset,
Hep na rejoc'h na van na seblant
Evit beza calomniet ;

Grit din hep en em formaliza,
Souffr beza hep ræson blamet,
Ha perseveri d'ho servicha.
Hep digourajamant ebet.

Pa za ar Belec eus an Abostol d'an Aviel,
Jesus a so casset eus a dy Pilat da dy
Herodes.

C'hui va Jesus, e ty Herodes,
So bet bafouet, dispriget
Gantan couls ha gant tud he balæs,
En eur faëon esquis meurbet ;
Bete ma viscas deoc'h, va Salver,
Ur sae innocent ha mezus,
E defot na respontac'h ur guer
Oc'h he c'houlennou curius.

Roit din couraich da souffr ive
Beza goapeet gant an dud fall,
Ha da zisprizout ar vanite.
Quen en dillad, quen en traou all,
N'am lezit quet da lavaret
Na da ober netra biquen
Evit beza gant-ho estimet,
Mæs evit plijout deoc'h hepquen.

la aie
an
red

O
Diga
Pere
Diva
Grit
Den
Bec
Dion

Pa d
at
er

O
Ar
Da
Gai
Roi
Dio
Ha
Dir

Pa zistro ar Belec eus an Aviel da greis
an Auter, Jesus a zistro eus a dy He-
rodes da dy Pilat.

O va Jesus, a oue digacet
Digant Herodes da Bilat,
Pere a oue goude mignounet
Divar ho coust, Oan egarad ;
Grit na rin fors evit tud vechant
D'en em ober a-enep din, [mant
Hac eus a bep seurt goall dreta-
Dioc'h oc'h exempl ma profitin.

Pa deu ar Belec da zizolo ar c'halir goude
an Aviel, Jesus a so divisquet en noas
evit beza scourgezet.

O va Jesus, hoc'h eus acceptet
Ar vez hac ar confusion,
Da veza bet en noas divisquet
Gant cals a outraich evidon,
Roit din ar c'hrac d'en em zivisca
Dioc'h ar pec'het hac ar vicoù,
Ha na din quet de gomparrissa
Dirazoc'h noas a vertuziou.

D'an Offertoar pa offr ar Belec da Zoue
 an Hosti var ar bladen hac ar guin er
 c'halir, Jesus o veza staguet oc'h ar
 pilier a so scourgezet.

O va Jesus, a oue tourmantet .
 Quer cris er flagellation,
 Grit ma souffrin gant patiantet
 Ar fouet eus ho correction,
 Ha ne deuin dre nep pec'het mar-
 Ispicial a impurete, [vel
 D'hoc'h afflija biquen, va Salver,
 M'ho servichin gant chastete.

Pa c'holo ar Belec ar c'halir abars dont
 da voalc'hi he visiat, penn Jesus a oue
 goloet gant ur gurunen a spern calet.

O va Jesus, a so bet toullet
 Ho penn, dre va superbite,
 Gant ur gurunen a spern calet,
 Da rei din an humilite :
 Grit ma teuin d'en em humilia
 E pep faëon var an douar,
 Ma teuot en Fe d'am glorifia
 Gant ur gurunen a c'hloar.

Pa voa
 voalc
 he a
 dirac

O va
 Gant
 A chu
 Gant
 Na be
 Enep
 Da dr
 O ch

Pa zis
 lav
 Jesu
 hon

O
 D'ar
 Ho c
 Ur
 En
 Ha s
 Un t
 Beuz

Pa voalc'h ar Belec he visiat, Pilat a
voalc'h he zaouarn doc'h Jesus, oc'h
he anaout evit un den just ha santel
dirac ar Yuzevien.

O va Jesus, a oue poursuivet
Gant ar Yuzevien d'ar maro,
A c'hui divlam ha just discleriet
Gant Pilat memes dirazo :
Na bermetit quet e poursuiven
Enep hoc'h inspiration
Da drangressi nepred ho lezen,
O c'heul va inclination.

Pa zistro ar Belec oc'h an assistantet, o
lavaret *Orate fratres*, Pilat a zisque
Jesus d'ar Yuzevien o lavaret : *Ecce
homo.*

O va Jesus, a oue disquezet
D'ar Yuzevien casi en noas, [net,
Ho corf gant ar fouetou dispen-
Ur gos vantel dreist ho tiscoas,
En ho tourn deou laquet ur gor-
Ha stag oc'h ho penn adorabl [zen
Un tocat spenn eguis curunen,
Beuzet ho pisaich en ho coad.

Ha c'hui en eur stad quen true-
 N'ho doa truez ebet ouzoc'h, [zus
 Quen-se al ler seditius
 Barrabas a breferjont deoc'h;
 Me so bet, siouaz! quen dinatur
 Ha quen barbar en ho quenver,
 O preferi deoc'h va flijadur
 Ha va interest, va Salver.

D'ar prefaç, *per omnia sæcula sæculorum*,
 Jesus a so condaonet d'ar maro.

O va Jesus, a so bet barnet
 Oc'h ur groas ifam da vervel;
 Grit ma vezin ive preparet
 D'ar maro pa zeuot d'am guervel,
 Ha grit din douja ho jujamant,
 Non pas jujamant faus an den,
 Ha na varnin quet injustamant
 Va nessa ive birviquen.

D'ar *Memento* goude ar *Sanctus*, pa bed
 ar Belec evit ar re veo, Jesus a zoug
 he Groas.

O va Jesus, hoc'h eus bet dou-
 Ur groaspounerevidoun-me [guet

Grit
 Va
 Oc'
 Hac
 Hac
 Pap
 Grou
 en

A
 Eus
 Evi
 Co
 Me
 Va
 M
 En

Pa

a

i

i

i

i

A

Grit ma touguin a galon barfet
 Va c'hroas evidoc'h-hu ivez,
 Oc'h en em vortifia bemdez
 Hac o renonc din va unan,
 Hac boc'h anduri-gant carantez
 Pep seurt trevel ha pep seurt poan.

Greomp hor *Memento* ive gant ar Belec
 evit ar re varo.

M'ho ped, va Jesus, da gaout me-
 Eus va holl madoberourien; [mor
 Evit ho cloar, o va Redamptor,
 Conservit ho servicherien;
 Me recommand deoc'h va migno-
 Va c'herent ha quement hini [net
 Mouzoc'h ervad ez oun obliget
 Evit-ho, va Doue, d'ho pidi.

Pa vez astennet gant ar Belec he zaouarn
 azioc'h an hosti hac ar c'halir abars
 ho c'honsacri, ar Veronic a zeuas da
 asten he gouel evit sec'hi he visaich
 da Jesus.

O va Salver, hoc'h eus tri fleg
 A c'houel ar Veronic eurus,

Ho poltred adorabl imprimet,
 Pa sec'has ho fac truezus,
 En teir buissanc'eus va ene
 Ho passion imprimit doun,
 M'am bezo sonch ac'hanoc'h ive
 Ha ma ho carin em c'halon.

Pa vez ar Belec oc'h ober sin ar Groas
 azioc'h an Hosti hac ar C'halir abars
 ho c'honsacri, Jesus a so staguet oc'h
 ar Groas gant tachou.

O va Jesus, a so bet tachet
 Oc'h ur groas ifam evidoun,
 Hac hoc'h eus bet dreizi effacet
 Hor scrid a gondaounation;
 Toullit va c'halon dre an doujanç
 Rac ho jujamanchou divin,
 Evit bepret en obeissanc,
 D'ho courc'hemennou ma vevin.

Pa vez savet a huel an Hosti consacret
 gant ar Belec, Jesus crucifiet a so savet
 a zispill oc'h ar Groas.

Moc'hador hac ho car, va Salver,
 Zo bet gant ar c'hruella glas,

Varh
 Save
 Dioc
 Teni
 Nen
 Oc'h

Pa ve
 cor
 c'h

Ev
 Eus
 Eus
 Ar
 Val
 Dh
 Ha
 Oc'h

D'ar
 ar
 ar
 m

O
 Pa

Var boues ar groas he corf pounner
 Savet a zispill oc'h ar groas;
 Dioc'h traou ar bed savit va c'halon
 Tennit-hi varzu hac ennoc'h,
 N'en em stago quet e nep faëon
 Oc'h netra tout nemet ouzoc'h.

Pa vez savet ar C'halir ive goude ma vez
 consacret, goad Jesus a red eus he
 c'houliou digoret oc'h ar Groas.

Evel ma red ho coad precius
 Eus ho couliou digoret,
 Eus anezo ive, va Jesus,
 Ar feunteun eus ho c'raç a red;
 Var va ene'ta grit ma redo
 D'he goalc'hi dioc'h va fec'hejou,
 Ha ma cavin ar remed eno,
 Oc'h ar goall dentationou.

D'ar *Mememto* goude ar gorreou, pa bed
 ar Belec evit re veo, Jesus a bed oc'h
 ar Groas evit an natur humen ha me-
 mes evit he vourrevien.

O va Jesus, a bedas ho tad,
 Pa edoc'h oc'h ar groas staguet,

Da rei ar pardon d'an dud ingrat,
 Memes d'ho pourrevien galet;
 Roit d'in ar vertus eus an douçder
 Da bardoni a galon vad,
 Hadioc'h hoc'h exempl, o va Salver
 Eleac'h an droug da renta ar mad.

Greomp hor *Memento* ive gant ar Belec
 evit recommandi da Zoue ar re varo
 pere a so er purgator.

Er *Memento*-ma, o va Jesus,
 Ho supplian da gaout memor
 Eus an anaoun hirvoudus,
 A so e tan ar purgator.
 Dre ho maro hac ho passion
 Dilivrit-hi eus ho zourmant,
 Ar re am eus obligation
 Dezo particulieramant.

Pa lavar ar Belec, *nobis quoque peccato-*
ribus, al laer deou en em gonerlis
 oc'h Jesus.

O va Jesus, c'hui a brometas,
 Ho parados d'al laer deou,
 En heur ar maro, pa regretas,
 Gant ur guir guez he oll grimou,

Roit din ar c'heus-se var ar maro,
 Ma clevin ganeoc'h couls hac en
 Ar c'homzou-ma : C'hui vezo hirio
 Euruz em barados guene.

Pa lavar ar Belec ar Bater, a so seiz
 goulenn enni, e represant ar seiz guer
 a brononças Jesus oc'h ar Groas.

Etre ar seiz guer, o va Jesus,
 Hoc'h eus oc'h ar groas prononcet,
 Da sant Yan ho mam carantezus,
 C'hui hoc'h eus bet recommandet,
 Hac hoc'h ene d'ho tad eternal
 Pa edoc'h, var ar poent d'he renta ;
 Va ene deoc'h, pa zeuin da vervel,
 A recommandan dreist pep tra.

Evit en em recommandi d'ar Verc'hes
 Sacr ive.

O Guerc'hessacr, mam trugarezus,
 Pa zoun, e personnaich sant Yan,
 Recommandet deoc'h gant va Je-
 Ho quemeran evit ma mam ; [sus
 Rac-se, evel eus ho crouadur,
 Ho pet ac'hanon ar sourci

E quement poan ha displijadur
A ouffe va inquieti.

Pa rann ar Belec an Hosti a zloc'h ar
C'halir o tispertia an eil pezh dioc'h
eguille, ene Jesus a zisperti dioc'h he
gorf o vervel er groas.

O va Jesus, hoc'h eus anduret
Er groas evidoun ar maro,
Grit ma teuin da vervel a speret
Da draou ar bed-ma var un dro,
Evit pa zeui va c'horf da vervel,
Ma zai va ene da repos,
O receo ar vuez eternal
Diganeoc'h en ho Parados.

Pa lez ar Belec un tamic eus an Hosti
da zisquen er C'halir, ene Jesus a
zisquen ebars el Limbou goude he
varo.

O va Jesus, c'hui a zisquennas
Da zilaç an eneou santel
Eus al limbou, hac a chadennas
Satan hon adversour cruel;
Grit m'en trec'hin ha ma tisquenn
Eus ho coad sacr ar vertus yras

C.
Gr
En

Er purcator evit ma tenno
An anaoun eus an tan grizias.

Pa lavar ar Belec *Agnus Dei*, darn a oue
convertisset eus ar vourrevien dre ar
maro a Jesus.

O Jesus, oc'h eus dre ho maro
Darn eus ho pourrevien touchet
Da regreti gant ur c'heuz garo
D'ho peza oc'h ar groas staguet,
Dre ar mirit eus ho Passion,
Grit ma vezin convertisset,
Gant ur guir gueuz a gontrition
D'ho peza offancet.

Pa communi ar Belec o lavaret *Domine*,
non sum dignus, etc. *Va autrou*, ne
doun quet din ec'h antrefac'h em c'ha-
lon, Jesus a so bet sebeliet en ur bez
neve.

COMMUNION SPIRITUEL

O va Jesus, en ur bez neve
C'hui pini a oue sebeliet,
Grit ma teuin d'ho sebelia ive
En ur galon purifiet.

Ne doun quet din e teuac'h emene
 Clan eo ha lous gant ar pec'het;
 Mæs lavarit ur guer, va Doue,
 Hac e vezo salo rentet.

E creiz va c'halon em eus regret
 D'ho peza offancet, va Jesus,
 Hac e proposan d'en em viret
 Gantho crac dioc'h pec'het grevus.
 Ennoc'h e credan, ec'h esperan,
 M'en em rezin d'ho polontez;
 C'hui hoc'h-unan a zeziran;
 C'hui hepquen eo va c'harantez.

Deut em ene'ta, deut va Jesus,
 Dre ho crac spirituelamant,
 O c'hortos ma vezin quen eurus
 D'ho receo ive realamant;
 Ha grit ma vezin cenchet ennoc'h
 M'hor bezo ur memes speret,
 Ha na vezin biguen diouzoc'h
 Dre nep seurt pec'het separet.

Pa deu ar Belec da voalc'hi he viziat
 azioc'h ar G'halir, ha d'ho sec'hi gant
 ar purificator, Corf Jesus a oue goalc'het,
 ongantet ha lianet.

Goude mervel, ho corf, va Jesus,
 A oue goalc'het hac ongantet
 Gant Joseph ha gant Nicodemus
 En ul lincer venn lianet :
 Emc'halon grit ma hoc'hongantin
 Dre'r pratiq eus ar vertuziou,
 Ha dre ar ferveur m'ho contantin
 Em oll œuvrou hac oll boaniou.

Pa deu ar Belec da gaout al levr goude
 ar Communion, Jesus a so ressuscitet
 a varo da veo.

Va Salver, eus ar bez sortiet
 Ha ressuscitet gloriüs,
 Eus a bep vic ar bed milliguet
 Grit ma quitain victorius ;
 Hac en ho crac ma ressuscitin,
 O cundui ur vuez neve.
 Hac en ho cloar ma c'haparissin
 Unan en deiziou-ma ive.

Pa zistro ar Belec oc'h an assistantet, o
 lavaret *Dominus vobiscum*, Jesus a zo
 apparisset d'he zisquibien, o lavaret
 dezo ive : Ar peoc'h ra vezo gue-
 neoc'h.

Ne doun quet din e teuac'h em ene
 Clan eo ha lous gant ar pec'het ;
 Mæs lavarit ur guer, va Doue,
 Hac e vezo salo rentet.

E creiz va c'halon em eus regret
 D'ho peza offancet, va Jesus,
 Hac e proposan d'en em viret
 Gant ho crac dioc'h pec'het grevus.
 Ennoc'h e credan, ec'h esperan,
 M'en em rezin d'ho polontez ;
 C'hui hoc'h-unan a zeziran ;
 C'hui hepguen eo va c'harantez.

Deut em ene'ta, deut va Jesus,
 Dre ho crac spirituelamant,
 O c'hortos ma vezin quen eurus
 D'ho receo ive realamant ;
 Ha grit ma vezin cenchet ennoc'h
 M'hor bezo ur memes speret,
 Ha na vezin biquen diouzoc'h
 Dre nep seurt pec'het separet.

Pa deu ar Belec da voalc'hi he viziat
 azioc'h ar G'halir, ha d'ho sec'hi gant
 ar purificator, Corf Jesus a oue goal-
 c'het, ongantet ha lianet.

Goude mervel, ho corf, va Jesus,
 A oue goalc'het hac ongantet
 Gant Joseph ha gant Nicodemus
 En ul lincer venn lianet :
 Em c'halon grit ma hoc'hongantin
 Dre'r pratiq eus ar vertuziou,
 Ha dre ar ferveur m'ho contantin
 Em oll œuvrou hac oll boaniou.

Pa deu ar Belec da gaout al levr goude
 ar Gommunion, Jesus a so ressuscitet
 a varo da veo.

Va Salver, eus ar bez sortiet
 Ha ressuscitet glorius,
 Eus a bep vic ar bed milliguet
 Grit ma quitain victorius ;
 Hac en ho crac ma ressuscitin ;
 O cundui ur vuez neve.
 Hac en ho cloar ma c'haparissin
 Unan en deiziou-ma ive.

Pa zistro ar Belec oc'h an assistantet, o
 lavaret *Dominus vobiscum*, Jesus a zo
 apparisset d'he zisquibien, o lavaret
 dezo ive : Ar peoc'h ra vezo gue-
 neoc'h.

Va Jesus, hoc'h eus rejouisset
 Ho mam quer hac hoc'h ebestel,
 Pa zoc'h bet dezo apparisset
 Gant ur gloar vras hac immortal,
 Pa n'allan er vuez-ma ho quelet,
 Roit din an eur, me ho suppli,
 Gant ho Sænt hac ho Mam benni-
 Er vuez-all d'ho contempli. [guet

Pa deu ar Belec d'ar C'hollectou pe d'an
 Oræsonou diveza, Jesus a chom gant
 he zisquibien epad daou-uguent der-
 vez goude ma oa ressuscitet, evit ho
 instrui.

O va Jesus, ho poue'r vadelez
 Da chom da rei instruction
 D'ho Tisquibien epad 40 dez
 Goude ho resurrection,
 Pliget gueneoc'h ato va c'helen
 Ma rin bepret ho polontez,
 Hep terri jamæs nep gourc'hemen
 Eus ho lezen a garantez.

Pa zistro ar Belec da lavaret *Ite Missa*
est : Jesus goude beza lavaret d'he
 zisquibien : Iit da brezeg an Aviel dre
 ar bed, a bignas en ho fresañc en Ee.

O va Jesus, a so bet pignet
 Gant gloar ha triomph bras en Ee
 Dirac ho Tisquibien benniguet,
 Grit ma zaimp-ni d'ho heul ive.
 Ha ma raimp hon oll antretien
 Ganeoc'h ha gant ho Sænt eno,
 O tisprijout an traou terrien
 Pa ne d'e houma hor bro.

Pa ro ar Belec ar venediction e fin an
 Oferen, Jesus a zigaç ar Speret-Santel
 d'he zisquibien.

Va Jesus hoc'h eus bet digacet
 Ar Speret-Glan d'ho Tisquibien,
 Pa edont assambles unisset
 O perseveri d'he c'houlenn;
 Grit ma teui gant he seiz donæson
 D'ober em ene he zemeuranc,
 Evit ma roi din en oræson
 Hac er mad ar berseveranc.

Action a c'hraç evit trugarecaat Jesus
 goude an Oferen, oc'h he supplia d'hon
 renta fidel d'he servich epad an deiz.

M'ho trugareca. o va Salver,
 M'ho meul, va Autrou souverenn,

Da veza gret din quer bras faveur
 Da assista en Oferen :
 Ma n'am eus quet assistet enni
 Gant an devotion requis
 Ho pedan ive d'am pardonni,
 Dre'r vertus eus ho sacrific.

Evit goulén ar c'hraç da veza fidel da
 Zoue epad an deiz hac epad ar vuez o
 tref'hi pep goall dentation.

Hoguen me ho suppli, va Jesus,
 Dre veritou ho Passion,
 Grit din rebarb ato courachus,
 Oc'h pep-seurt goal dentation,
 M'ho servichin gant fidelite,
 Hirio hac epad va buez,
 Ha ma ellin un eternite
 Ho meuli gant ho Sænt ivez.

GOUSPEROU AN ANAOUN

PSALM 114

Dilexi, quoniam exaudiet Dominus : vocem orationis meæ.

Quia inclinavit aurem suam mihi : et in diebus meis invocabo.

Circumdederunt me dolores mortis : et pericula inferni invenerunt me.

Tribulationem et dolorem inveni : et nomen Domini invocavi.

ODomine, libera animam meam : misericors Dominus, et justus, et Deus noster miseretur.

Custodiens parvulos Dominus : humilitatus sum, et liberavit me.

Convertere, anima mea, in requiem tuam : quia Dominus benefecit tibi.

Quia eripuit animam meam de morte : oculos meos a lacrymis, pedes meos a lapsu.

Placebo Domino : in regione
vivorum. Requiem æternam..

Ant. Placebo Domino : in re-
gione vivorum.

PSALM 119

Ad Dominum, cum tribularer,
clamavi : et exaudivit me.

Domine, libera animam meam
a labiis iniquis : et a lingua dolosa.

Quid detur tibi, aut quid appo-
natur tibi : ad linguam dolosam ?

Sagittæ potentis acutæ : cum
carbonibus desolatoriis.

Heu mihi ! quia incolatus meus
prolongatus est ; habitavi cum
habitantibus Cedar : multum in-
cola fuit anima mea.

Cum his qui oderunt pacem
eram pacificus : cum loquebar
illis, impugnabant me gratis.

Requiem æternam, etc.

Ant. Heu mihi, Domine, quia
incolatus meus, prolongatus est.

Le
unde
Au
qui fe
Nor
dem t
custoc
Ecco
dormi
Don
protec
teram
Per
que h
Dor
malo
Dom
Do
tuum
num
Re
An
omn
tuam

PSALM 120

Levavi oculos meos in montes :
unde veniet auxilium mihi

Auxilium meum a Domino :
qui fecit cœlum et terram.

Non det in commotionem pedem tuum : neque dormitet qui custodit te.

Ecce non dormitabit, neque dormiet : qui custodit Israel.

Dominus custodit te, Dominus protectio tua : super manum dexteram tuam.

Per diem sol non uret te : neque luna per noctem.

Dominus custodit te ab omni malo : custodiat animam tuam Dominus.

Dominus custodiat introitum tuum et exitum tuum : ex hoc nunc et usque in sæculum.

Requiem æternam, etc.

Ant. Dominus custodit te ab omni malo : custodiat animam tuam Dominus.

PSALM 129

De profundis clamavit ad te,
Domine : Domine, exaudi vocem
meam.

Fiant aures tuæ intendentes :
in vocem deprecationis meæ.

Si iniquitates observaveris, Do-
mine : Domine, quis sustinebit?

Quia apud te propitiatio est : et
propter legem tuam sustinui te,
Domine.

Sustinuit anima mea in verbo
ejus : speravit anima mea in
Domino.

A custodia matutina usque ad
noctem : speret Israel in Domino.

Quia apud Dominum miseri-
cordia : et copiosa apud eum
redemptio.

Et ipse redimet Israel : ex om-
nibus iniquitatibus ejus.

Requiem æternam, dona eis Do-
mine, etc.

Ant. Si iniquitates observaveris,
Domine : Domine quis sustinebit?

PSALM 137.

Confitebor tibi, Domine, in toto corde meo : quoniam audisti verba oris mei.

In conspectu Angelorum psallam tibi : adorabo ad templum sanctum tuum, et confitebor nomini tuo.

Super misericordia tua et veritate tua : quoniam magnificasti super omne, nomen sanctum tuum.

In quacumque die invocavero te, exaudi me : multiplicabis in anima mea virtutem.

Confiteantur tibi, Domine, omnes reges terræ : quia audierunt omnia verba oris tui.

Et cantent in viis Domini : quoniam magna est gloria Domini,

Quoniam excelsus Dominus, et humilia respicit : et alta a longe cognoscit.

Si ambulavero in medio tribulationis, vivificabis me : et super

iram inimicorum meorum extendisti manum tuam, et salvum me fecit dextera tua.

Dominus retribuet pro me; Domine, misericordia tua in sæculum : opera manuum tuarum ne despicias.

Requiem æternam, etc.

Ant. Opera manuum tuarum, Domine, ne despicias.

ÿ. Audivit vocem de cœlo, dicente mihi.

ñ. Beati mortui, qui in Domino moriuntur.

Magnificat, etc., *pajen 123; du-man varlerc'h.*

Ant. Omne quod dat mihi Pater ad me veniet; et eum qui venit ad me, non ejiciam foras.

PSALM 50.

Miserere mei, Deus : secundum magnam misericordiam tuam.

Et secundum multitudinem miserationum tuarum : dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate mea : et a peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cognosco : et peccatum meum contra me est semper.

Tibi soli peccavi, et malum coram te feci : ut justificeris in sermonibus tuis, et vincas cum iudicaris.

Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum : et in peccatis concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti : incerta et occulta sapientiæ tuæ manifestasti mihi.

Asperges me hyssopo, et mundabor : lavabis me super nivem dealbabor.

Auditui meo dabis gaudium et lætitiā : et exultabunt ossa humiliata.

Averte faciem tuam a peccatis

meis : et omnes iniquitates meas dele.

Cor mundum crea in me, Deus : et spiritum rectum innova in visceribus meis.

Ne projicias me a facie tua : et Spiritum sanctum tuum ne auferas a me.

Redde mihi lætitiā salutaris tui : et spiritu principali confirma me.

Docebo iniquos vias tuas : et impii ad te convertentur.

Libera me de sanguinibus, Deus, Deus salutis meæ : et exultabit lingua mea justitiā tuam.

Domine, labia mea aperies : et os meum annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses, sacrificium, dedissem utique : holocaustis non delectaberis.

Sacrificium Deo spiritus contribulatus : cor contritum et humiliatum, Deus, non despicies.

Benigne fac, Domine, in bona

vol
mu
T
jus
tan
vitu
R

I
Isr
de

in

ru
ta

de
ne

cu
ra

voluntate tua Sion : ut ædificentur
muri Jerusalem.

Tunc acceptabis sacrificium
justitiæ, oblationes et holocausta :
tunc imponent super altare tuum
vitulos.

Requiem æternam, etc.

Cantiq Zacharias. Luc. 1.

Benedictus Dominus Deus
Israël : quia visitavit et fecit re-
demptionem plebis suæ.

Et erexit cornu salutis nobis :
in domo David pueri sui.

Sicut locutus est per os sancto-
rum : qui a sæculo sunt, Prophe-
tarum ejus.

Salutem ex inimicis nostris : et
de manu omnium qui oderunt
nos.

Ad faciendam misericordiam
cum patribus nostris : et memo-
rari testamenti sui sancti.

Jusjurandum quod juravit ad

114 GOUSPEROU AN ANAOUN.

Abraham patrem nostrum : daturum se nobis.

Ut sine timore, de manu inimicorum nostrorum liberati : serviamus illi.

In sanctitate et justitia coram ipso : omnibus diebus nostris.

Et tu, puer, Propheta Altissimi vocaberis : præibis enim ante faciem Domini parare vias ejus.

Ad dandam scientiam salutis plebi ejus : in remissionem peccatorum eorum.

Per viscera misericordiæ Dei nostri : in quibus visitavit nos oriens ex alto.

Illuminare his, qui in tenebris et in umbra mortis sedent : ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.

GOUSPEROU AR ZUL

Deus, in adjutorium meum intende : Domine, ad adjuvandum me festina.

Gloria Patri, etc.

PSALM 109.

Dixit Dominus Domino meo :
sede a dextris meis.

Donec ponam inimicos tuos :
scabellum pedum tuorum.

Virgam virtutis tuæ emittet
Dominus ex Sion : dominare in
medio inimicorum tuorum.

Tecum principium in die virtutis tuæ, in splendoribus sanctorum : ex utero ante luciferum genui te.

Juravit Dominus, et non poenitebit eum : tu es sacerdos in æternum secundum ordinem Melchisedec.

Dominus a dextris tuis : confregit in die iræ suæ reges.

Judicabit in nationibus, implebit ruinas : conquassabit capita in terra multorum.

De torrente in via bibet : propterea exaltabit caput. Gloria, etc.

PSALM 110.

Confitebor tibi, Domine, in toto corde meo : in consilio justorum et congregatione.

Magna opera Domini : exquisita in omnes voluntates ejus.

Confessio et magnificentia opus ejus : et justitia ejus manet in sæculum sæculi.

Memoriam fecit mirabilium suorum, misericors et miserator Dominus : escam dedit timentibus se.

Memor erit in sæculum testamenti sui : virtutem operum suorum annuntiabit populo suo.

Ut det illis hæreditatem gentium : opera manuum ejus veritas et judicium.

Fidelia omnia mandata ejus,
confirmata in sæculum sæculi;
facta in veritate et æquitate.

Redemptionem misit populo
suo: mandavit in æternum testa-
mentum suum.

Sanctum et terribile nomen
ejus: initium sapientiæ timor Do-
mini.

Intellectus bonus omnibus fa-
cientibus eum: laudatio ejus ma-
net in sæculum sæculi.

Gloria Patri, etc.

PSALM 111.

Beatus vir qui timet Dominum:
in mandatis ejus volet nimis.

Potens in terra erit semen ejus:
generatio rectorum benedicetur.

Gloria et divitiæ in domo ejus:
et justitia ejus manet in sæculum
sæculi.

Exortum est in tenebris lumen
rectis: misericors, et miserator,
et justus.

Jucundus homo qui miseretur
et commodat ; disponet sermones
suos in iudicio : quia in æternum
non commovebitur.

In memoria æterna erit justus :
ab auditione mala non timebit.

Paratum cor ejus sperare in
Domino , confirmatum est cor
ejus : non commovebitur donec
despiciat inimicos suos.

Dispersit , dedit pauperibus ;
justitia ejus manet in sæculum
sæculi : cornu ejus exaltabitur in
gloria.

Peccator videbit , et irascetur ,
dentibus suis fremet , et tabescet :
desiderium peccatorum peribit.

Gloria Patri, etc.

PSALM 112.

Laudate , pueri , Dominum :
laudate nomen Domini.

Sit nomen Domini benedictum :
ex hoc nunc , et usque in sæculum.

A solis ortu usque ad occasum :
laudabile nomen Domini.

Excelsus super omnes gentes Dominus : et super cœlos gloria ejus.

Quis sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat : et humilia respicit in cœlo et in terra ?

Suscitans a terra inopem : et de stercore erigens pauperem.

Ut collocet eum cum principibus : cum principibus populi sui.

Qui habitare facit sterilem in domo : matrem filiorum lætantem.

Gloria Patri, etc.

PSALM 113.

In exitu Israel de Ægypto : domus Jacob de populo barbaro.

Facta est Judæa sanctificatio ejus : Israel potestas ejus.

Mare vidit et fugit : Jordanis conversus est retrorsum.

Montes exultaverunt ut arietes : et colles sicut agni ovium.

Quid est tibi mare quod fugisti ? et tu, Jordanis, quia conversus es retrorsum ?

Montes exultastis sicut arietes :
et colles, sicut agni ovium.

A facie Domini mota est terra :
a facie Dei Jacob.

Qui convertit petram in stagna
aquarum : et rupem in fontes
aquarum.

Non nobis, Domine, non nobis :
sed nomini tuo da gloriam.

Super misericordia tua et veri-
tate tua : nequando dicant gentes :
Ubi est Deus eorum ?

Deus autem noster in cœlo :
omnia quæcumque voluit fecit.

Simulacra gentium argentum
et aurum : opera manuum homi-
num.

Os habent et non loquentur :
oculos habent et non videbunt.

Aures habent et non audient :
nares habent et non odorabunt.

Manus habent et non palpa-
bunt : pedes habent et non an-
bulabunt : non clamabunt in gut-
ture suo.

Similes illis fiant qui faciunt

arietes: ea : et omnes qui confidunt in
n. eis.

st terra: Domus Israel speravit in Do-
n. mino : adjutor eorum et protec-
n stagna: tor eorum est.

1 fontes: Domus Aaron speravit in Do-
n nobis: mino : adjutor eorum et protec-
m. tor eorum est.

et vert: Qui timent Dominum, spera-
t gentes: verunt in Domino : adjutore eorum
et protctor eorum est.

1 celo: Dominus memor fuit nostri : et
t fecit. benedixit nobis.

gentum: Benedixit domui Israel : bene-
n homi- dixit domui Aaron.

uentur: Benedixit omnibus qui timent
ebunt. Dominum : pusillis cum mayo-
udient: ribus.

abunt. Adjiciat Dominus super vos :
palpa- super vos, et super filios ves-
on ani- tros.

in gut- Benedicti vos a Domino : qui
faciunt fecit cœlum et terram.

Cœlum cœli Domino : terram
autem dedit filiis hominum.

Non mortui laudabunt te, Do-

mine : neque omnes qui descendunt in infernum.

Sed nos qui vivimus, benedicimus Domino : ex hoc nunc et usque in sæculum.

Gloria Patri, etc. Sicut erat, etc.

HYMN

Lucis Creator optime,
Lucem dierum proferens,
Primordiis lucis novæ
Mundi parans originem.

Qui mane junctum vesperi,
Diem vocari præcipis,
Tetrum chaos illabitur,
Audi preces cum fletibus.

Ne mens gravata crimine,
Vitæ sit exul munere,
Dum nil perenne cogitat,
Seseque culpis illigat.

Cœleste pulset ostium;
Vitale tollat præmium;
Vitemus omne noxium;
Purgemus omne pessimum.

desce-
benedi-
nunc et
erat, etc.
Præsta, Pater piissime,
Patrique compar unice,
Cum Spiritu Paraclito,
Regnans per omne sæculum.
Amen.

Y. Dirigatur Domine, oratio mea.

R. Sicut incensum in conspectu tuo.

CANTIC AR VERC'HES.

Magnificat : anima mea Domi-
num.

Et exultavit spiritus meus : in
Deo salutari meo,

Quia respexit humilitatem an-
cillæ suæ : ecce enim ex hoc bea-
tam me dicent omnes genera-
tiones.

Quia fecit mihi magna qui po-
tens est : et sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejus a progenie
in progenies : timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo :
dispersit superbos mente cordis
sui.

Deposuit potentes de sede : et
exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis : et
divites dimisit inanes.

Suscepit Israël puerum suum :
recordatus misericordiæ suæ.

Sicut locutus est ad patres nos-
tros : Abraham et semini ejus in
sæcula Gloria Patri.

COMMUN AN AMSER

GOUSPEROU AN EBESTEL

Dixit Dominus, *pajen* 115.

Laudate, pueri, *pajen* 118.

PSALM 115.

Credidi propter quod locutus
sum : ego autem humiliatus sum
nimis.

Ego dixi in excessu meo : om-
nis homo mendax.

Quid retribuam Domino : pro
omnibus quæ retribuit mihi?

Calicem salutaris accipiam : et
nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam co-
ram omni populo ejus : pretiosa
in conspectu Domini mors sanc-
torum ejus.

O Domine, quia ego servus
tuus : ego servus tuus, et filius
ancillæ tuæ.

Dirupisti vincula mea : tibi sa-
crificabo hostium laudis, et no-
men Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam in
conspectu omnis populi ejus : in
atriis domus Domini, in medio
tui, Jerusalem. Gloria Patri, etc.

PSALM 125.

In convertendo Dominus capti-
vitatem Sion : facti sumus sicut
consolati.

Tunc repletum est gaudio os
nostrum : et lingua nostra exul-
tatione.

Tunc dicent inter gentes : mag-

nificavit Dominus facere cum eis.

Magnificavit Dominus facere nobiscum : facti sumus lætantes.

Converte, Domine, captivitatem nostram : sicut torrens in austro.

Qui seminant in lacrymis : in exultatione metent.

Euntes ibant et flebant : mit-
tentes semina sua.

Venientes autem venient cum exultatione : portantes manipulos suos.

Gloria Patri, etc.

PSALM 138.

Domine, probasti me, et cognovisti me : tu cognovisti sessionem meam et resurrectionem meam.

Intellexisti cogitationes meas de longe : semitam meam et funiculum meum investigasti.

Et omnes vias meas prævidisti : quia non est sermo in lingua mea.

Ec
omr
forn
mar
M
ex n
tero
Q
facit
Si
es :
ades
Si
cul
ma
I
cet
tua
I
cul
tio
C
tur
nal
et
(

*cum
acere
ntes.
atem
astro
s : in
: mit
it cum
anipa*

Ecce, Domine, tu cognovisti omnia, novissima et antiqua : tu formasti me, et posuisti super me manum tuam.

Mirabilis facta est scientia tua ex me : confortata est, et non poterò ad eam.

Quo ibo a spiritu tuo : et quo a facie tua fugiam ?

Si ascendero in cœlum, tu illic es : si descendero in infernum, ades.

Si sumpsero pennas meas diluculo : et habitavero in extremis maris.

Etenim illuc manus tua deducet me : et tenebit me dextera tua.

*t cogn
ssionem
meam.
s meas
m et fu
sti.
evidisti
lingui*

Et dixi : Forsitan tenebræ conculcabunt me : et nox illuminatio mea in deliciis meis.

Quia tenebræ non obscurabuntur a te, et nox sicut dies illuminabitur : sicut tenebræ ejus, ita et lumen ejus.

Quia tu possedisti renes meos :

suscepisti me de utero matris meæ.

Confitebor tibi quia terribiliter magnificatus es : mirabilia opera tua, et anima mea cognoscit nimis.

Non est occultatum os meum a te, quod fecisti in occulto : et substantia mea in inferioribus terræ.

Imperfectum meum viderunt oculi tui, et in libro tuo omnes scribentur : dies formabuntur, et nemo in eis.

Mihi autem nimis honorificati sunt amici tui, Deus : nimis confortatus est principatus eorum.

Dinumerabo eos, et super arenam multiplicabuntur : exurrexi, et adhuc sum tecum.

Si occideris, Deus, peccatores : viri sanguinum declinate a me.

Quin dicitis in cogitatione : accipient in vanitate civitates tuas.

Nonne qui oderunt te, Domine, oderam : et super inimicos tuos tabescebam?

Perfecto odio oderam illos : et
inimici facti sunt mihi.

Proba me, Deus, et scito cor
meum : interroga me, et cognosce
semitas meas.

Et vide, si via iniquitatis in me
est : et deduc me in via æterna.

Gloria Patri, etc.

HYMN EPAD AR BLOAS.

Exultet cœlum laudibus,
Resultet terra gaudiis :

Apostolorum gloriam
Sacra canunt solemnia.

Vos sæcli justi iudices,
Et vera mundi lumina,

Votis precamur cordium :
Audite preces supplicum.

Qui cœlum verbo clauditis,
Serasque ejus solvitis,

Nos a peccatis omnibus
Solvite jussu, quæsumus.

Quorum præcepto subditur,
Salus et languor omnium,

Sanate ægros moribus,
Nos reddentes virtutibus.

Ut, cum judex advenerit
Christus in fine sæculi,
Nos sempiterni gaudii
Faciât esse compotes.
Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio,
Cum Spiritu Paracleto,
Et nunc et in perpetuum. Amen.

ψ. In nomen terram exivit sonus eorum.

℞. Et in fines orbis terræ verba eorum.

Pe autramant :

ψ. Annuntiaverunt opera Dei.

℞. Et facta ejus intellexerunt.

HYMN, evit amser Basq.

Tristes erant apostoli
De nece sui Domini,
Quem morte crudelissima
Servi damnarant impii.

Sermone blando Angelus
Prædixit mulieribus,
In Galilæa Dominus
Videndus est quantocius.

Ille dum pergunt concitæ
Apostolis hoc dicere,
Videntes eum vivere,
Christi tenent vestigia.

Quo agnito, discipuli
In Galilæam propere
Pergunt videre faciem
Desideratam Domini.

Quæsumus, auctor omnium,
In hoc paschali gaudio,
Ab omni mortis impetu
Tuum defende populum.

Gloria tibi, Domine,
Qui surrexisti a mortuis,
Cum Patre et Sancto-Spiritu,
In sempiterna sæcula. Amen.

Ÿ. Sancti et justi in Domino
gaudete, alleluia.

℞. Vos elegit Deus hæreditatem
sibi, alleluia.

Pe autramant :

Ÿ. Pretiosa in conspectu Do-
mini, alleluia.

℞. Mors sanctorum ejus, allel.

GOUSPEROU AR VERZERIEN

*Ar 4 psalm quenta eus a Gousperou
ar Zul, pajen 115, ha Credidi
propter, 124.*

HYMN.

Deus, tuorum militum
Sors, et corona, præmium,
Laudes canentes martyris,
Absolve nexu criminis.

Hic nempe mundi gaudia,
Et blandimenta noxia :
Caduca rite deputans,
Pervenit ad cœlestia.

Pœnas cucurrit fortiter,
Et sustulit viriliter :
Pro te effundens sanguinem,
Æterna dona possidet.

Ob hoc precatu supplici,
Te poscimus, piissime,
In hoc triumpho martyris,
Dimitte noxam servulis.

Laus et perennis gloria
Deo Patri, et Filio,

Sancto simul Paraclito
In sempiterna sæcula. Amen.

Y. Gloria et honore coronasti
eum Domine.

R. Et constituisti eum super
opera manuum tuarum.

Pe autramant :

Y. Justus ut palma florebit.

R. Sicut cedrus Libani multi-
plicabitur.

HYMN.

Sanctorum meritis inclyta gau-
dia Pangamus, socii, gestaque
fortia; Nam gliscit animus pro-
mere cantibus Victorum genus
optimum.

Hi sunt quos retinens mundus
inhorrui; Ipsum nam sterili flore
peraridum Sprevere penitus, te-
que secuti sunt; Rex Christe bone
cœlitum.

Hi pro te furias, atque ferocia
Calcarunt hominum, sævaque
verbera : His cessit lacerans for-

titer ungula, Nec carpsit penetralia.

Cæduntur gladiis, more bidentium; Non murmur resonat, non quærimonia; Sed, corde tacito mens bene conscia Conservat patientiam.

Quæ vox, quæ poterit lingua retexere Quæ tu martyribus munera præparas? Rubri nam fluido sanguine, laureis Ditantur bene fulgidis.

Te, summa Deitas unaque, poscimus Ut culpas abluas, noxia subtrahas, Des pacem famulis, nos quoque gloriam Per cuncta tibi sæcula. Amen.

¶. Lætamini in Domino et exultate justi.

¶. Gloriamini omnes recti corde.

Pe autramant :

¶. Exultabunt sancti in gloria.

¶. Lætabuntur in cubilibus suis.

GOUSPEROU

UR C'HOVESSOUR PONTIF

*Ar 4 psalm quenta eus a Gousperou.
ar Zul, pagen 115.*

PSALM 131.

Memento, Domine David : et
omnis mansuetudinis ejus.

Sicut juravit Domino : votum.
vovit Deo Jacob.

Si introiero in tabernaculum
domus meæ : si ascendero in lec-
tum strati mei.

Si dederō somnum oculis meis :
et palpebris meis dormitationem.

Et requiem temporibus meis,
donec inveniam locum Dominum :
tabernaculum Deo Jacob.

Ecce audivimus eam in Ephra-
ta : invenimus eam in campis
silvæ.

Introibimus in tabernaculum
ejus : adorabimus in loco ubi
steterunt pedes ejus.

Surge, Domine, in requiem tuam : tu et arca sanctificationis tuæ.

Sacerdotes tui induantur justitiam : et sancti tui exultent.

Propter David servum tuum : non avertas faciem Christi tui.

Juravit Dominus David veritatem, et non frustrabitur eam : de fructu ventris tui ponam super sedem tuam.

Si custodierint filii tui testamentum meum : et testimonia mea hæc quæ docebo eos.

Et filii eorum usque in sæculum : sedebunt super sedem tuam.

Quoniam elegit Dominus Sion : elegit eam in habitationem sibi.

Hæc requies mea in sæculum sæculi : hic habitabo, quoniam elegi eam.

Viduam ejus benedicens benedicam : pauperes ejus saturabo pambus.

Sacerdotes ejus induam salu-

tari
ex
I
pa
I
sion
reb
Pat

Is
Fes
ber
Sca
C
dic
tus
ej

fre
m
fu

ho
hu
ri

tari : et sancti ejus exultatione
exultabunt.

Illuc producam cornu David :
parvi lucernam Christo meo.

Inimicos ejus induam confu-
sione : super ipsum autem efflo-
rebit sanctificatio mea. Gloria
Patri.

HYMN.

Iste confessor Domini sacratus,
Festa plebs cujus celebrat per or-
bem, Hodie lætus meruit secreta
Scandere cœli.

Qui pius, prudens, humilis, pu-
dicus, Sobrius, castus fuit et quie-
tus, Vita dum præsens vegetavit
ejus Corporis artus.

Ad sacrum cujus tumulum
frequenter Membra languentum
modo sanitati, Quolibet morbo
fuerint gravata, Restituuntur.

Unde nunc noster chorus in
honorem Ipsius hymnum canit
hunc libenter, Ut piis ejus me-
ritis juvemur Omne per ævum.

Sitsalusilli, decus, atque virtus,
Qui supra cœli residens cacumen,
Totius mundi machinam guber-
nat. Trinus et unus. Amen.

Ÿ. Amavit eum Dominus et or-
navit eum.

℞. Stulam gloriæ induit eum.

Pe autramant :

Ÿ. Justum deduxit Dominus
per vias rectas.

℞. Et ostende illi regnum Dei.

GOUSPEROU

UR C'HOVESSOUR SIMPL

*Ar 4 psalm quenta eus a Gousperou
ar Zul, pagen 115.*

PSALM 116.

Laudate Dominum, omnes gen-
tes : laudate eum omnes populi.

Quoniam confirmata est super
nos misericordia ejus : et veritas
Domini manet in æternum.

Gloria Patri.

AR (

Dix
LauLæt
sunt
ibim
Stan
atris
Jer
civita
idips
Ilh
tribu
rael,
mini
Qu
judic
id.
Ro

GOUSPEROU

AR GUERC'HESET HAC AR GRAGUEZ
SANTEL

Dixit Dominus, *pagen* 115.

Laudate pueri, *pagen* 118.

PSALM 121.

Lætatus sum in his quæ dicta
sunt mihi : In domum Domini
ibimus.

Stantes erant pedes nostri : in
atriis tuis, Jerusalem.

Jerusalem, quæ ædificatur ut
civitas : cujus participatio ejus in
idipsum.

Illuc enim ascenderunt tribus,
tribus Domini : testimonium Is-
rael, ad confitendum nomini Do-
mini.

Quia illic sederunt sedes in
judicio : sedes super domum Da-
vid.

Rogate quæ ad pacem sunt Je-

rusalem : et abundantia diligentibus te.

Fiat pax in virtute tua : et abundantia in turribus tuis.

Propter fratres meos et proximos meos : loquebar pacem de te.

Propter domum Domini Dei nostri : quæsi vi bona tibi. Gloria Patri, etc.

PSALM 126.

Nisi Dominus ædificaverit domum : in vanum laboraverunt qui ædificant eam.

Nisi Dominus custodierit civitatem : frustra vigilat qui custodit eam.

Vanum est vobis ante lucem surgere : surgite postquam sederitis, qui manducatis panem doloris.

Cum dederit dilectis suis somnum : ecce hæreditas Domini, filii merces, fructus ventris.

Sicut sagittæ in manu potentis : ita filii excussorum.

Be
riur
detu
in p

La
laud
Qu
taru
tuis
Qu
et ac
Qu
terr
Q
neh
M
buc
eju
F
fac
flu
C
Jac
Isr

Beatus vir qui implevit desiderium suum ex ipsis : non confundetur cum loquetur inimicis suis in porta. Gloria Patri, etc.

PSALM 147.

Lauda, Jerusalem, Dominum : lauda Deum tuum, Sion.

Quoniam confortavit seras portarum tuarum : benedixit filiis tuis in te.

Qui posuit fines tuos pacem : et adipe frumenti satiat te.

Qui emittit eloquium suum terræ : velociter currit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam : nebulam sicut cinerem spargit.

Mittit crystallum suam sicut buccellas : ante faciem frigoris ejus quis sustinebit?

Emittet verbum suum, et liquefaciet ea : flabit spiritus ejus, et fluent aquæ.

Qui annuntiat verbum suum Jacob : justitias et judicia sua Israel.

Non fecit taliter omni nationi :
et judicia sua non manifestavit
eis.

HYMN.

Ave, maris stella,
Dei mater alma,
Atque semper virgo,
Felix cœli porta.

Sumens illud ave
Gabrielis ore,
Funda nos in pace,
Mutans Evæ nomen.

Solve vincla reis,
Profer lumen cæcis,
Mala nostra pelle,
Bona cuncta posce.

Monstra te esse matrem;
Sumat per te preces
Qui, pro nobis natus,
Tulit esse tuus.

Virgo singularis,
Inter omnes mitis;
Nos culpis solutos,
Mites fac et castos.

Vitam præsta puram,
Iter para tutum;

sac
B
lesJ
Qu
Qu
Ha
(
Se
Sp
Sp
(
Se
Pc
Hy
Nc

Ut videntes Jesum,
Semper collætémur.

Sit laus Deo Patri,
Summo Christo decus,
Spiritu Sancto,
Trinus honor unus. Amen.

Ÿ. Dignare me laudare te, virgo
sacrata.

R. Da mihi virtutem contra hos-
tes tuos.

HYMN.

Jesu, corona virginum,
Quem mater illa concipit,
Quæ sola virgo parturit,
Hæc vota clemens accipe.

Qui pascis inter lilia,
Septus choreis virginum,
Sponsus decorus gloria,
Sponsisque reddens præmia.

Quocumque pergis, Virgines
Sequuntur, atque laudibus
Post te canentes cursitant,
Hymnosque dulces personant.

Te deprecamur largius,
Nostris adauge sensibus

Nescire prorsus omnia
Corruptionis vulnera.

Laus honor, virtus, gloria,
Deo Patri et Filio,
Sancto simul Paracrito,
In sæculorum sæcula. Amen.

Ÿ. Specie tua et pulchritudine
tua.

Ÿ. Intende, propere procede et
regna.

HYMN.

Fortem virili pectore,
Laudemus omnes feminam,
Quæ sanctitalis gloria
Ubique fulget inclyta.

Hæc sancto amore saucia,
Dum mundi amorem noxium
Horrescit, ad cœlestia
Iter peregit arduum.

Carnem domans jejuniis,
Dulcique mentem pabulo
Orationis nutriens,
Cœli potitur gaudiis.

Rex Christe, virtus fortium,
Qui magna solus efficis,

Hu
Au
I
Eju
Cu
Nu
A
Jes

GO

Æ
Ch
E

M
S
D

Hujus præcatu, quæsumus,
Audi benignus supplices.

Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio,
Cum Spiritu Paraclito,
Nunc, et per omne sæculum. Am.

*Ar verset evel goude an hymn,
Jesu, corona Virginum, pagen 144.*

COMMUN AN AMSER

GOUSPEROU AN ASVENT

Psalmou ar Zul, pagen 115.

HYMN.

Conditor alme siderum,
Æterna lux credentium,
Christe redemptor omnium,
Exaudi preces supplicum.

Qui condolens interitu
Mortis perire sæculum;
Salvast mundum languidum,
Donans reis remedium.

Vergente mundi vespere,
Uti sponsus de thalamo,
Egressus honestissima
Virginis matris clausula.

Cujus forti potentiae
Genu curvantur omnia :
Cœlestia, terrestria,
Nutu fatentur subdita!

Te deprecamur, agie;
Venture judex sæculi,
Conserva nos in tempore
Hostis a telo perfidi.

Laus, honor, virtus, gloria,
Deo Patri, cum Filio,
Sancto simul Paraclito,
In sæculorum sæcula. Amen.

Ÿ. Rorate, cœli, desuper, et
nubes pluant justum.

R. Aperiatur terra et germinet
Salvatorem.

Ps

v

p

p

C

Ex

So

Na

Tu

In

Te

Qi

Ex

Ne

Ci

Qi

M

GOUSPEROU NEDELEC

Psalm. Dixit, Confitebor, Beatus
vir, *pagen* 115; De profundis,
pagen 108; Memento, Domine,
pagen 135.

HYMN.

Christe, Redemptor omnium,
Ex patre patris unice,
Solus ante principium,
Natus ineffabiliter.

Tu lumen, tu splendor Patris,
Tu spes perennis omnium,
Intende quas fundunt preces
Tui per orbem famuli.

Memento, salutis auctor,
Quod nostris quondam corporis,
Ex illibata Virgine
Nascendo formam sumpseris.

Sic præsens testatur dies,
Currens per anni circulum,
Quod solus a sede Patris
Mundi solus adveneris.

Hunc cœlum, terra, hunc mare,
Hunc omne quod in eis est
Auctorem adventus tui
Laudant, exultant cantico.

Nos quoque, qui sancto tuo
Redempti sanguine sumus,
Ob diem natalis tui,
Hymnum novum concinimus.

Gloria tibi, Domine,
Qui natus es de Virgine,
Cum Patre et Sancto-Spiritu,
In sempiterna sæcula. Amen.

Ÿ. Notum fecit Dominus, allel.

R. Salutare suum, alleluia.

GOUSPEROU AR ROUANES

Psalmou ar Zul, pagen 115.

HYMN.

Hostis Herodes impie,
Christum venire quid times?
Non eripit mortalia
Qui regnat dat cœlestia.

Ibant Magi quam viderant
Stellam sequentes præviam :
Lumen requirunt lumine,
Deum fatentur munere.

Lavacra puri gurgitis
Cœlestis agnus attigit;
Peccata quæ non detulit,
Nos abluendo sustulit.

Novum genus potentiae,
Aquæ rubescunt hydriæ,
Vinumque jussa fundere,
Mutavit unda originem.

Gloria tibi, Domine,
Qui apparuisti hodie,
Cum Patre, et Sancto-Spiritu
In sempiterna sæcula. Amen.

γ. Reges Tharsis et Insulæ mu-
nera offerent.

η. Reges Arabum et Saba dona
adducent.

GOUSPEROU

AN HANO SANTEL A JESUS.

Ar 4 psalm quenta eus a Gousperou ar Zul, pagen 115; ha Credidi propter, pagen 124.

HYMN.

Jesu dulcis memoria,
Dans vera cordi gaudia,
Sed super mel et omnia
Ejus dulcis præsentia.

Nil canitur suavius,
Nil auditur jucundius,
Nil cogitatur dulcius,
Quam Jesus Dei Filius.

Jesu, spes pœnitentibus,
Quam pius es petentibus,
Quam bonus te quærentibus!
Sed quid invenientibus!

Nec lingua valet dicere,
Nec littera exprimere;
Expertus potest credere
Quid sit Jesum diligere.

Sis, Jesu, nostrum gaudium,
Qui es futurus præmium :
Sit nostra in te gloria,
Per cuncta semper sæcula. Am.

ψ. Sit nomen Domini benedic-
tum. Alleluia.

℣. Ex hoc nunc et usque in sæ-
culum. Alleluia.

GOUSPEROU AR C'HORAIS

Psalmou ar Zul, pagen 115.

HYMN.

Audi, benigne Conditor,
Nostra preces cum fletibus,
In hoc sacro jejunio
Fusas quadragenario.

Scrutator alme cordium,
Irfirma tu scis virium :
Ad te reversis exhibe
Remissionis gratiam.

Multum quidem peccavimus,
Sed parce confitentibus :

Ad laudem tui nominis,
Confer medelam languidis.

Sic corpus extra conteri
Dona per abstinenciam :
Jejunet ut mens sobria
A labe prorsus criminum.

Præsta, beata Trinitas,
Concede simplex unitas :
Ut fructuosa sint tuis.
Jejuniorum munera. Amen.

γ. Angelis suis Deus mandavit
de te.

η. Ut custodiant te in omnibus
viis tuis.

PEDEN

D'AR VERC'HES E HARS AR GROAS.

Stabat mater dolorosa,
Juxta crucem lacrymosa,
Dum pendebat filius.

Cujus animam gementem,
Contristatam et dolentem,
Pertransivit gladius.

O quam tristis et afflicta
Fuit illa benedicta,
Mater Unigeniti!

Quæ mœrebat et dolebat,
Et tremebat, dum videbat
Nati pœnas inclyti.

Quis est homo qui non fleret,
Christi Matrem si videret,
In tanto supplicio?

en.
audavit
Quis non posset contristari,
Piam Matrem contemplari
Dolentem cum filio?

mnibus
Pro peccatis suæ gentis,
Vidit Jesum in tormentis,
Et flagellis subditum.

PROAS.
Vidit suum dulcem natum,
Morientem, desolatum,
Dum emisit spiritum.

Eia, Mater, fons amoris,
Me sentire vim doloris,
Fac ut tecum lugeam.

III.
Fac ut ardeat cor meum,
In amando Christum Deum,
Ut sibi complaceam.

Sancta Mater, istud agas,
Crucifixi fige plagas,
Cordi meo valide.

Tui nati vulnerati,
Tam dignati pro me pati,
Pœnas mecum divide.

Fac me vere tecum flere,
Crucifixo condolore,
Donec ego vixero.

Juxta crucem tecum stare,
Te libenter sociare
In planctu desidero.

Virgo Virginum præclara,
Mihi jam nōn sis amara,
Fac me tecum plangere.

Fac ut portem Christi mortem,
Passionis ejus sortem,
Et plagas recolere.

Fac me plagis vulnerari,
Cruce hac inebriari,
Ob amorem Filii.

Inflammatum et accensum,
Per te, Virgo, sum defensum
In die judicii.

F
Mc
Co
C
Fa
Pa
y
gl
R
dib
—
SU

F
Q
Si
M
U
M

Fac me cruce custodiri,
Morte Christi præmuniri,
Confoveri gratia.

Quando corpus morietur,
Fac ut animæ donetur
Paradisi gloria. Amen.

Ÿ. Tuam ipsius animam doloris
gladius pertransivit.

℞. Ut revelentur ex multis cor-
dibus cogitationes.

SUL AR BASSION HAC AR SUL
BLEUNIOU

Psalmou ar Zul, pagen 115.

HYMN.

Vexilla regis prodeunt :
Fulget crucis mysterium,
Quo carne carnis conditor
Suspensus est patibulo.

Quo vulneratus insuper
Mucrone diro lanceæ,
Ut nos lavaret crimine,
Manavit unda et sanguine.

Impleta sunt quæ concinit
David fideli carmine,
Dicens : In nationibus,
Regnavit a ligno Deus.

Arbor decora et fulgida,
Ornata regis purpura.
Electa digno stipite
Tam sancta membra tangere.

Beata cujus brachiis
Sæcli pependit pretium,
Statera facta corporis,
Prædamque tulit tartari.

O crux, ave, spes unica,
Hoc passionis tempore,
Auge piis justitiam,
Reisque dona veniam.

Te summa, Deus, Trinitas,
Collaudet omnis spiritus :
Quos per crucis mysterium
Salvas, rege per sæcula. Amen.

ÿ. Eripe me, Domine, ab ho-
mine malo.

℟. A viro iniquo eripe me.

AR ZUL FASQ

Psalm. Gousperou ar Zul, p. 115.

CAN A JOA.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

O filii et filiæ!

Rex cœlestis, rex gloriæ,

Morte surrexit hodie, alleluia.

Et mane prima sabbati,

Ad ostium monumenti,

Accesserunt discipuli, alleluia.

Et Maria Magdalene,

Et Jacobi, et Salome,

Venerunt corpus ungere, allel.

In albis sedens angelus,

Prædixit mulieribus :

In Galilea est Dominus, alleluia.

Et Joannes apostolus,

Cucurrit Petro citius,

Monumento venit prius, alleluia.

Discipulis adstantibus,

In medio stetit Christus,

Dicens : Pax vobis omnibus, allel.

Ut intellexit Didymus,
Quia surrexerat Jesus,
Remansit fide dubius, alleluia.

Vide Thoma, vide latus,
Vide pedes, vide manus,
Noli esse incredulus, alleluia.

Quando Thomas vidit Christum,
Pedes, manus, latus suum,
Dixit : Tu es Deus meus, alleluia.

Beati qui non viderunt,
Et firmiter crediderunt,
Vitam æternam habebunt, allel.

In hoc festo sanctissimo
Sit laus et jubilatio,
Benedicamus Domino, alleluia.

Ex quibus nos humillimas
Devotas atque debitas,
Deo dicamus gratias, alleluia.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

G

Et
Pe
ChIn
Ch
GA
E
PC
S
CF
F
F

GOUSPEROU AR C'HASIMODO

Psalm. Gousperou ar Zul, p. 115.

HYMN.

Ad cœnam Agni providi,
 Et stolis albis candidi,
 Post transitum maris Rubri,
 Christo canamus principi.

Cujus corpus sanctissimum,
 In ara crucis torridum,
 Cruore ejus roseo
 Gustando, vivimus Deo.

Protecti paschæ vespere,
 A devastante angelo,
 Erepti de durissimo
 Pharaonis imperio.

Jam pascha nostrum Christus
 Qui immolatus agnus est; [est,
 Sinceritatis azyma,
 Caro ejus oblata est.

O vere digna hostia!
 Per quam fracta sunt tartara;
 Redempta plebs captivita,
 Reddita vitæ præmia.

Consurgit Christus tumulo,
Victor reddit de barathro,
Tyrannum trudens vinculo,
Et paradisum reserans.

Quæsumus, auctor omnium,
In hoc paschali gaudio,
Ab omni mortis impetu
Tuum defende populum.

Gloria tibi, Domine,
Qui surrexisti a mortuis
Cum Patre et Sancto-Spiritu,
In sempiterna sæcula. Amen.

y. Mane nobiscum, Domine,
alleluia.

n. Quoniam advesperascit, all.

GOUSPEROU AN ASCANSION

*Ar 4 Psalm, quenta eus a Gousperou
ar Zul, pagen 115, ha Lau-
date Dominum, omnes gentes,
pagen 138.*

HYMN.

Jesu, nostra redemptio,
Amor et desiderium,

D
HU
C
UT
V
AU
P
NQ
S
F

Consurgit Christus tumulo;
Victor reddit de barathro,
Tyrannum trahens vinculo,
Et paradysum reserans.

Quæsumus, auctor omnium,
In hoc paschali gaudio,
Ab omni mortis impetu
Tuum defende populum.

Gloria tibi, Domine,
Qui surrexisti a mortuis
Cum Patre et Sancto-Spiritu,
In sempiterna sæcula. Amen.
y. Mane nobiscum, Domine,
alleluia.

r. Quoniam advesperascit, alle-

GOUSPEROU AN ASCANSION

Ar 4 Psalm, quænta eus a Gousperou
ar Zul, pagen 115, ha Lau-
date Dominum, omnes gentes,
pagen 138.

HYMN.

Jesu, nostra redemptio,
Amor et desiderium,

Deus creator omnium,
Homo in fine temporum.

Quæ te vicit clementia,
Ut ferres nostra crimina,
Crudelem mortem patiens,
Ut nos a morte tolleres.

Inferni claustra penetrans,
Tuos captivos redimens,
Victor triumpho nobili,
Ad dexteram Patris residens.

Ipsa te cogat pietas,
Ut mala nostra superes,
Parcendo, et voti compotes.
Nos tuo vultu saties.

Tu esto nostrum gaudium,
Qui es futurus præmium:
Sit nostra in te gloria,
Per cuncta semper sæcula. Amen.

y. Dominus in cælo, alleluia.

r. Paravit sedem suam, allel-

GOUSPEROU AR PENTECOST

Psalm. Gousperou ar Zul, p. 115.

HYMN.

Veni, creator Spiritus,
Mentes tuorum visita,
Imple superna gratia,
Quæ tu creasti pectora.

Qui Paraclitus diceris,
Donum Dei altissimi,
Fons vivus, ignis, charitas,
Et spiritualis unctio.

Tu septiformis munere,
Dextræ Dei tu digitus,
Tu rite promissum Patris,
Sermone ditans guttura.

Accende lumen sensibus,
Infunde amorem cordibus,
Infirma nostri corporis
Virtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius,
Pacemque dones protinus :
Ductore sic te prævio,
Vitemus omne noxium.

N
T
C

N
S
L

A

I

I
J
IT
T
I

Per te sciamus da Patrem,
Noscamus atque Filium;
Te utriusque Spiritum
Credamus omni tempore.

Gloria Patri Domino;
Natoque qui a mortuis
Surrexit, ac Paraclito.
In sæculorum sæcula. Amen.

†. Lōquebantur variis linguis
Apostoli, alleluia.

†. Magnalia Dei, alleluia.

GOUSPEROU AN DREINDET

Psalm. Gousperou ar Zul, p. 115.

HYMN.

O lux beata, Trinitas!
Et principalis unitas!
Jam sol recedit igneus,
Infunde lumen cordibus.
Te mane laudum carmine,
Te deprecamur vespere:
Te nostra supplex gloria
Per cuncta laudet sæcula.

Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio,
Cum Spiritu Paraclito,
Et nunc et in perpetuum. Amen.

*Ar c'houplejou varlerc'h a ganer ive
avechou,*

Summe Deus clementiæ,
Mundique factor machinæ,
Unus potentialiter,
Trinusque personaliter.

Da dexteram surgentibus,
Exurgat ut mens sobria
Flagrans, et in laudem Dei
Grates rependat debitas.

Tu Trinitas unitas,
Orbem potenter qui regis
Attende laudum cantica,
Quæ exultantes psalimus.
Ortus refulget lucifer,
Sparsamque lucem nuntiat;
Cadit caligo noctium,
Lux sancta nos illuminet.

Deo Patri, etc.

†. Benedicamus Patrem et Fi-
lium, cum Sancto-Spiritu.

B. Laudemus et superexaltemus eum, in sæcula.

GOUSPEROU AR SACRAMANT

Psalmou : Dixit Dominus, ha Confitebor,
pagen 115. Credidi propter, *pagen* 124,
 Beati omnes *pehini so ama varlerc'h*,
 ha Lauda Jerusalem, *pagen* 141.

PSALM 127.

Beati omnes qui timent Dominum : qui ambulant in viis ejus.
 Labores manuum tuarum quia manducabis : beatus es, et bene tibi erit.

Uxor tua sicut vitis abundans : in lateribus domus tuæ.

Filii tui sicut novellæ olivarum : in circuitu mensæ tuæ.

Ecce sic benedicetur homo : qui timet Dominum.

Benedicat tibi Dominus ex Sion : et videas bona Jerusalem, omnibus diebus vitæ tuæ.

Et videas filios filiorum tuorum : pacem Israël. Gloria Patri.

HYMN.

Pange, lingua, gloriosi
Corporis mysterium,
Sanguinisque pretiosi,
Quem in mundi pretium,
Fructus ventris generosi,
Rex effudit gentium.

Nobis datus, nobis natus
Ex intacta Virgine,
Et in mundo conversatus,
Sparso verbi semine,
Sui moras incolatus
Miro clausi ordine.

In supremæ nocte cœnæ,
Recumbens cum fratribus,
Observata lege plene
Cibis in legalibus,
Cibum turbæ duodenæ
Se dat suis manibus.

Verbum caro panem verum
Verbum carnem efficit,
Fitque sanguis Christi merum ;
Et si sensus deficit,

n tuo-
i Patri.

Ad firmandum cor sincerum,
Sola fides sufficit.

Tantum ergo Sacramentum
Veneremur cernui :

Et antiquum documentum

Novo cedat ritui :

Præstet fides supplementum

Sensuum defectui.

Genitori, genitoque

Laus et jubilatio,

Salus, honor, virtus quoque

Sit et benedictio ;

Procedenti ab utroque

Compar sit laudatio.

ÿ. Panem de cœlo præstitisti
eis. Alleluia.

℞. Omne delectamentum in se
habentem. Alleluia.

HYMN.

Sacris solemniis juncta sint
gaudia, Et ex præcordiis sonent
præconia : Recedant vetera ; nova
sint omnia, Corda, voces, et opera.

Noctis recolitur cœna novissi-
ma, Qua Christus creditur agnum

rum

rum;

et azyma, Dedisse fratribus, juxta legitima, Priscis indulta patribus.

Post agnum typicum expletis epulis, Corpus Dominicum datum discipulis : Sic totum omnibus, quod totum singulis, Ejus fatemur manibus.

Dedit fragilibus corporis ferculum, Dedit et tristibus sanguinis poculum, Dicens : accipite quod trado vasculum, Omnes ex eo bibite.

Sic sacrificium istud instituit, Cujus officium committi voluit Solis presbyteris, quibus sic congruit Ut sumant, et dent cæteris.

Panis angelicus fit panis hominum; Dat panis cælicus figuris terminum : O res mirabilis ! inanducat Dominum Pauper, servus, et humilis.

Te, trina Deitas, unaque, poscimus, Sic nos tu visitas, sicut te colimus : Per tuas semitas duc nos quo tendimus, ad lucem quam inhabitas. Amen.

N
A
VSi
P
SC
U
TC
S
S

(

(

HYMN.

Verbum supernum prodiens,
Nec patris linquens dexteram,
Ad opus suum exiens,
Venit ad vitæ vesperam.

In mortem a discipulo
Suis tradendus æmulis,
Prius in vitæ ferculo,
Se tradidit discipulis.

Quibus sub bina specie,
Carnem dedit et sanguinem,
Ut duplicis substantiæ
Totum cibaret hominem.

Se nascens, dedit socium,
Convlescens, in edulium;
Se moriens in pretium,
Se regnans dat in premium.

O salutaris hostia,
Quæ cœli pandis ostium!
Bella premunt hostilia:
Da robur, fer auxilium.

Uni trinque Domino,
Sit sempiterna gloria;
Qui vitam sine termino
Nobis donet in Patria. Amen.

GOUSPEROU

SANT YAN BADEZOUR

Ar 4 Psalm. quenta eus a Gousperou ar Zul, pagen 115, ha Laudate Dominum, omnes gentes, pagen 138.

HYMN.

Ut queant laxis resonare fibris,
Mira gestorum famuli tuorum,
Solve polluti labii reatum, Sancte
Joannes.

Nuntius celso veniens olympos,
Te patri magnum fore nasciturum,
Nomen, et vitæ seriem gerendæ,
Ordine promit.

Ille promissi dubius superni,
Perdidit promptæ modulòs loquelæ,
Sed reformasti genitus peremptæ
Organa vocis.

Ventris obstruso recubans cubili,
Senserat regem thalamo manentem :
Hinc parens, nati meritis, uterque
Abdita pandit.

Gloria Patri, genitæque proli,
Et tibi compar utriusque virtus
Spiritus semper, Deus unus, omni
Tempore sæculi. Amen.

†. Iste puer magnus coram Do-
mino.

†. Nam et manus ejus cum
ipso est.

GOUSPEROU

SANT PER HA SANT PAUL

*Psalmou eus a Gousperou an
Ebestel, pagen 124.*

HYMN.

Aurea luce et decore roseo,
Lux lucis, omne perfudisti sæcu-
lum; Decorans cœlos inclyto mar-
tyrio, Hac sacrâ die, quæ dat reis
veniam.

Janitor cœli, doctor orbis pa-
riter, Judices sæcli, vera mundi
lumina, Per crucem alter, alter
ense triumphans, Vitæ senatum
laureati possident.

O felix Roma, quæ tantorum principium Es purpurata pretioso sanguine, Non laude tua, sed ipsorum meritis Excellis omnem mundi pulchritudinem.

Sit Trinitati sempiterna gloria, Honor, potestas, atque jubilatio, In unitate, cui manet imperium, Ex tunc et modo, per æterna sæcula. Amen.

ŷ. Annuntiaverunt opera Dei.
 n. Et facta ejus intellexerunt.

GOUSPEROU

BELEGUIACH HOR SALVER JESUS - CHRIST

Ar 4 Psalm. quenta eus a Gousperou ar Zul, pagen 115. ha Memento Domine, pagen 135.

HYMN.

Non tingat aras jam pecudum cruor ; En immolatur dignior hostia : Nunc se litandum Patri natus Ecce Deo Deus ipsa libat.

Untis perenne chrismate Pontifex Ad sancta templi nos vocat intima : Quid tura legis! thure pectus, Pontificis meliore fumat.

Agnum sub ara perpetuis sacri Formax amoris conficit ignibus : Una litandum sæde natum Jugis amor sine cæne mactat.

Tu par patenti, quæ pater imperat. Promptus statuo tempore perficis : Descripta vivit lex paterna In tabulis animata cordis.

Se deprimentis conscia numinis, Mens hæret alto muta silentio : Quam magna tractas quam potenti Voce, Deus, loqueris silendo ?

Laus summa Patri, summaque Filio, Sit summa sancto gloria flamini; Tu fac adorat dedicatum Christe, tibi tua flamma pectus.

Ÿ. Benedicite, Sacerdotes Domini Domino.

℞. Laudate et superexaltate eum in sæcula.

tantorum
a pretioso
tua, sed
s omnem

na gloria,
jubilatio,
nperium,
terna sæ-

era Dei.
xerunt.

SUS - CHRIST

s a Gous-
ha Me-
5.

ecundum
dignior
m Patri
sa libat.

GOUSPEROU AN OLL ZÆNT

*Ar 4 Psalm. quenta eus a Gousperou
ar Zul, pagen 115; ha Credidi
propter, pagen 124.*

HŶMN.

Christe, redemptor omnium,
Conserva tuos famulos,
Beatæ semper virginis
Placatus sanctis precibus.

Beata quoque agmina
Cœlestium spirituum,
Præterita, præsentia,
Futura mala pellite.

Vates æterni judicis,
Apostolique Domini,
Suppliciter exposcimus
Salvari vestris precibus.

Martyres Dei inclyti,
Confessoresque lucidi,
Vestris orationibus
Nos ferte in cœlestibus.

Chori sanctarum virginum,
Monachorumque omnium,

GOUSPEROU AN OLL ZÆNT

*Ar 4 Psalm. quenta eus a Gousperou
ar Zul, pagen 115; ha Credidi
propter, pagen 124.*

HÏMN.

Christe, redemptor omnium,
Conserva tuos famulos,
Beatæ semper virginis
Placatus sanctis precibus.
Beata quoque agmina
Cœlestium spirituum,
Præterita, præsentia,
Futura mala pellite.
Vates æterni judicis,
Apostolique Domini,
Suppliciter exposcimus
Salvari vestris precibus.
Martyres Dei inclyti,
Confessoresque lucidi,
Vestris orationibus
Nos ferte in cœlestibus.
Chori sanctarum virginum,
Monachorumque omnium,

AN' AMSER.

Simul cum Sanctis om
Consortes Christi facite
Gentem auferte perf
Credientium de finibus
Ut Christo laudes debi
Persolvamus alacriter.
Gloria Patri ingenito
Ejusque unigenito,
Una cum Sancto-Spiri
In sempiterna sæcula.

†. Exultabunt sancti

in suis.
n. Lætabuntur in
suis.

GOUSPERO

*An oll Zænt, Esquibier
euz al lezen nevez, s
a Escopti Quemper.*

*Psalm. Dixit, Confite
vir, Laudate pueri,
Memento, Domine,*

HYMN.

O sacerdotum veneranda jura!
Cum reum solvum, Deus ipse
solvit cum ligant fontem, Deus
ipse fontis Vincula nectit.

Verba dum promunt, populis
fidelis Excipit vocem, cupidibus
doceri, Atquæ divinæ sacra verba
legis Mente recondit.

Dum sacerdotes tua sacra tac-
tant, Christe, fac sacris quibus
applicasti Consonent mores, po-
puli que fiat Forma sacerdos.

Luminis splendor, patris una
proles Christe, te promus veneri-
tur orpis, Qui sacerdotes per amo-
ris almi Flamen inungis. Amen.

ŷ. Inebriabuntur ubertate do-
mus tuæ.

ŷ. Et torrente voluptatis tuæ
potabis eos.

HYMN.

O sacerdotum veneranda jura!
 um reum solvum, Deus ipsa
 olvit cum ligant fontem, Deus
 se fontis Vincula nectit.
 Verba dum promunt, populis
 delis Excipit vocem, cupidibus
 oceri, Atquæ divinæ sacra verba
 egis Mente recondit.
 Dum sacerdotes tua sacra fac-
 ant, Christe, fac sacris quibus
 applicasti Consonent mores, po-
 ulique fiat Forma sacerdos.
 Luminis splendor, patris una
 roles Christe, te promus veneri-
 ur orpis, Qui sacerdotes per amo-
 is almi Flamen inungis. Amen.
 y. Inebriabuntur ubertate do-
 us tuæ.
 p. Et torrente voluptatis tua
 tabis eos.

GOUSPEROU AN DE

*Ar 4 Psalm, quenta eus
 perou ar Zul, pagen 115, he
 Jerusalem, pagen 141.*

HYMN.

Urbs Jerusalem beata,
 Dicta pacis visio,
 Quæ construitur in cœlis
 Vivus ex lapidibus
 Et angelis coronata,
 Ut sponsata comite.

Nova veniens e cœlo,
 Nuptiali thalamo,
 Præparata ut sponsata
 Copuletur Domino;
 Plateæ et muri ejus
 Ex auro purissimo,
 Portæ nitent margariti
 Adytis patentibus;
 Et virtute meritorum
 Illuc introducitur.
 Omnis, qui ob Christi n
 Hic in mundo premitur

Tursionibus, pressuris,
Expoliti lapides
Suis coaptantur locis
Per manus artificis,
Disponuntur permansuri
Sacris ædificiis.

Gloria et honor Deo
Usquequaque altissimo,
Una Patri, Filioque,
Inclyto Paraclito.
Cui laus est, et potestas,
Per æterna sæcula. Amen.

†. Domum tuam, Domine, de-
cet sanctitudo.

℟. In longitudinem dierum.

AR GALON SACR

EIL SUL AR SACRAMANT.

HYMN.

Auctor beate sæculi,
Christe, Redemptor omnium,
Lumen Patris de lumine,
Deusque verus de Deo,

Amor coegit te tuus
Mortale corpus sumere,
Ut, novus Adam, redderes
Quod vetus ille abstulerat.

Ille amor almus artifex
Terræ, marisque, et siderum,
Errata patrum miserans,
Et nostra rumpens vincula.

Non corde discedat tuo
Vis illa a moris inclyti :
Hoc fonte gentes hauriant
Remissionis gratiam.

Percussum ad hoc es lancea,
Passumque ad hoc est vulnera,
Ut nos lavaret sordibus,
Unda fluente et sanguine.

Decus Parenti, et Filio,
Sanctoque sit Spiritui,
Quibus potestas, gloria,
Regnumque in omne est sæcu-
lum. Amen.

†. Haurietis aquas in gaudio.
‡. De fontibus salvatoris.

An 3 pe 4 Sul a Vengolo
AN INTRON - VARIA
AR 7 CLEZE

Psalmou ar Verc'hes, pagen 139.

HYMN.

O quot undis lacrymarum,
Quo dolore volvitur,
Luctuosa de cruento
Dum revulsum stipite,
Cernit ulnis incubantem
Virgo mater Filium!

Os suave, mite pectus,
Et latus dulcissimum,
Dexteramque vulneratam,
Et sinistram sauciam,
Et rubras cruore plantas
Ægra tingit lacrymis.

Centiesque, milliesque
Stringit arctis nexibus
Pectus illud et lacertos,
Illa figit vulnera;
Sicque tota colliquescit
In doloris osculis.

Eia, mater, obsecramus,
 Per tuas has lacrymas,
 Filiique triste funus,
 Vulnerumque purpuram,
 Hunc tui cordis dolorem
 Conde nostris cordibus.

Esto Patri, Filioque,
 Et coævo Flamini,
 Esto summæ Trinitati
 Sempiterna gloria;
 Et perennis laus, honorque,
 Hoc et omni sæculo. Amen.

ŷ. Regina martyrum, ora pro
 nobis.

ŷ. Quæ juxta crucem Jesu
 constitisti.

DA VARI MAGDALEN

Psalmou ar Verc'hes, pagen 139.

HYMN.

Pater superni luminis,
 Cum Madgalenam respicis,
 Flammas amoris excitas,
 Geluque solvis pectoris.

Amore currit saucia
Pedes beatos ungere,
Lavare fletu tergere,
Comis, et ore lambere.

Ad stare non timet cruci,
Sepulchro inhæret anxia,
Truces nec horret milites;
Pellit timorem charitas.

O vera, Christe, charitas,
Tu nostra purga crimina,
Tu corda reple gratia,
Tu redde Cœli præmia.

Patri, simulque Filio,
Tibique, Sancte Spiritus,
Sicut fuit, sit jugiter
Sæclum per omne gloria. Amen.

ŷ. Diffusa est gratia in labiis
tuis.

ñ. Propterea benedixit te Deus
in æternum.

An trede Sul a viz Here

AR VERC'HES VARI

PUR DREIST AN OLL

Psalmou ar Verc'hes, pagen 139.

HYMN.

Præclara custos Virginum,
Intacta Mater Numinis,
Cœlestis aulæ janua,
Spes nostra, cœli gaudium.

Inter rubeta lilium,
Columba formosissima,
Virga e radice germinans
Nostro medelam vulneri.

Turris draconi impervia,
Amica stella naufragis,
Tuere nos a fraudibus,
Tuaque luce dirige,

Erroris umbras discute,
Sirtes dolosas amove,
Fluctus tot inter deviis
Tatam reclude semitam.

Jesu, tibi sit gloria,
 Qui natus es de Virgine,
 Cum Patre et almo Spiritu,
 In sempiterna sæcula. Amen,

ŷ. Cum jucunditate virginitatem beatæ Mariæ semper virginis celebremus.

ŕ. Ut ipsa pro nobis intercedat ad Dominum Jesum Christum.

GOUSPEROU SANT JOSEPH

Dixit Dominus, p. 115; *da ziveza* :
 Laudate Dominum, p. 132.

HYMN.

Te, Joseph, celebrent agmina
 cœlitum; Te cuncti resonent
 christiadum chori : Qui clarus
 meritis, junctus es inclytæ, Casto
 fœdere, virgini.

Almo cum tumidam germine
 conjugem Admirans, dubio tan-
 geris anxius, Aflatu superi Fla-
 minis angelus Conceptum pue-
 rum docet.

Tu natum Dominum stringis ;
ad exteras Ægypti profugum tu
sequeris plagas ; Amissum Soly-
mis quæris, et invenis, Miscens
gaudia fletibus.

Post mortem reliquos mors pia
consecrat, Palmamque emeritos
gloria suscipit ; Tu vivens, supe-
ris par frueris Deo, Mira sorte
beatior.

Nobis, summa Trias, parce, pre-
cantibus ; Da, Joseph meritis, si-
dera scandere ; Ut tandem liceat
nos tibi perpetim Gratum pro-
mere canticum. Amen.

Y. Constituit eum Dominum
domus suæ.

N. Et principem omnes posses-
sionis suæ.

Y. Sub umbra illius, quem de-
sideraveram, sedi, alleluia.

N. Et fructus ejus dulcis gutturi
meo, alleluia.

D I S T R O

RELEGOU S. CAURINTIN HA S. PAUL

*Ar 4 Psalm quenta eus a Gousperou
ar Zul, pagen 115, ha Benedicam.*

PSALM 33.

Benedicam Dominum in omni tempore : semper laus ejus in ore meo.

In Domino laudabitur anima mea : audiant mansueti et lætentur.

Magnificate Dominum mecum : et exaltemus nomen ejus in idipsum.

Exquisivi Dominum, et exaudivit me : et ex omnibus tribulationibus meis eripuit me.

Accedite ad eum, et illuminamini : et facies vestræ non confundentur.

Iste pauper clamavit, et Dominus exaudivit eum : et de omni-

bus tribulationibus ejus salvavit eum.

Immitet Angelus Domini in circuitu timentium eum : et eripiet eos.

Gustate , et videte quoniam suavis est Dominus : beatus vir qui sperat in eo.

Timete Dominum, omnes sancti ejus : quoniam non est inopia timentibus eum.

Divites eguerunt et esurierunt : inquirentes autem Dominum non minuentur omni bono.

Venite, filii, audite me : timorem Domini docebo vos.

Quis est homo qui vult vitam : diligit dies videre bonos.

Prohibe linguam tuam a malo : et labia tua ne loquantur dolum.

Diverte a malo, et fac bonum : inquire pacem, et persequere eam.

Oculi Domini super justos : et aures ejus in preces eorum.

Vultus autem Domini super

IA S. PAUL

Gousperu
enedicam.

i in omni
ejus in ore

ur anima
et læten-

omecum :
is in idip-

et exau-
us tribu-
me.

illumina-
non con-

et Domi-
de omni-

facientes mala : ut perdat de terra memoriam eorum.

Clamaverunt justī, et Dominus exaudivit eos : et ex omnibus tribulationibus eorum liberavit eos.

Juxta est Dominus iis qui tribulato sunt corde : et humiles spiritu salvabit.

Multæ tribulationes justorum : et de omnibus his liberavit eos Dominus.

Custodit Dominus omnia ossa eorum : unum ex his non conteretur.

Mors peccatorum pessima : et qui oderunt justum delinquent.

Redimet Dominus animas servorum suorum : et non delinquent omnes qui sperant in eo.

Gloria Patri, etc.

HYMN.

O vos unanimes, christi adum
chori, Sanctorum tumulos et ci-
neres patrum, Dulces exuvias,

pignora cœlitum, Lætis dicite
cantibus.

Cœlo quando piis æqua labori-
bus Felices animæ gaudia pos-
sident, Pœnarum sociis debita
redditur Hic laus et decus os-
sibus.

Passim sparsa Deus polliciti
memor, Custos, ne pereant pigno-
ra colligit, Electosque suis provi-
dus aggerit, Aptandos lapides
locis.

Quin et reliquias, et tumulos
sibi Aras ipse Deus consecrat
hostia; conjungensque suis se
caput artubus, hos secum simul
immolat.

Vos, quorum cineres supplici-
bus pia, tutum præsidium, plebs
colit osculis; si vos nostra mo-
vent, subsidium boni, Vestris
ferte clientibus.

Ut cum nostra novis splendida
dotibus, surget juncta choris spi-
rituum caro, Indivisa Trias sit

at de terra

Dominus
anibus to-
eravit eos
is qui tri-
t humiles

justorum:
eravit eos

omnia ossa
non conte-

ssima: et
linquent.
nimas ser-
non delin-
unt in eo.

ristiadum
ulos et ci-
exuvias,

Deus omnia nobis semper in omnibus.

Ÿ. Pretiosa in conspectu Domini.

R. Mors sanctorum ejus.

Ÿ. Qui seminant in lacrymis.

R. In exultatione metent.

GOUSPEROU

GOUEL SANT TUGDUAL

*Ar 4 Psalm quenta eus a Gousperou
ar zul, pagen 115, ha Psalm
Memento, pagen 135.*

HYMN.

Ingratum citius rumpe silentium, Treceor, rumpe moras; dic agedebita Tugali meritis carmina, dic sacrum Tanto Pontificis melos.

Is natale solum, sanguinis immemor, Spectatæque domus comoda. respuens, Ductu nostra

Dei transilit æquora, Nil quidquam veritus mali.

Ut venit, sagetem, nactus idoneam Verbi falce petit, damnaque sumnovens Invisi lolii, condit in horreum. Fruges impiger ortimas.

Urbis Lexobii, Præsul ab omnibus. Designatus, onus suspicit, et pavet, Tollendoque sibi visus inutilis, Venit defugiens solum.

Orbi porru gregis tristibus excita Lamentiis pietas cedere perpulit, Aaronisque modo sumere deditam Fronti cœlitis infulam.

Summæ sunt Triadi summa potentia, Soli cedat honos, veraque gloria : Parcat supplicibus, votaue cætera Æquos ducat ad existus. Amen.

†. Ora pro nobis, sancte Tugdualde.

¶. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

GOUSPEROU S. CAURINTIN

*Ar 4 Psalm quenta eus a Gousperou
ar Zul, pagen 115, ha Memento
Domine, David, pagen 135.*

HYMN.

Pange solemnes, pia turba, cantus
Hac die cunctis tibi sanctiori,
Quæ Corentinum cuniulata pal-
mis Vexit ad astra.

Cujus in miris renovata virgæ,
Crevit Hebreæ potior potestas,
Pressa dum tellus baculos sca-
tentes Protulit undas.

Carne dum piscis redit integrata
In cibum sese toties daturus,
Æquæ lex strictæ quoties suadet,
Prandie mensæ.

Quis dapes parcas vigilesque
noctes, Quis gregis curam valeat
referre, Luclytam gemmis ubi sa-
cra pressit Infula frontem?

Cœlitum consors, patriæque
vindex, Præsul, o nostræ decus

GOUSPEROU S. CAURINTIN

Ar 4 Psalm quenta ens a Gousperou
ar Zul, pagen 115, ha Memento
Domine, David, pagen 135.

HYMN.

Pange solemnes, pia turba, can-
tus Hac die cunctis tibi sanctioni,
Quæ Corentinum cumulata pal-
mis Vexit ad astra.

Cujus in miris renovata virga,
Crevit Hebrææ potior potestas,
Pressa dum tellus baculos sca-
tentes Protulit undas.

Carne dum piscis redivit integrata
In cibum sese toties daturus,
Æquæ lex strictæ quoties suadet,
Præindie mensæ.

Quis dapes parcas vigilæque
noctes, quis gregis curam valeat
referre, lucylam gemmis ubi sa-
cra pressit Infula frontem?

Cœlitum consors, patriæque
vindex, Præsul, o nostræ decus

omne gentis! Adsis, et læsi præ-
cibus serena Numinis iras.

Nostra te summum celebrant
parentem Ora, te summo genitum
parente : Par sit amborum tibi
laus per omne, Spiritus, ævum.
Amen.

ÿ. Ora pro nobis, beate Coren-
tine.

℞. Ut digni efficiamur promissio-
nibus Christi.

DEIZ VAR-C'HED GUILIOUD

AR VERC'HES SACR

Psalmou ar Verc'hes, pagen 139.

HYMN.

Creator alme siderum,
Æterna lux credentium,
Jesu Redemptor omnium,
Intende votis supplicum.

Qui dæmonis ne fraudibus,
Periret orbis, impetu

Amoris actus, languidi
Mundi medela factus es.

Commune qui mundi nefas
Ut expiares, ad crucem
E virginis sacrario
Intacta prodixisti victima.

Cujus potestas gloriæ,
Nomenque cum primum sonat,
Et cœlites et inferi
Tremante curvantur genu.

Te deprecamur, ultimæ
Magnum diei judicem;
Armis supernæ gratiæ
Defende nos ab hostibus.

Virtus, honor, laus, gloria
Deo Patri cum Filio,
Sancto simul Paraclito.
In sæculorum sæcula. Amen.

ŷ. Rorate, cœli, desuper, et
nubes pluant Justum.

℞ Aperiat terra, et germinet
Salvatorem.

GOUSPEROU SANT PAUL

ESCOP LEON

*Ar 4 Psalm quenta eus a Gousperou
ar zul, p. 115, ha Laudate, om-
nes gentes, p. 138.*

HYMN.

Mortalium, Jesu, salus,
Qui luce vanas mentium
Depellis umbras, et tibi
Amore corda subjicis :

En dum vicem Leoniae
Tristem dolebas, insula
Sanctis ferax ipsi jubar,
Apostolumque protulit.

Opes et inclytum genus
Primis ad annis despicit ;
Sacro recessu conditus,
Te, Christe, solum deperit.

Altaribus se consecrat,
Accepta cœlo victima ;
Puris amoris ignibus
Foris et intus uritus.

Da, Christe, quos tuis novos
Aris ministros admoves,
Paulum sequi : da candida
Tibi litare pectora ;

Amore da fervescere :
Gentes ut ipsi liberent
Rursus nefando dæmonum
Duroque pressas sub iugo.

Uni sit et trino Dei
Suprema laus, summum decus,
De nocte qui nos ad suæ
Lumen vocavit gloriæ. Amen.

Ÿ. Folium ejus non defluet.

℞. Et omnia quæcumque faciet
prosperantur.

GOUSPEROU GOUEL S. BRIEC

*Ar 4 Psalm quenta eus a Gousperou
ar zul, pagen 115, ha Psalm Me-
mento, Domine, pagen 135.*

HYMN.

Dum plaudit aula Cœlitum,
Nostrum polo dum cantibus

Pattem micantem personat ;
Natis silere sit nefas.

Suis procul qui finibus !
Pestem Briocus depulit,
Hic qui manebant, impios
Ritus Deorum sustulit ;

Signis potens, fractum femur
Sanavit, artus languidos :
At quot tulit potentius

Ægris medelam mentibus !

Hæc nostra pressit limina ;
Hic vota fudit, hic preces,
Hic thura supplex : his Deo
Libavit aris victimam.

Orbes, Brioce, qui super
Securus aureos poli
Toto potiris nunc Deo
Gregem benignus respice.

Clerum tuere, da tuos
Fidus sequatur tramites ;
Mores patris fac induat,
Fidemque servet integram.

Deus, Briocum qui beas,
Et junte Pastori gregem,
Et junte Clerum Præsuli,
Qui te canant per sæcula, Amen.

novos

ida

um
go.

n decus,

æ
Amen.esluet.
que faciet

S. BRIEC

Gousperou
Psalm Me-
n 135.elitum,
ntibus

ŷ. Protector noster, aspice,
Deus, alleluia.

R. Et respice in faciem Christi
tui, alleluia.

GOUSPEROU GOUEL S. EOZEN

*Ar 4 Psalm quenta eus a Gousperou
ar zul, pagen 115, ha Psalm
Laudate Dominum, pagen 138.*

HYMN.

Huc citi missis properate curis,
Ite festini properate : carnis
Sarcina noster posita solutus Yvo
triumphat.

Ecce calcato petit astra mundo,
Conditos illic toculos repositus,
Et panem Christo bene commo-
datum Esurienti.

Obviam fido veniunt Patrono
Pauperes, orbi, viduæ, clientes,
Facto quod, Christo vade cuncta
solvant Nomina læti.

Quin et e collo Lazarus pepen-

aspice,
Christi
dit, Et novum cœlo resonante
carmen, Ocius raptum locat inter
ulnas Patris Abrami.

Tolle solemnes, pia turba, plau-
sus, Crebra votivis data thura
flammis; Tu magis, Trecor, vide
ne quis absit Cultus alumno.

Sit Deo virtus, decus et potestas,
Qui poli summum superat cacu-
men, Et gravem nutu quatit or-
bis axem, Trinus et unus. Amen.

ψ. Ora pro nobis, sancte Yvo.

η. Ut digni efficiamur promissio-
nibus Christi.

GOUSPEROU

GOUEL SANT GUILLERM

*Ar 4 Psalm quenta euz a Gousperou
ar-zul, pagen 115, ha Psalm Me-
mento Domine, pagen 135.*

HYMN.

Nunc polos, sancti, reserate,
cives; Læta Guillelmi resona

triumphum, Urbs Briocensis :
tuus ecce Præsul Æthera scan-
dit.

Qui Deo plenus super astra ful-
get, Hac die turmis Superum ve-
rendis Additur : pronus me-
ritos et orbis Reddidit honores.

Igne quæ sacro caluere mem-
bra, Invium corpus maculis pu-
doris, Non jacent; cœlo prohi-
bente, putris Vermibus esca.

Mille portentis tumulus corus-
cat; Quæ Patris supplex veneratur
ossa, Turba languentum reperit
petitam Ægra salutem.

Hic puer mersus rapidis sub
undis Redditur vitæ; pedibus re-
surgit Hic genu nixus, mani-
busque reptans; Detumet hy-
drops.

Huc volant gentes, memores
rependunt Dona certatim; cumu-
lantur aræ Præsulis sacras redi-
viva vertus Perficit ædes.

Urbs nimis felix, veneranda
tellus, Inclyti dives cinerum Pa-

triumphum. Urbs Briocensis :
tuus ecce Præsul Æthera scan-
dit.

Qui Deo plenus super astra ful-
get. Hac die turmis Superum ve-
rendis Additur : pronus me-
ritos et orbis Reddidit honores.

Igne quæ sacro caluere mem-
bra, Invium corpus maculis pi-
doris, Non jacent; cælo proli-
bente, putris Vermibus esca.

Mille portentis tumulus corus-
cat; Quæ Patris supplex veneratur
ossa, Turba languentum reperit
petitam Ægra salutem.

Hic puer mersus rapidis sub
undis Redditur vitæ; pedibus re-
surgit Hic genu nixus, mani-
busque reptans; Detumet hy-
drops.

Huc volant gentes, memores
rependunt Dona certatim; cumu-
lantur aræ Præsulis sacras redi-
tiva vertus Perficit ædes.

Urbs nimis felix, veneranda
Illus, Inclyti dives cinerum Pa-

AN AMSER.

troni; Vindicis sistunt
ruentem Numinis iram?

Summa laus Patri g-
Verbo; Laus tibi comp-
usque nexus, Nos bo-
quem societ superno
ovili. Amen.

†. Salvum fecit Domin-
tum suum.

†. Exaudiet illum de cœ-
suo.

(Cals tud a lenn ar Gousperou e brezon nec epad
ma ho c'haner e latin, cetu perac ma ho lequer
aman.)

GOUSPEROU AR ZUL

E BREZONNEC

Deus in adiutorium.

Bezit, va Doue, me ho ped,
Attantif d'am sicour bepret,
Autrou, pliget gueneoc'h asta
Dont em ezom d'am assista.

Rentomp gloar d'an Tad eternal,
D'ar Mab ha d'ar Speret-Santel,
A so un Doue e tri ferson,
Meulomp-hi a greis hor c'halon.

Ar memes gloar a voà a viscoas,
Ra vezo rentet brema c'hoas,
Hac ato ha da virviquen,
D'an Dreindet en un Doue epquen.

Evelse, va Doue, bezet great,
Ha ra viot trugarequeat,
Meuleudi deoc'h, Autrou santel,
Ha Roue ar gloar eternal.

Dixit Dominus.

Doue en deveus lavaret
 D'e Vab, hon Autrou benniguet :
 Azezit en tu deou din-me,
 Da gaout ar memes gloar guene.

O c'hortos evit birviquen
 Ma liquin oc'h adversourien
 Da servichout deoc'h da scabel
 Dindan ho treid, va mab santel.

E Sion e tle commanc
 Ar voalen eus ho puissanc :
 It ac'hano partout da ren
 E creis oc'h oll adversourien.

D'an devez bras eus ho calloud
 E velint oc'h ar c'henta tout
 E creis ar gloar hac ar guenet,
 Eus an holl Zænt a Sentezet.

Neuze e vouezin eo me ho Tad,
 Am eus hoc'h anjandret, va Mab,
 Demeus va substanc va-unan,
 Abars ma crouis ar bed-man.

D'he Vab en deveus c'hoas Doue
 Touet, ep ma chencho e le :
 C'hui eo da james va Beleg
 Dioc'h an urz a Velchisedec.

Ia, ema deoc'h en tu deou,
Va Doue, ho Mab hon Autrou,
Ha d'an deiz m'en em golero,
Ar re superb a vruzuno.

Rac pa deui da varn ar bed-oll,
E casso an dud fall da goll,
Hac e flastro hep lacat mar,
Da gals o fen oc'h an douar.

Hac evel m'en devezs efet
An dour a souffrancou ar bed,
E vezo guelet o c'hörren
E henn gant eur gloar souveren.
Rentomp gloar d'an Tad eternal.

Confitebor tibi, Domine

A greis va c'halon, va Autrou,
E rentin deoc'h meuleudiou,
Hac e secret, hac e public,
Etoues ar re just ha juridic.

OEuvrou Doue so bras meurbet
Dioc'h e volontes int reglet,
Daoust petra erru, mad pe zroug,
En a zispos a bep-tra tout.

Manific eo ar pezh a ra,
Meulabl eo ato e pep-tra.

Ia, ema deoc'h en tu deon,
 Va Doue, ho Mab hon Antrou,
 Ha d'an deiz m'en em goloro,
 Ar re superb a vruzuno.

Rac pa deui da varn ar bed-oll,
 E casso an dud fall da goll,
 Hac e flastro hep lacat mar,
 Da gals o fen oc'h an douar.

Hac evel m'en devezes efet
 An dour a souffrançou ar bed,
 E vezo guelet o c'hörren
 E benn gant eur gloar souveren.
 Rentomp gloar d'an Tad eternal.

Confitebor tibi, Domine

A greis va c'halon, va Antrou,
 E rentin deoc'h meuleudiou,
 Hac e secret, hac e public,
 Etoues ar re just ha jurdic.

OEuvrou Doue so bras meurbet,
 Dioc'h e volentes int reglet,
 Daoust petra erru, mad pe zrong,
 En a zispas a bep-tra tout.

Manific eo ar pezh a ra,
 Meulabl eo ato e pep-tra.

E justic en em zalc'h bepret
 Ar memes ha ne chencho quet.

Lezet en devezs gant an dud
 Ur memor a guement burzud
 En devezs gret en ho c'henver
 E drugarez leun a zoucder.

Ar memor-se quen agreabl
 Eo ar vagadur admirabl
 En devezs roet er sacramant
 D'an nep en douij parfetamant.

Memor en devezo bepret
 Eus ar pezh en deus prometet,
 Hac e rai d'e bobl anaout
 Eus e oll œuvrou ar galloud.

Dezo e ro an heritaich,
 Eus e varados da bartaich;
 En traou a ra ne zisquezh
 Nemet justic ha guirionezh.

E oll gourc'hemennou santel
 A so bepret ferm ha fidel;
 Fontet int var ar virionezh
 Ha var bep seurt justic ivez.

Digasset en deus er bed-ma,
 E vab quer evit hor prena;
 Gret en deus deomp un testamant
 A bado eternalamant.

Santel ha terrubl eo meurbet
E hano, piou n'en douche quet;
Commançamant ar furnez e
Doujanç an Autrou hon Doue.

Quement a vev en e zoujanç
O deus eur guir intelligjanç;
Ar seurt-se eo en em rent dign
D'e veulñ en envou hep fin.

Enor ha gloar da Zoue an Tad,
Ar memes gloar da Zoue ar Map,
Ha d'ar Speret-Santel ive,
Tri ferson distinct en un Doue

Ar gloar a zo bet a viscoas,
Ra vezo breman rentet c'hoas,
Hac ato ha da virviquen
D'an Dreindet en un Doue epquen.
Evelse bezet gret.

Beatus vir qui timet Dominum.

O peguen eurus eo an den
A zouij an Autrou souveren,
Hac a so leun a zezirou
Da viret e c'hourc'hemennou!

E raç a vezo gallopdus
Var an douar dre ar vertus

Santel ha terrubl eo meurbet
E hano, piou n'en douche que;
Commançant ar furnez e
Doujanç an Autrou hon Doue.

Quement a vev en e zoujanç
O deus eur guir intelligjanç;
Ar seurt-se eo en em rent dign
D'e veult en envou hep fin.

Enor ha gloar da Zoue an Tad,
Ar memes gloar da Zoue ar Mab,
Ha d'ar Speret-Santel ive,
Tri ferson distinct en un Doue

Ar gloar a zo bet a viscoas,
Ra vezo breman rentet c'hoas,
Hac ato ha da virviquen
D'an Dreindet en un Doueepquen.
Evelse bezet gret.

Beatus vir qui timet Dominum.

O peguen eurus eo an den
A zouij an Autrou souveren,
Hac a so leun a zezirou
Da viret e c'hourc'hennou!
E rac a vezo gallopdus
Var an douar dre ar vertus

Rac pep-seurt benediction
A heuill nep so eeun a galon.

En e dy en em guev ivez,
Ar gloar hac ar binvidiguez :
Hac evit birviquen e pad
E justic hac e œuvrou mad.

Savet eo an devalijen
D'an dud santel ar sclerigen
Rac Doue so leun a druez,
A justic hac a drugarez.

En zo eurus hac agreabl,
Un den so prest ha charitabl,
Hac a so e gomsou reglet!
Jamæs na vezo discaret.

Eus an nep so just ha santel,
E vezo ur memor eternal;
Evit quement drouc a glevo,
Anquen ebet n'en devezo.

E galon a so preparet
Da esperout e Doue bepret;
Ferm eo hac e vezo biquen,
En despet d'e adversourien.

Roet en deus an aluzen
Liberalamant d'ar beorien;
Receo a rai ar buissanç
Hac ur gloar vras e recompanç.

Santel ha terrubl eo meurbet
E hano, piou n'en douche quet;
Commançainant ar furnez e
Doujanç an Autrou hon Doue.

Quement a vev en e zoujanç
O deus eur guir intellijanç;
Ar seurt-se eo en em rent dign
D'e veult en envou hep fin.

Enor ha gloar da Zoue an Tad,
Ar memes gloar da Zoue ar Map,
Ha d'ar Speret-Santel ive,
Tri ferson distinct en un Doue

Ar gloar a zo bet a viscoas,
Ra vezo breman rentet c'hoas,
Hac ato ha da virviquen
D'an Dreindet en un Doue epquen.
Evelse bezet gret.

Beatus vir qui timet Dominum.

O peguen eurus eo an den
A zouij an Autrou souveren,
Hac a so leun a zezirou
Da viret e c'hourc'hemennou!

E raç a vezo gallopdus
Var an douar dre ar vertus

Rac I
A he
En
Ar gl
Hac e
E jus
Sav
D'an
Rac I
A jus
En
Un d
Hac a
Jama
Eu
E ve
Evit
Anqu
E
Da e
Fern
En d
Rc
Libe
Rece
Hac

et
et;
Rac pep-seurt benediction
A heuill nep so eeun a galon.

En e dy en em guev ivez,
Ar gloar hac ar binvidiguez :
Hac evit birviquen e pad
E justic hac e œuvrou mad.

n
ad,
ap,
Savet eo an devalijen
D'an dud santel ar sclerigen
Rac Doue so leun a druez,
A justic hac a drugarez.

En zo eurus hac agreabl,
Un den so prest ha charitabl,
Hac a so e gomsou reglet !
Jamæs na vezo discaret.

ten.
Eus an nep so just ha santel,
E vezo ur memor eternal;
Evit quement drouc a glevo,
Anquen ebet n'en devezo.

um.
E galon a so preparet
Da esperout e Doue bepret;
Ferm eo hac e vezo biquen,
En despet d'e adversourien.

!
Roet en deus an aluzen
Liberalamant d'ar beorien;
Receo a rai ar buissanc
Hac ur gloar vras e recõpanç.

Gant jalousi oc'h e velet,
E vezo ar pec'her coleret;
E zent gant dipit a scrigno,
Ha var he dreit e tisec'ho.

Hoguen desir ar bec'herien
A vezo vean evit biquen;
E leac'h ma vezo contantet
Desir nep a vezo salvet.

Enor ha gloar, etc.

Laudate pueri Dominum.

Meulit hon Autrou souveren,
Entrezoc'h, e servicherien;
Meulit an hano a Zoue,
Ha gant respet prononcit-e.

Ra vezo benniguët ato,
Ha glorifiet an hano
Eveus an Autrou souveren,
Eus a vrema da virviquen.

Hano an Autrou a dle bepret
Gant ar bed-oll beza meulet,
Adal sao-eol en Oriant
Bete cuz-eol en Occidant.

An Autrou so huel meurbet
Dreist quement pobl a so er bed,

Hac ar gloar eus e vajeste
A so dreist an envou ive.

Piou so henvel oc'h an Autrou
Hon Doue a chom en envou,
Hac ac'hañs a gonsider
Quement a so humbl ha dister?

En eus ar fang hac an douar
A denn an ezomec pa gar
Hac a ra d'ar paour-quez sevel
Divar an teil d'al lec'h huel.

Evit e lacaat assambles
Gant ar Brincet eus e bales,
Gant ar Brincet eus e bobl quer,
Da azeza en ho c'henver.

En eo a rejouiss ivez
An hini a voa hep lignez
Oc'h e renta mam en e zy
Da fors bugale bet dezi.

Enor ha gloar, etc.

In exitu Israel de Ægypto.

Pa sortias pobl Israel
Eus an Ægypt ar vro gruel,
Pa oe ty Jacob delivret
Eyeus a greis ar barbare.

Neuse oue ar bobl a Judee
 Consacret da servich Doue :
 Israel a zeuas da veza
 Dindan e ren sujet deza.

A hent ar bobl-ma e tec'has
 Ar mor, neuze pa er guelas,
 Ha var e c'his rivier Jourdren
 A redas varzu e zourcen.

Neuse gant spont o deuz lammet
 Ar meneziau eguis maoutet;
 Lammet o deus an torguennou
 Eguis ma lamm oanedigou.

Mor ruz, petra oa o sujet
 Ma zoc'h bel evel-se tec'het?
 Ha perac oc'h bet, c'hui Jourdren,
 Distroet varzu ho sourcen?

Perac hoc'h eus-hu bet lammet,
 C'hui meneziau, evel maoutet?
 Perac, evel oanedigou,
 Oc'h eus-hu lammet, torguennou?

Presanc an Autrou oa a rea
 Evellen d'an douar crena;
 Presanc an hini so Doue
 Da Jacob ha d'e vugale. [chet

Ar mean soquen en deus chen-
 En ul len vras a zour carguet;

Hac e
 Laque
 Aut
 Ne de
 Roit a
 Neque
 Ma
 Oc'h t
 Ha na
 Peleac
 Mæ
 Rac h
 Pini e
 Quem
 Hog
 Ne di
 Pere
 Gant
 Gue
 Ha go
 En ho
 Gant
 Dio
 Ha ga
 Diou
 Ha ne

Hac eus ar roc'h en deus ouspen
Laquet da redec ur sourcen.

Autrou an ee hac an douar,
Ne deo quet deomp-ni eo ar gloar,
Roit ar gloar a zeu ac'hano,
Nequet deomp-ni, mæs d'och hano.

Ma c'henevo pep nation
Oc'h trugarezus ha guirion,
Ha na rebechint quet deomp-ni,
Peleac'h ema o Doue-i?

Mæs na gomset quet evelse,
Rac hon Doue-ni so en ee,
Pini en deus gret bepret
Quement en deveus desiret.

Hoguen doueou ar re vechant,
Ne dint nemet aour hac arc'hant,
Pere so ouvrajou forget
Gant daouarn an dud abuzet.

Guenou o deveus da brezec,
Ha gouscoude ne gomsint quet;
En ho fenn ez eus daoulagat,
Gant pere ne velint berad.

Diou scouarn o deveus ive,
Ha ganto ne glevint banne;
Diou fron e deveus en ho fri,
Ha ne santit c'huez dre hini.

Gant ho daouarn ne touchint get
 Ha gant ho zreid ne guerzint get;
 Hac evito da gaout gouzouc,
 Ne allint crial morse tout.

Ra deuis permemes da veza
 Henvel outo an dud o gra,
 Gant quement ho deveus fizianç
 E traou quen dign a zisprijanç.

Fizianç bugale Israel
 So en Autrou celestiel :

En ho sicour hac ho souten
 A enep o adversourien.

Bugale Aaron a laca
 O esperanç ive enna :

En ho sicour hac ho souten
 A enep o adversourien.

Ar re a vev en e zoujanç,
 A laca enna ho fizianç :
 En ho sicour hac ho souten
 A enep o adversourien.

An Autrou gant truez ouzomp
 En deus bet memor ac'hanomp,
 O rei deomp e brotection
 Couls hac e venediction.

E venediction santel
 En deus roet da Israel

Ar
 En
 F
 Da
 Ev
 D'a
 F
 Ajo
 Dec
 Ha
 F
 Ga
 Pir
 Cro
 A
 Ma
 Ga
 Di
 Na
 A
 Ev
 Ha
 Ex

Ar memes benediction
En deus roet da dy Aaron.

Roet en deus an abundanç
Da guement o deus e zoujanç
E venediction a c'hraç
D'ar re vian ha d'ar re vras.

Pliget gant Doue hon Autrou
Ajouti c'hoas cals a c'hraçou
Dec'hu, e oll servicherien,
Ha d'ho pugale so mui quen.

Ra viot ato benniguet
Gant an Autrou oll galloudec,
Pini en deus evit e c'hloar
Crouet an ee hac an douar.

An huela eus an envou,
A so demeureanç d'an Autrou ;
Mæs an douar en deus lezet
Gant an dud bete fin ar bed.

Ne de quet ar re so maro
Dirazoc'h, Autrou, ho meulo ;
Na quen nebeut quement hini
A ya d'an ifern da lesqui.

Mæs ni pere a vev er stad
Eveus ho crac, ho meul ervad,
Hac ho meulo hivisiquen.
Eus a vrema da virviquen. Enor.

Chapistr.

Benniguet ha meulet ra vezo
 Doue, Tad hon Autrou Jesus-
 Christ, un Tad a drugarez hac un
 Doue a bep consolation, pehini
 en deveus ar vadelez d'hor c'hon-
 soli en hon oll boaniou hac en
 hon oll afflictionou. N. Graçou
 da Zoue.

Lucis Creator optime.

O Crouer mad d'ar sclerigen,
 C'hui evit ober deiz d'an den,
 Pa gommanjoc'h croui ar bed,
 A grouas quenta ar sclerdet.

C'hui a ra guervel un dervez,
 Ar mintin gant ar pardaez,
 En dra dosta nos ar maro,
 Clevit hor pedennou bep tro.

Na bermetit e vemp nepret
 Eus ar vuez a c'hraç privet,
 O commeti traou criminel,
 Ep songeal en traou eternal.

Grit ma pigno bete ho tron,
 Dreist an envou hon oreson,

Evi
 Ma
 I
 Roi
 Qu
 Ha
 I
 Ha
 A
 En

E
 H
 E

R
 P
 T

S
 G
 E

Evit eus ar vuez eternal
Ma c'hoptenimp ar pris huel.

Hac evit acquisita,
Roit deomp ar c'hraç da evita
Quement so noazus d'hon ene,
Ha d'e netat dic'h an droug ive.

Hon exaucit, Doue an Tad,
Ha c'hui egal dezan, e Vab,
A ren gant ar Speret-Santel
En ur memes gloar eternal.

Magnificat.

Eus a galon hac a c'henou,
E c'hlorifian va Autrou,
Hac e admiran bepret
E vadelez em andret.

Gant ur joa vras eo va ene
Ravisset oll en e Doue,
Pehini eo va Zalver
Trugarezuz em c'hever.

Abalamour m'en deus prijet
Sellet ouzin, ha me displet,
Galvet vezin a vremen
Eurus bras gant pep-unan.

Rac an hini a ell pep-tra
So e hano ar santela,
En deuz ennon operet
Traou pere so bras meurbet.

E drugarez a scuill e c'hrac
En abundanç a rac-da-rac
Var nep a zeu ganit fizianç
Da veva en é zoujanç.

Disquezet en deveus ivez
Eus e vreac'h ar galloudegez,
Ar re superb a speret
En deveus humiliet.

D'an nep a voa bras hac huel,
En deveus gret disquen izel,
Hac en deveus enoret
Ar re vian ha displet.

Ar re naonec er vertuziou,
En deuz carguet a faveuriou,
Ha pinvidien ar bed
En deus goullo dilezet.

Ha pa ze bet e volontez
Caout memor euz e drugarez,
E zeo en em ziscleriet
Un tad mad en hon andret.

Ervez ar bromessa fidel
En deus bet gret d'hon tud santel,

Da zigac deomp er bed-ma
E Vap propr d'hor prena.

Enor ha gloar da Zoue an Tad,
Ar memes gloar da Zoue ar Mab,
Ha d'ar Speret-Santel ive,
Tri ferson distinct en un Doue.

Ar gloar a so bet a viscoas,
Ra vezo rentet brema c'hoas,
Hac ato, da virviquen
D'an Dreindeten un Doueepquen.
Evelse.

An Hymn Ave Maris Stella.

Ni ho salud, stereden ar mor,
Mam da Zoue, leun a enor,
Guerc'hes bepret, porz an evou,
Selaouit oc'h hor pedennou.

Recevit ar salud santel
A roas deoc'h an æl Gabriel,
Roit ar peoc'h ferm deomp er bed-
O cheinch an hano a Heva. [ma
Torrit chaden ar bec'herien;
D'ar re so dall roit sclerigen;
Pellait diouzomp pep maler
Hac obtenit deomp pep faver.

Disquezit e zoc'h ur vam vad
En andret an dud emzivad;
Grit ma hon exauço an hini
Hoc'h eus ganet evidomp-ni.

Guerc'hes pur ep comparæson,
Douc dreist an oll en pep fæçon,
Dioc'h hor pec'hejou dilivret,
Hon rentit douc ha chast bepret.

Grit ma cundüimp ur vuez pur,
Preparit deomp un hent assur,
Ma vezimp, o velet Jesus,
Bepret er joa gueneoc'h eurus.

Gloar ato d'an Tad eternal,
D'ar Mab ha d'ar Speret-Santel;
Meulet ra vezo da viquen
Tri ferson en un Doue epquen.

Evelse bezet gret.

CANTIC

VAR AR STABAT MATER

Mam Jesus a vouele dourec
E-hars ar groas gant e regret,
P'er guele outi staguet.

Ur c'hleze a contrition

A zeuas da dreuzi e c'halon
Carguet a gompassion.

Peguen trist, peguen affliget,
Eo ar vam-se benniguët,
Dirac e muya caret!

Hi a nec'he hac a scrige
He boaniou cruel pa vele
En dredemarz pa varve.

Piou an den na scuille daelou,
O velet da vam hon Autrou
Quement a nec'hamanchou?

Piou a ouffe consideri
Ar vam baour-se oc'h anduri
Gant e Map, hep regretti?

Evit effaci hor c'hrimou
E velas Jesus er poaniou,
Ha freuzet gant ar fouetou.

Pebez glac'har dezi guelet
He map o vervel desolet,
Quen a rentas e speret!

Roit, Mam, feunteun a garantez,
Lod din eus ho tristidigez,
Ma vouelin ganeoc'h ivez.

Grit ma teuin a greis va ene
Da garet Jesus va Doue,
Ma pligin d'he vajeste.

Grit an dra-se, Guerc'hes Vari,
Hac imprimet, me ho supli,
Em c'halon e bemp goulì.

Partagit guene ar poaniou
A souffras dre va fec'hejou
Ho map leun a c'houliou,

Grit ma teuin o songeal enna
Gant ur regret bras da vouela,
En dra vevin er bed-ma.

Ober d'eoc'h am eus bolontez
E-hars ar groas compagnunez,
Oc'h he c'hontempli bemdez.

Guerc'hes dreist an oll guerc'he-
Bezit favorabl em andret [zet,
Ma regrettin va fec'het.

Grit ma teuin da zouguen ato
He bassion hac he varo,
O caout memor anezo.

Grit ma vezo oc'h he garet
Va c'halon ive gouliet,
Ha gantan crucifiet.

Bezit din er varn diveza,
Pa ranquin renta cont deza,
Ur guir souten diraza.

Grit ma vezin goarantisset

Gant e groas dioc'h an drouc-spe-
Hac en he c'hrac conservet. [ret.

Ha pa deui va c'horf da vervel
Grit d'am ene, Guerc'hez santel,
Caout ar vuez eternal.

Evelse bezet gret.

SANTIMANCHOU UR GUIR GRISTEN

E TAL CROAS AR MISSION

E tal ho croas leun a anquen
Goude va follenteziou,
Ho treid, evel ar Vadalen,
A voalc'han gant va daelou;

Jesus, Jesus,

A bep grac hon indin certain,
Pardon, pardon, va Jesus.

Mar cri ho justic offancet,
Venjanc ha punition,
Oc'h oll drugarez a requet
Pardon ha remission;

Jesus, Jesus,

Mil a mil oc'h eus pardonet,
Pardon, pardon, va Jesus.

222 SANTIMANCHOU UR C'HRISTEN.

Oc'h assistanc a c'houlennan ;
Plijet gueneoc'h va sicour :
Hepdoc'h en em goll a ellan,
N'ellan quet en em recours ;

Jesus, Jesus,
Distrei ouzoc'h a zeziran,
Pardon, pardon, va Jesus.

Divar an hent mad faziet,
Israel guechal o vouela,
Prest e teuas ho tourn benniguet
D'e ren, d'e zifazia ;

Jesus, Jesus,
Evel Israel m'em eus pec'het,
Pardon, pardon, va Jesus.

Na zisprijiit quet va daelou,
Na desirou va c'halon ;
Digueneoc'h int oll, o Autrou,
Respetit ho tonæson ;

Jesus, Jesus,
Renonc a ran d'am pec'hejou,
Pardon, pardon, va Jesus.

C'hui vezo test, o croas santel,
Hirio eus va chenchamant ;
Adie, adie, buez criminel,
Adie, eternalamant ;

Jesus, Jesus,

De
Pa

(
Ro
A
Me
Me

I
E
Ev

H
A

A
Je

D
H

Je

Deoc'h e fell din beza fidel,
Pardon, pardon, va Jesus.

O FILII ET FILIÆ

Clevit, bugale, me ho ped,
Roue an ee glorifiet
A varo so ressuscitet.
Meulomp Doue, Meulomp Doue,
Meulomp Doue, Meulomp Doue.

D'ar Zul vintin gant carantez,
E teuas an disquibien d'ar bez,
Evit gouzout ar virionez. Meul.

Santes Madalen, Jacobi,
Ha Salome, an teir Mari
A zeuas evit e onganti. Meul.

Un Eal e guen-can azezet
Annonças neuze d'ar merc'het,
Jesus e Galilee so et. Meul.

Sant Yan gant hast ha joa vras
D'ar bez araoc Per a redas,
Ha quent ivez ec'h erruas. Meul.

D'an Disquibien a oa assambllet
Jesus e creis apparisset :

Ar peoc'h deoc'h, en deus lavaret.

Meulomp Doue.

Pa glevas Thomas Didymus
E voa ressuscitet Jesus,

Casimante chomas douetus. Meul.

Sell, Thomas, sell oc'h vac'hostez
A respontas dezan neuze :

Hacincredul pelloc'h na vez. Meul.

Thomas o velet quement-se,
A respontas deza neuze :

C'hui eo va Aotrou, va Doue. Meul.

Eurus nep n'o deus quet gullet

Hac hep douetanc o deus credet,

Er gloar et vezint curunet. Meul.

Ema so ur gouel bras meurbet,
Solemnisomp-en gant respet ;

Canomp : Doue ra vezo meulet.

Meulomp Doue.

Rac-se, gant guir humilite,
O veza devot da Zoue,

Rentomp gracou d'e vajeste.

Meulomp Doue, Meulomp Doue.

J
Pli
Pa
Hac
B
Ne
O
En
P
Hac
Nig
Eve
N
Be
Eve
En
I
Ne
Eu
Ac
A

CANTIC AR BARADOS

Jesus ! peguen bras ve
Plijadur an ene,
Pa ve en graç Doue
Hac en e garante ! (bis.)

Ber cavo an amser
Ne santo nep miser
O sonjal de ha nos
En gloar ar Barados. (bis.)

Pa zellan en evo
Hac etrezec va bro,
Nigeal d'y a garren
Evel ur goulmic ven. (bis.)

Mes siouas ! me chomo
Betec heur ar maro,
Evel ur prisonnier,
En ur c'horf so pouner. (bis.)

Pa vo heur ar maro,
Neuse me guimmiado
Eus ar c'hic dangerus
Adversour da Jesus. (bis.)

Gantjoa e c'hortozan
Ar moment divezan,

Hast am eus da velet
Jesus, va guir bried. (bis.)

En heur-se me esper,
Gant sicour va C'hrouer
Ar partach eurus
Prenet din gant Jesus. (bis.)

Querquent ha ma vezo
Torret va chadenno,
M'en em zavo en er
Evel un alc'hueder. (bis.)

Tremen a rin al loar
Evit monet d'ar gloar;
Var an heaul, ar steret,
Me a vezo douguet. (bis.)

Neuse me lavaro
Adieu da dud va bro,
Adieu d'ar bed poanius,
D'e bechou dangerous. (bis.)

Adieu d'ar baourente,
Adieu d'ar vanite,
Adieu d'an trubulliou,
D'an tentationou. (bis.)

Pelloc'h ne zougin quet
Chalmou an drouc-speret;
Biquen, nan, n'em zromplo
Goude heur ar maro. (bis.)

Go
Gant
Torre
Ha m
Ar
Nac a
N'elli
Na bi
Me
Evit
N'em
O qu
Me
Va o
Ha r
Dre
A
Quer
A ga
A go
Pe
Dige
Ar
Pres
Pi
Gan

(bis.) Goude heur ar maro
Gant joa me a gano :
Torret eo va chaden
Ha me libr da viquen. (bis.)

(bis.) Ar pec'hejou marvel,
Nac ar re veniel,
N'ellint quet m'attaqui,
Na biquen va zrec'hi. (bis.)

(bis.) Me a chencho a stad
Evit va brassa mad :
N'em bezo nep glac'har
O quitat an douar. (bis.)

(bis.) Me velo discaret
Va oll ennemiet,
Ha me victorius,
Dre ho craç, va Jesus. (bis.)

(bis.) A bep tu pa zellin,
Quement tra a velin,
A gargo va c'halon
A gonsolation. (bis.)

(bis.) Percher ar Barados
Digor eus va gortos,
Ar Sænt, ar Sentezet
Prest d'am diguemeret. (bis.)

(bis.) Piou allo esplican,
Gant joa el lavaran,

228 CANTIC AR BARADOS.

An triomph a velin
Er gloar pa antrein. (bis.)

Me vezo recevet
En palæs an Dreindet,
E creiz an enoriou
Hac ar meuleudiou. (bis.)

Hac eno evit mad
E velimp Doue an Tad
Gant e Vab eternal,
Hac ar Speret-Santel. (bis.)

Me a velo Jesus
Gant un er gracios,
O lacat var va fen
Ar gaera curunen. (bis.)

Pa em diguemero,
Eus e bers me glevo :
Deut, servicher fidel,
Deut d'ar gloar eternal. (bis.)

C'hui, graguez ha merc'hed,
Treac'h d'ar c'hig, d'ar bed ;
C'hui pezo enoriou
Evit ho victoriou. (bis.)

Sonjomp oll dre avanc
Peguer caer recompanç
Zo demp oll preparèt
En palæs an Dreindet, (bis.)

Er
Ni a
Petr
Ho g
Ev
Evit
Me v
Gant
O
Gant
Ni a
Eb a
Ar
Gan
Era
G
Ren
An
Oll
O
Car
O r
Da
G
Ad

Er Baradoz hepquen
Ni a allo compren
Petra dal an evou,
Ho gloar hac ho joayou. (bis.)

Evit poaniou dister,
Evit anqueniou ber,
Me vezo paet mad
Gant Doue hor guir dad. (bis.)

O velet hon Doue
Gant ar Sænt, an Æle,
Ni a vezo contant,
Eb aon rac cenchamant. (bis.)

Admirabl eo guelet
Ar Verc'hes benniguet,
Gant daouzec stereden
Era e c'hurunen. (bis.)

Guelet a raimp ouspen
Renquet en ur vanden
An Æle, Arc'hæle,
Oll o veuli Doue. (bis.)

O cana e muzic,
Canticou magnific,
O rei meuleudiou
Da Grouer an evou. (bis.)

Guelet a raimp goude
Adam, Abel, Noe

230 CANTIC AR BARADOS.

Abraham hac Isaac,
Jacob, Joseph e vap. (bis.)

David ha Samuel,
Ar prophet Daniel,
Ar Sænt Patriarchet
Gant gloar oll curunet. (bis.)

Ar Prophetet fidel,
An Ebestel santel
Hac an oll Verzerien,
Enor ar gristenien. (bis.)

Curunet vint gant gloar,
Abalamour d'ar victoar
O deus bet gounezet
Var an oll dyrantet. (bis.)

An oll Gouffessoret,
Pontifet, Doctoret,
Beleyen ha Menec'h
Ha Sænt oll a bep lec'h. (bis.)

Guerc'hezet a bep oad
Sentezet a bep stad,
Graguez, intanvezet
Gant Doue curunet. (bis.)

Eurusdet hep he far !
Dre avanc ni ho car :
Te gonsof va c'halon
En pep affliction. (bis.)

En
A gor
Me so
En gl

VEI

Deu
Deut

Ma vi

Ar ga

Ch

Done

Feur

Hac

Sei

Chu

Chu

Hac

Rc

Roit

Ha i

D'ho

Pe

Roit

En oll boaniou calet
A gorf pe a speret,
Me sonjo de ha nos
En gloar ar Barados. (bis.)

VENI, CREATOR SPIRITUS

Deut, Speret, Crouer eus an Ee,
Deut da visita hon ene,
Ma vezo eus ho crac carguet
Ar galonou oc'h eus crouet.

C'hui so hanvet ar c'honsoler,
Donezon Doue hor c'hrouer,
Feunteun a vuez, tan eternal,
Hac onction spirituel.

Seiz donezon a roit ive,
C'hui eo ar biz a zorn Doue,
C'hui so prometet gant, an Tad,
Hac hon laca da goms erfad.

Roit sclerigen d'hor sperejou,
Roit carantez d'hor c'halonou,
Ha roit vertus ha fermete
D'hor c'horf en he infirmite.

Pellait ar speret adversour,
Roit deomp hopeoc'h hac hosicour

Ha grit dre ho cundu bepret,
Ma tiouallimp dioc'h pep pec'het.

Grit deomp anaout Doue an Tad,
Hac assambles Doue ar Mab,
Ha cridi ferm ez oc'h ive
Speret an eil ac eguile.

Ra vezo gloar d'an Tad rentet,
D'ar Map a so ressuscitet,
Ha d'ar Speret-Santel ive
Epad ann oll eternite. Evelse, etc.

ACTION A C'HRAÇ

Var don : *Bénissons à jamais.*

Meulomp Doue bep heur,
En a ra hon oll bonheur.

Meulit-en, Ælez santel,
Meulit e vajeste;

Rendit d'e vadelez

Mil meuleudi eternal.

Meulomp Doue bep heur,
En a ra hon oll bonheur.

Hac en so un tad tener,
Sourcius bras meurbet!

(bis.)

Hor
En d
Ou
Eb ca
Da bo
Un da
Tor
Dre e
E var
A fini
Va
Evel
Evel
E vag
Sci
E c'h
Ha g
A ch
Er
Un L
Din e
Bep
E
E spe
E c'h
E ga

Hor soufr a ra bepret,
En despet d'hon oll miser. Meul.

Ouz ur pastor mad henvel,
Eb caout aon rac ar boan,
Da boursu ne hean

Un danvad queaz infidel. Meul.

Torret en deus va chaden
Dre e ners gallouduz;
E varo precius.

A finis va oll anquen. Meul.

Va rentet en deus pare,
Evel ur medicin;

Evel ur mistr divin
E vag, e tom va ene. Meul.

Scuill a ra en abundanc.

E c'hraç bep heur varnon;

Ha goueled va c'halon
A choas evit demeurenc. Meul.

Em plac meulit, pep mouez,

Un Doue quen tener,
Din e teu da ober
Bep deiz faveriou nevez. Meul.

E vadelez am support,

E speret am c'helen,

E c'henet am surpren,
E garantez am zransport. Meul.

Va zreti a ra gant douçder,
 Dre he c'hrac hon pare,
 Dre e vertus hon cre,
 Caret hon gant va Zalver. Meul.

Doue eo va c'harantez,
 En a so va souten,
 Va oll vad souveren.
 Ha va gloar ha va buez. Meul.

AR SEIZ PSALM A BINIGEN

Domine, ne in furore.

Va Doue, n'am reprenit quet
 D'ar poent ma viot courroucet;
 Na exercit quet em c'hever
 Ar rigol vras eus ho coler.

Autrou, ho pet ouzin truez,
 Rac bras eo va sempladurez;
 Ha rentit salo va ene
 Troublet gant he infirmite.

Affliget oll e va c'halon
 E stad miserabl ma emeon,
 Pevete queit, c'hui va Doue,
 Em dilezot-me couscoude?

Dist
 Hac a
 Ha va
 Abalan
 Rac
 E vec'l
 Nac er
 Nep se
 Ne a
 Oc'h i
 Va gu
 Quem
 Va c
 Gant
 Eloue
 Quer
 En
 Chui
 Rac n
 Clevel
 Ia,
 Va or
 Recev
 Va fe
 Bez
 Leun

Distroit ouzin, va Doue,
Hac a boan tennit va ene :
Ha va savetit ivez

Abalamour d'ho trugarez.

Rac er maro eus ar pec'het
E vec'h guenen ancounec'het,
Nac en ifern piou a rento
Nep seurt meuleudi d'hoc'h hano?

Ne allan mui ho teplori,
Oc'h irvoudi, o c'hlaç'hari ;
Va guele bemnos a drempan
Quement a zaelou a scuillan.

Va daoulagad a so troublet
Gant depit o veza chomet
Etouez va oll adversourien
Quer pell, ep ober pinigen.

En em retirir diouzin,
C'hui oll quement so noazus din,
Rac me zant en deus va autrou
Clevet ar vouez eus va daelou.

Ia, Doue en deus exaucet
Va oreson ha va requet ;
Recevet en deus va autrou
Va feden dious va desirou.

Bezant va holl adversourien
Leun a vez hac a droublen ;

Distroent o c'hein da dec'het pront
Gant confusion ha gant spont.

Rentomp gloar d'an Tad eternal,
D'ar Mab ha d'ar Speret-Santel,
A so un Doue e tri ferson,
Meulomp-hi a greis hor c'halon.

Ar memes gloar a voa a viscoaz
Ra vezo rentet brema c'hoas,
Hac ato da virviquen
D'an Drindet en un Doue epquen.
Evelse.

Beati, quorum remissæ sunt.

Eurus ar re ma e pardonet
Dezo gant Doue o c'hrimou,
Hep ma ve mui disolo chomet
Dirac e fac o pec'hejou !
Eurus eo an den en deus obliget,
Dre voyen ur guir binijen
Doue d'ancounac'hat e bec'het,
Hep e rebech dezan biquen.

O veza tavet var va fec'het,
Elec'h e goves prest gant feiz,
Dre ar chagrin on bet disec'het
Oc'h hirvoudi epad an deiz :

Mes
Noz-
On tr
Gant
Anz
En h
Evit
Nem
En er
Emor
Ha c'
Va D
Qu
Obte
Epad
En er
Rac-
Ount
Evel
A ch
Cal
Dre
Hog
Em
C'hu
Plije

Mes o santout o tourn, va Doue,
Noz-deiz varnon o pounerat,
On troet ouzoc'h em adversite
Gant ar remors oc'h va ficat.

Anzavet em eus er govession
En ho presanc va oll bec'het,
Evit nep mez na confusion,
N'em eus-en quet ouzoc'h nac'het.
En em accus a rin franchamant,
Emon-me gant queuz em c'halon,
Ha c'hui oc'h eus liberalamant
Va Doue roet din ar pardon.

Quement hini a zezir ivez
Obteni evel don ho crac,
Epad an amzer a drugarez
En em strinco dirac ho fac,
Rac-se ne dostait quet ho coler
Ounta pa deuot da ziscarga
Evel eun deluch var ar pec'her
A chom ep en em gorrija.

Cals a drubuliou a stourm ou-
Dre va fec'hejou meritet; [zin
Hoguen dec'hu, va autrou divin,
Em eus enno recours bepret;
C'hui eo va oll gonsolation,
Plijet gueneoc'h va freservi

E quement poan a tantation
So a hep-tu oc'h va fressi.

Em c'halon em eus an assuranc
E comzit ouzin evellen :
Rei a rin deoc'h an intelliganc
Da drec'hi oc'h adversourien ;
An hent guirion deoc'h a zisquezin
Da drei divar ar perillou,
Ha varnoc'h ato ec'h arretin
Eus va daoulagad ar zellou.

Diouallit na deac'h evel mulet
Ha quezec a so hep ræson,
Da heuill an desirou revoltet
Eus ho coall inclination,
An Autrou-Doue a oar brida
Dre gals a bunionou
Ar re ne dostaont quet ounta,
Oc'h heulia ho fassionou.

Forz goaligner a justic Doue
So prepalet d'ar bec'herien,
Er vuez presant hac e goude,
Ma ne reont quet pinigen ;
Hoguen ar re a zistro ounta,
Gant fisianc en e vadelez.
A vezo favôriset ganta
En doucder eus e drugarez.

C
Ha
Ov
Na
En
Ha
Ha
Que
En
Ha
Hac
Tri
Arg
Ra
Hac
D'a
E

N
En
Ha
He
Ra
Eu

C'hui etrezoc'h, tud just ha san-
Ha quement so eeun a galon, [tel
O vont gantan hent mad quer fidel,
Na zeut d'e goll e nep faëon;
En em rejouissit en autrou,
Ha laquit oc'h oll joa enna,
Ha glorifiit-en dre oc'h œuvrou
Queit ha ma vefot er bed-ma.

Enor ha gloar d'an Tad eternal,
Ha d'e Vab unic, Doue ha den.
Hac assemblez d'ar Speret-Santel,
Tri ferson en un Doue hepquen.
Ar gloar a oa er gommançamant,
Ra vezo c'hoas brema rentet,
Hac ato hac eternalamant
D'an tri ferson eus an Dreindet.
Evelse bezet gret.

Domine, ne in furore.

N'am-punissit quet, va c'hrouer,
En ho courrouc diremed,
Ha na usit quet ho coler
Hep trugarez em andret;
Rac me zant em affliction
Eus ho justic ar birou,

Ha varnon ho punition
A bounerra, va autrou.

Va yec'het a so ruinet
Gant spont, o consideri
Em eus quement oc'h obliget
Ouzin d'en em goleri,
Ha pa sonjan em pec'hejou,
Ez oun quen inquietet,
N'allan caout gant remorsiou
Na repos na peoc'h ebet.

Dreist va fen o guelan savet
Hac augmantet ep niver;
Dindanno, siouas, on grevet
Evel gant ur beac'h pouter;
Breinet oll eo ar gouliou
So gret em ene ganto,
Defaut prest clasq ar remejou
Eus ar binigen outo.

Miserabl oun en em rentet,
Croumet oun oc'h an douar.
Hed an deiz em gueler mantret,
Quen trist oun gant va glac'har;
Leun on a illusionou;
Eus va c'hic e ma bepret,
Ar goall inclinationou;
Oc'h egal oc'h va speret.

Q
Hac
M'e
Eve
C'hi
C'hi
A d
C'hi
Th
Ha
Que
Ma
Hac
Ar
Gar
Per
N
A z
Ha
A z
Da
O c
A i
D'e
A
Qu

Quen terrubl on humiliet
 Hac affliget em c'halon :
 M'em eus defrunquet ha criet
 Evel ma rae eul leon,
 C'hui er goar, o va redemptor!
 C'hui vel an oll desirou
 A dremen em interior,
 C'hui gleo va huanadou.

Troublet oll e va c'houstianç
 Ha va nerz am eus collet;
 Quement e vouelan d'am offanc,
 Ma tevala va guelet,
 Hac ouspen oun abandonet,
 Ar pez so poaniussoc'h din,
 Gant va zud ha va mignonet
 Pere a rebarb ouzin.

Nep a ioa em c'henver ivez
 A zo diouzin pelleat,
 Ha nep a glasque va buez
 A zo ouzin didosteate,
 Da c'houzout e an Ærouant
 O clasq buez va ene,
 A ra un effort violant
 D'e difframa diguene.

Allas! va oll adversourien,
 Quic, ar bed, hac Ærevent,

Ne glascont nemet ar voyen
Da noasout din a bep hent,
O coms din a vaniteou,
Ha nos-deis oc'h invanti
Tromplerez ha finessaou
D'am surpren ha d'am zenti.

Hoguen me ne ran nep seblant,
Muguet pa ne gleffen quet;
Chom a ra va zeod ep parlant,
Evel pa ven mud rentet;
Evit quement goall pedennou
Nac injuriou a souffran,
James gouscoude va guenou
D'en em glem na zigoran.

Rac ennoc'h epquen, va autrou,
Em eus lequet va fizianç,
Oc'h esperout em anvioù
E root din oc'h assistanç :
Ia, va autrou souveren,
Va Doue trugarezus,
C'hui a exauço va feden
E pep rancontr dangerous.

Ho pedet am eus, va Doue,
Na hermetot mui nepret
Gant adversourien va ene
Da gaout joa dre va sujet;

Rac un triomph bras ve ganto
Beza gallet va feza
Oc'h en em bompadi ato
Pa em guelont o coueza.

Estranch em eus oc'h offancet,
Hac abalamour da ze,
Da veza gueneoc'h punisset
E zon preparet ive ;
Ar regret am eus d'am pec'het
A zo bepret dirazon,
Hac a vir na fell din tec'het
Arauc a gorrection.

Rac me govessai franchamant
Quement seurt mechancete
Am eus, siouas, effrontamant
Gret enep ho majeste ;
Hac evit va c'hrim e sonjin
Em eus sur meritet mad
Ec'h ussac'h a rigoll ouzin
Evel ous un den ingrat.

Cousgoude va fassionou
A so beo buezec c'hoas ;
Ha va goall dentationou
A so quer cre ha biscoas,
Cresquet eo ive an niver
Eus ar re so control din,

Hac a so injust em c'hever
Gant ar c'has o deus ouzin.

Ha me n'am eus gret evito
Nemet vad a plijadur,
E zon droug-prezeguet ganto,
Hac e reont din mil injur,
Ep em eus roet dezo sujet
D'am goall dreti er guis-se,
Nemet o veza bet heuliet
Hent ar guir justic e ve.

O velet din eur seurt brezel
M'ho ped, va autrou divin,
Na deut jamæs d'am dilezel
Na da bellaat diouzin ;
Bezit prest em sempladurez,
D'am zicour ha d'am zouten,
Pa zepand va zilvidiguez,
Va Doue, diouzoc'h epquen.

Gloar ato d'an Tad eternal;
D'e Vab unic, Doue ha den,
Hac ouspen d'ar Speret-Santel,
Tri ferson en un Doue epquen :
Ar memes gloar bezet rentet
Evel er gommancamant
D'an tri ferson eus an Drindet
Brema hac eternalamant. Evelse.

Ho I
Erve
Rac,
Eus
Ho p
Hac
Evit
Peb
Mar
D'an
Goal
D'ar
Rac
Ne z
Pini
M'en
C'hu
Dro
Jus
Mes
Par
E z

Miserere mei, Deus.

Ho pet truez ouzin, va Doue,
Ervez ho prassa trugarez,
Rac, siouas din ! coupabl oun ive
Eus ar brassa fallagries.

Ho pet memor eus hoc'h oll druez
Hac eus hoc'h oll madelezou
Evit effaci eus va buez
Peb viçou ha follenteziou.

Mar oc'h eus gret din an avantach
D'am beza brema pardonet,
Goalc'hit va ene c'hoas davantach
D'am peur netaat eus va fec'het,
Rac anzañ a ran ez oun coupabl,
Ne zizaquan quet va zorfet
Pini a gavan quen detestabl
M'ema dirac va fañ bepret.

C'hui oc'h unan am eus offancet,
Drouc'hreat em euz en ho presañ
Just ve ma ven gueneoc'h condao-
Mes neguiritquet ar venjañ. [net,
Pardonit din ma vezo cavet
E zoc'h fidel en ho comzou

Pa brometit d'ar benitantet
Ar pardon eus ho fec'hejou.

Guelet a rit oun bet anjandret
En inclinationou fall,
Pere, siouas, hon eus contractet
Eus a bec'het Adam guechall.

Hoguen c'hui a gar ar virionez,
Hac oc'h eus din-me discleriet
An traou secreta eus ho furnez,
Rac-se n'em eus excus ebet,

Couscoude, va Doue, me esper
E vezin gueneoc'h arrosset
Ha goalc'het e goad sacr va Zalver
Ha quer guen hac an erc'h rentet.

O veza recevet ar pardon
Ha va one purifiet,
E rejouissot oll va c'halon
Quen trist ha quen humiliet.

Distroit eta ho pisaich divin
Dious va fec'hejou tremenet,
Evit sellet a druez ouzin,
Ha ma vezint peur-effacet.

Crouit ur galon pur a nevez
Ennon, va Doue, d'ho caret,

Ha r
Evit
Pelle
N'ar
Ha li
D'arr
Rent
Eus
Ha v
Dre
Neur
Dre
Dist
O tr
Va
Dion
Hac
Me
Oct
E ti
D'o
Ha
Ar
Eve

Ha rentit eeun va c'halon ivez
Evit ma troi ouzoc'h bepret.

Pelloc'h grit ma vezin deoc'h fidel,
N'am strinquet biquen eus ho fac,
Ha list guenen ho Speret-Santel
D'am souten ato gant e c'hraç.

Rentit din ar gonsolation
Eus ho carantez precius,
Ha va c'hreait en dentation
Dre ho speret victorius.

Neuze me zesco d'ar bec'herien
Dre va exempl ha va c'homsou
Distrei ouzoc'h dre ar binigen,
O trei o c'hein d'an oll viçou.

Va dilivrit, va Doue, va Salver,
Dious ar chagrin eus va c'hrimou,
Hac oc'h anaout oc'h justem c'he-
Me gano deoc'h meuleudiou. [ver

Oc'h va renta libr a goustianç,
E tigo va muzellou,
D'och enori gant ur guir fizianç
Ha d'ho meuli, o va autrou.

Ar sacrificou exterior,
Evel sacrificou peintet,

Hep ur guir gueuz em interieur,
Ne bligint quet dec'hu nepret.

Ur guir gontrition em ene
Zo deoc'h ur sacrific parfet,
Ha ne zisprijot quet, va Doue,
Ur galon humbl, leun a regret.

Hep caout egard oc'h va goall œu-
Continuit ho madelez [vrou
En andret oc'h Iliz, va autrou,
Ma cresquimp oll e santelez.

Goude sacrific ar binigen,
Ec'h acceptot hon œuvrou mad,
Ha var oc'h auter en Oferen
A offrimp d'ho trugarecat.

Enor ha gloar d'an Tad eternal
Ha d'e Vab unic, Doue ha den,
Hac assambles d'ar Speret-Santel,
Tri ferson en un Doue epquen.

Ar gloar a oa er gommançamant
Ra vezo c'hoas brema rentet
Hac ato hac eternalamant
D'an tri ferson eus an Drindet.
Evelse bezet gret.

Va
Rece
Ha r
Ar c'
Na zi
Mæs
Va c'
Ene
Pe
Va e
Rac
Quit
Tren
Evel
Ha s
Evel
La
Que
Dre
Aut
Que
Mar
An
Gan

Domine, exaudi.

Va Doue, pliget gueneoc'h
Receo va oræson,
Ha ra yel betec ennoc'h
Ar c'hri eus va c'halon;
Na zistroit quet diouzin,
Mæs gant attantion
Va c'hlevit, p'en em guivin
E nep affliction.

Peur-bennac oc'h invoquin
Va exaucit buan,
Rac soudennic e ranquin
Quittat eus ar bed-man;
Tremenet eo va deiziou,
Evel ur bouill moguet,
Ha scarnilet va memprou
Evel queuneud losquet.

Languisset eo va c'halon,
Quer simpl oun hac ar foen,
Dre m'oc'h eus scoet ac'hanon
Autrou gant ho coalen;
Quen trist oun deut da veza
M'am eus ancounac'heet
An-dibri hac an efa
Gant glac'har d'am pec'het.

Queiment en em disolen
 Hac oan quer consumet.
 Na doa nemet ar c'hroc'hen
 Var va esquern chomet,
 Hac evel ar pelican,
 A chom en deserziou,
 E zean em part va-unan
 Da glasq ar retrejou.

E cuz, evel ar gaouen,
 Er placou tevala,
 Gant r  gret e canvouen,
 Hed an nos o veilla.
 En em rentet oun henvel
 Oc'h ur philip en doen,
 Dre ma teuen d'en em sevel
 Azioc'h an oll draou ven.

Epad an deiz ne dave
 Nep a voa control din
 Oc'h va dipita ive,
 Hac oc'h egal diouzin :
 Nep am meule dirazon,
 Adre   uein am blame,
 Hac a rea goab ac'hanon,
 O trouc-pedi guene.

Gant va bara e tebren
 Al ludu avichou,

Ha g
 E ve
 Abal
 E de
 Gouc
 Da b
 Evi
 Digu
 Hac
 E tisi
 M  s
 Va I
 Ara
 Arc'
 Ev
 Chu
 Gant
 Va I
 Rac
 An
 Da g
 Poen
 Oc
 Hac
 Ous
 A sc

Ha gant ar pezh a eten
E vesquen va daelou,
Abalamour d'ho coler
E deus va discaret,
Goude m'ho poa dreist-voder
Da huel va savet.

Evel ur squeud eo tec'het
Diguenen va buez,
Hac evel yeod so troc'het
E tisech'han bemdez;
Mæs c'hui a chom da viquen,
Va Doue, hac ato
A rac-da-rac e tremen
Ar c'hloar eus oc'h hano.

Evel eus a ur c'houquet
C'hui a savo souden
Gant truez ouzomp touchet,
Va Doue d'hor souten,
Rac eus ho compassion
An amzer a dosta
Da gaout truez oc'h Sion,
Poent eo e assista.

Oc'h Ilis eo ar Sion,
Hac ho servicherien
Ous he desolation
A so e troublen,

Ha dre garantez outi
 O devez un hast bras
 D'e guelet o prosperi,
 Va Doue, gant ho c'raç.
 Quement pobl ha rouanez,
 A so var an douar.
 A soujo neuse ivez
 Oc'h hano hac ho cloar :
 Pa velint prosperite
 Oc'h ilis benniguet,
 Hac enni ho majeste
 Dreizomp glorifiet.

C'hui a gleo oc'h ar beden
 Eus ar re affliget,
 Heb disprijout ho goulenn,
 Pa ze humbl en effet ;
 An traou-ma a vezo scrifet
 Evit ar re da zont,
 Ma viot ganto meulet,
 Antrou, mar ho c'hlevont.

Rac ho taoulagad santel
 Oc'h eus varnon taulet ;
 Eus ho tron celestiel
 Oc'h eus ouzomp sellet,
 Evit clevet hor guelvan
 Hac evit hon tenna

Eus
 Ev
 L
 Hoc
 En
 Ho
 Hac
 Gue
 Pa
 Gue
 E
 Hac
 Me
 En
 Ev
 Sio
 Na
 Dr
 I
 A
 Ma
 Ev
 Ra
 Eu
 He
 He

Eus a liamou Satan
E voà oc'h hor jeina.

Lamet a gaptivite,
Hoc'h hano a veulimp,
En ilis gant liberte
Ho cload a bubliimp,
Hac e viot servichet
Gueneomp c'hui oc'h unan
Pa vezimp oll unisset
Gueneoc'h bras ha bihan.

En hent eus ar binigen
Hac eus ar vertuziou,
Me c'houlén ar sclærigen
Em oll dallenteziou,
Evit anaout peguer ber,
Siouas, eo va buez,
Na gollin quet an amser
Dre va lezireguez.

Na deuit quet c'hoas d'am guer-
A greis va deveziou, [vel
Ma satisfiin quent mervel
Evit va fec'hejou ;
Rac-se cresquit an niver
Eus va bloaveziou din ;
Ho re-hu so eternal,
Heb commañ hac heb fin.

C'hui eo er gommancamant
 Oc'h eus an douar fontet
 An Ee hac e ornament
 Oc'h eus ive furmet ;
 Ar re-se a berisso,
 C'hui a chom fermamant ;
 An traou-se oll a uso
 Evel ur viscamant.

Rac evel ur goz vantel
 Deiz ar varn ho chenchot,
 Hac ar bed universal
 Neuze a nevezot ;
 Mæs c'hui a so ar memes
 Heb ne chenchot nepret,
 Hac ho ploaveziou jamæs
 N'o deveus fin ebet.

Rac-se pa zoc'h eternal,
 Gueneoc'h-hu e chomo
 Ho servicherien fidel
 Da jamæs en ho bro,
 Pe da hini, va Antrou,
 Hor c'hassit, ni ho ped,
 O c'houarn hon oll œuvrou
 En dessin-se bepret.

Enor d'an Tad eternal,
 Ha d'e Vab, Doue ha den,

Ha
 O
 Eve
 Ra
 Bre
 Glo
 E

O
 Eu
 Ha
 D'a
 En
 Me
 Ev
 E
 O
 Ar
 Ar
 Ho
 Ha
 Ra
 O

Ha couls d'ar Speret-Santel,
 O zri un Doue epquen;
 Evel er gommancamant
 Ra vezo c'hoas rëntet
 Brema hac eternalamant
 Gloar ato d'an Drindet.
 Evelse, etc.

De profundis.

O va Doue, ouzoc'h e crian
 Eus a vouelet an abimou,
 Hac ho majeste a suplian
 D'am exauci em ezomou :
 En em rentit attentif ouzin,
 Me ho ped a greis va c'halon,
 Evidon da vezo quen indign,
 E cleffac'h mouez va oræson.

Mar sellit piz, autrou-souveren,
 Oc'h hor pec'het hac hor malic,
 Autrou Doue, piou a allo souten
 Ar rigoll vras eus ho justic?
 Hoguen c'hui so leun a vâdelez,
 Hac a bromet hor pardonni ;
 Rac-se, m'eus recours d'ho truga-
 O c'hortos pardon diganti. [rez,

En em soutenet eo va ene,
 Heb coueza e nep difizianç,
 O caout memor a gomzou Doue,
 Ferm eo ennan va esperanç.
 Epad an deiz eus ar vue presant
 Betec an nos eus ar maro,
 Ec'h ell Israel, penitant,
 Esperoute e Doue ato.

Rac ur sourcen a gompassion
 A zo ennan en hon andret,
 Hac abundanç a redemption
 En deveus evidomp bepret.
 Mar covessaomp eta gant regret,
 O renonç d'hon oll bec'hejou,
 E vezimp anezo delivret
 Gant e c'hrac hac e remejou.

Enor ha glôar d'an Tad Eternel,
 Ha d'e Vab unic, Doue ha den
 Hac assambles d'ar Speret-Santel,
 Tri ferson en un Doue epquen.
 Evelse.

Domine, exaudi orationem meam

Exaucit va feden
 Ha ma supplication,

Clevit oc'h va goulén,
Va Doue just a guirion :
Rac c'hui oc'h eus prometet
Accordi ar pardon
D'ar bec'herien affliget
Gant queuz en ho c'halon.

Exaucit va requet
Er guel eus ho trugarez.
Ha na antreît quet
Guenen e barnediguez ;
Rac mar barnit hep truez,
Ne deus en assuranc
A guement so e buéz
Den just en ho presanc.

An adversour cruel
En deus va fersecutet ;
Hac er pec'het marvel
Va ene précipitet.
Bete'n douar va buez
En deus humiliet
Dre ar goall plijadurez
Eus ar c'hic milliguet.

Un devaligen vras
En deus lequeet em speret
Oc'h va derc'hel, siouas,
Pell er viçou sebeliet,

Ha dre va goall habitud
 Oun brema troublet oll
 Ha leun a inquietud
 Gant aon na daen da goll.

Mæs evit moderi
 Va spont ha va zroublen,
 On deut da envori
 Oc'h an amser ancien,
 O songeal en hoc'h œuvrou
 Hac e quement burzud
 Oc'h eus gret, o va Autrou!
 E faveur cals a dud.

Neuze courajetoc'h
 Hep mar on en em gavet
 Ha varzu hac ennoc'h
 Va divos am eus savet,
 Ma c'harrozot va ene
 Gant an dour eus ho crac
 Pa e guelit, va Doue,
 Seac'h scorn dirac ho fac.

Hastit rei sicour din,
 Sempl eo meurbet va c'halon,
 Hac ho pisaich divin,
 Na zistroit quet divarnon;
 Mar deuit d'am abandoni,
 E zon dija henvel,

Oc'
 Ha
 C
 Ho
 Rac
 Epc
 Tro
 Rac
 An
 Evi
 V
 Dic
 Eu
 Pa
 Di
 Ob
 Ra
 Cl
 M
 Pe
 Va
 H
 En
 V
 En

Oc'h nep so en agoni
Ha dare da vervel.

Grit din santout buan
Ho trugarez em andret,
Rac ennoc'h oc'h-unan
Epquen em eus speret;
'Troet eo va ene ouzoc'h,
Rac-se discuezit din
An hent da vont davidoc'h
Evit m'er c'hemerin.

Va dilivrit ivez
Dious an oll adversourien
Eus va silvidiguez,
Pa ho pedan d'am souten :
Disquit din hivisiquen,
Ober ho polontez,
Rac c'hui, va Doue epquen,
C'hui eo va c'harantez.

Dre ho speret divin
Me am eus an esperanç
Penaos ec'h erruin
Var eeun en ho temeuranç.
Hac ervez ho promessa,
Ervez gloar hoc'h hano,
Va Doue, e reot din beva
Er c'hraç bete'r maro.

Va ene a dennot
Eus e oll affliction
Hep e abandonnot
Gant ar goall dentation;
Ha va oll adversourien,
Ervez ho trugarez,
A drec'hin dre e voyen
Em oll sempladurez.

Hac ouspen e vezo
Guenec'h-hu oll punisset
Quement o devezo
Va ene persecutet;
Pa fell din beza fidel,
Va Autrou benniguet,
A vrema betec mervel
D'ho servicha bepret.

Gloar d'an Tad eternal
Ha d'e Vab unic ive,
Ha d'ar Speret-Santel,
Tri ferson en un Doue.
Evel er gommancamant
Ra vezo c'hoas rentet
Brema hac eternalamant
Gloar ato d'an Drindet.
Evelse, etc.

Evit goulén pardon digant Doue.

N'ho pet quet, va Doue,
A sonj eus hon offancou,
Nac ive eus a re hon tadou
Hac hor mamou,
Na deuit quet, o va Autrou,
Evel ma veritomp
Dre sujet hor pec'hejou
D'en em vengi varnomp.

Pardonnit, ni ho ped,
Pardonnit, o va Jesus !
D'ho pobl oc'h eus prenet
Gant oc'h oll goad precius :
Na chomit quet e coler
Ouzomp evit bepret,
Hac usit eus ho toucder
Pelloc'h en hon andret,
Evelse bezet gret.

LITANIOU AR ZÆNT

*Pere a ganer e Procession Sant Marc
hac er Rogationou, ha da bep poent.*

Kyrie eleison.

Christe eleison.

Kyrie eleison.

Christe, audi nos.

Christe, exaudi nos.

Pater de cœlis Deus, miserere n.

Fili Redemptor mundi Deus, m.

Spiritus sancte Deus, miserere n.

Sancta Trinitas unus Deus, mise.

Sancta Maria, ora pro nobis.

Sancta Dei Genitrix, ora pro n.

Sancta Virgo Virginum, ora pro.

Sancte Michael, ora pro nobis.

Sancte Gabriel, ora pro nobis.

Sancte Raphael, ora pro nobis.

Omnes sancti Angeli et Archan-
geli, orate pro nobis.

Omnes sancti beatorum spiritum
Ordines, orate pro nobis.

Sancte Joannes-Baptista, ora pro.

Sancte Joseph, ora pro nobis.
Omnes sancti Patriarchæ et Pro-
phetæ, ora pro nobis.

Sancte Petre, ora pro nobis.

Sancte Paule, ora pro nobis.

Sancte Andrea, ora pro nobis.

Sancte Jacobo, ora pro nobis.

Sancte Joannes, ora pro nobis.

Sancte Thoma, ora pro nobis.

Sancte Philippe, ora pro nobis.

Sancte Bartholomæe, ora pro n.

Sancte Matthæe, ora pro nobis.

Sancte Simon, ora pro nobis.

Sancte Thadæe, ora pro nobis.

Sancte Matthia, ora pro nobis.

Sancte Barnaba, ora pro nobis.

Sancte Luca, ora pro nobis.

Sancte Marce, ora pro nobis.

Omnes sancti Apostoli et Evange-
listæ, orate pro nobis.

Omnes sancti discipuli Domini,
orate pro nobis.

Omnes sancti Innocentes, orate.

Sancte Stephane, ora pro nobis.

Sancte Laurenti, ora pro nobis.

Sancte Vicenti, ora pro nobis.

Sancti Fabiane et Sebastiane, orate

Sancti Joannes et Paule, orate p.

Sancti Cosma et Damiane, orate.

Sancti Gervasi et Protasi, orate.

Omnes sancti Martyres, orate p.

Sancte Silvester, ora pro nobis.

Sancte Gregori, ora pro nobis.

Sancte Ambrosi, ora pro nobis.

Sancte Augustine, ora pro nobis.

Sancte Hieronime, ora pro nobis.

Sancte Martine, ora pro nobis.

Sancte Nicolae, ora pro nobis.

Sancte Corentine, ora pro nobis.

Sancte Briocce, ora pro nobis.

Sancte Tugdualde, ora pro nobis.

Omnes sancti Pontifices et Confessores, orate pro nobis.

Omnes sancti Doctores, orate p.

Sancte Antoni, ora pro nobis.

Sancte Benedicte, ora pro nobis.

Sancte Bernarde, ora pro nobis.

Sancte Dominice, ora pro nobis.

Sancte Francisce, ora pro nobis.

Sancte Yvo, ora pro nobis.

Omnes sancti Sacerdotes et levitæ, orate pro nobis.

Omnes sancti Monachi et Eremitæ, orate pro nobis.

Sancta Anna, ora pro nobis.

Sancta Maria-Magdalena, ora p.

Sancta Agatha, ora pro nobis.

Sancta Lucia, ora pro nobis.

Sancta Agnes, ora pro nobis.

Sancta Cæcilia, ora pro nobis.

Sancta Catharina, ora pro nobis.

Sancta Anastasia, ora pro nobis.

Sancta Genovefa, ora pro nobis.

Omnes sancti Virgine et Viduæ,
orate pro nobis.

Omnes sancti et sanctæ Dei, intercedite pro nobis.

Propitius esto, parce Domine.

Propitius esto, exaudi nos.

Ab omni malo, libera nos, Domine.

Ab omni peccato, libera nos.

Ab ira tua, libera nos, Domine.

A subitanea et improvisa morte,
libera nos, Domine.

Ab insidiis diaboli, libera nos.

Ab ira et odio, et omni mala voluntate, libera nos, Domine.

A spiritu fornicationis, libera n.

A fulgure tempestate, libera nos.

A morte perpetua, libera nos.

Per mysterium sanctæ incarnationis tuæ, libera nos. Domine.

Per adventum tuum, libera nos.

Per nativitatem tuam, libera nos, Domine.

Per baptismum et sanctum jejunium tuum, libera nos, Domine.

Per crucem et passionem tuam, libera nos, Domine.

Per mortem et sepulturam tuam, libera nos.

Per sanctam resurrectionem tuam, libera.

Per admirabilem ascensionem tuam, libera.

Per adventum Spiritus Sancti paracleti, libera.

In die judicii, libera.

Peccatores, te rogamus audi nos.

Ut nobis parcas, te rogamus.

Ut nobis indulgeas, te rogamus audi nos.

Ut ad veram pœnitentiam nos perducere digneris, te rogamus.

Ute
re
ga
Ut o
ne
sa
gn
Ut in
mi
Ut r
tia
dia
Ut c
ce
rie
Ut n
vi
di
Ut r
sic
Ut c
tr
Ut a
pi
no
ti

era nos
nos.
ncarnat
omine
a nos
era nos
n jeju
omine
tuam,
tuam.
m tu
nem
i pa
nos.
nus
nos
is.

Ut ecclesiam tuam sanctam regere et conservare digneris, te rogamus audi nos.

Ut domnum apostolicum et omnes ecclesiasticos ordines in sancta religione conservare digneris, te rogamus audi nos.

Ut inimicos sanctæ ecclesiæ humiliare digneris, te rogamus.

Ut regibus et principibus christianis pacem et veram concordiam donare digneris, te rog.

Ut cuncto populo christiano pacem et unitatem largiri digneris, te rogamus.

Ut nosmetipsos in tuo sancto servitio confortare et conservare digneris, te rogamus.

Ut mentes nostras ad cœlestia desideria erigas, te rogamus.

Ut omnibus benefactoribus nostris sempiterna bona retribuas.

Ut animas nostras, fratrum, propinquorum, et benefactorum nostrorum ab æterna damnatione eripias.

Ut fructus terræ dare et conser-
vare digneris.

Ut omnibus fidelibus defunctis
requiem æternam donare digne-
ris, te rogamus, audi nos.

Ut nos exaudire digneris, te ro-
gamus, audi nos.

Fili Dei, te rogamus.

Agnus Dei, qui tollis peccata
mundi, parce nobis, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata
mundi, exaudi nos, Domine.

Agnus Dei, qui tollis peccata
mundi, miserere nobis.

ψ. Christe, audi nos.

℞. Christe, exaudi nos.

Kyrie eleison, Christe eleison.

Kyrie eleison.

Pater noster, etc.

PSALM. 69.

Deus, in adiutorium meum in-
tende : Domine ad adjuvandum
me festina.

Confundantur et revereantur :
qui quærunt animam meam.

Avertantur retrorsum, erubes-
cant : qui volunt mihi mala.

Avertantur statim erubescen-
tes : qui dicunt mihi : Euge, euge.

Exultent et lætentur in te om-
nes qui quærunt te ; et dicant
semper : Magnificetur Dominus,
qui diligunt salutare tuum.

Ego vero egenus, et pauper
sum : Deus, adjuva me.

Adjutor meus et liberator meus
es tu : Domine, ne moreris.

Gloria Patri, etc.

†. Salvos fac servos tuos.

℟. Deus meus, sperantes in te.

†. Esto nobis, Domine, turris
fortitudinis.

℟. A facie inimici.

†. Nihil proficiat inimicus in
nobis.

℟. Et filius iniquitatis non ap-
ponat nocere nobis.

ψ. Domine, non secundum peccata nostra facias nobis.

℣. Neque secundum iniquitates nostras retribuas nobis.

ψ. Oremus pro Pontifice nostro N.

℣. Dominus conservet eum, et vivificet eum, et beatum faciat eum in terra, et non tradat eum in animam inimicorum ejus.

ψ. Oremus pro benefactoribus nostris.

℣. Retribuere dignare, Domine, omnibus nobis bona facientibus propter nomen tuum vitam æternam. Amen.

ψ. Oremus pro fidelibus defunctis.

℣. Requiem æternam, etc.

ψ. Oremus pro fratribus nostris absentibus.

℣. Salvos fac servos tuos, Deus meus sperantes in te.

Ÿ. Mitte eis, Domine, auxilium
de sancto.

℞. Et de Sion tuere eos.

Ÿ. Domine, exaudi orationem
meam.

℞. Et clamor meus ad te veniat.

OREMUS.

Deus, cui proprium est mise-
reri semper et parcere, suscipe
deprecationem nostrum; ut nos,
et omnes famulos tuos, quos de-
lictorum catena constringit, mi-
seratio tuæ pietas clementer ab-
solvat. Per Christum. Amen.

QUELENNADUREZ

Var sujet an dud clan

Ar vertus ar muia recomman-
det deomp, eo ar garantez e
quenver hon nessa. Ar gourc'he-
men principala, eme hor Salver,
eo m'en en garot an eil eguile.
Gant ar vertus-ze e ren an union
vad etre ar priejou, ar peoc'h en
tiegueziou, ar vignonach etouez
an amezeien. Ganti pep-tra so en
he renq, heb-di n'eus na plijadur
na confort. E andret an dut clan,
dreist pep-tra eo e tleomp pratica
ar garantez. En afferiou ac e
converc ar bed, an eil en em
gafalieš drouc-contanteuseguile.
En effet bez'zo tud gant pere eo
dies beva, petra bennac ma ou-
zomp e tle an eil supporti defau-
tou eguile. Un den a santimant
vad a anconac'h pep ienien, pep
drouc-contantamant, evit en em

acquitte a zeveriou ar garantez e
andret e nessa, quen evit ar c'horf
quen evit an ene, da viana pa ve
clan. Mar oc'h eus en ho ty tud o
soufr var ho guele, quemerit eta
sourci anezo, digassit sonch dezo
n'emomp er bed-ma nemet evit
gounit an Ee dre ar poaniou ac ar
c'hroasiou a zigac deomp provi-
danc Doue. Angagit-i da lacat
renq vad en ho c'houstianc dre
voyen ur guir goession. Exor-
tit-i alies da ober actou a feis,
a esperanc, a garantez, a contri-
tion, da recita a amser da amser
ur beden vad benac. Da zul a da
vouel avertissit ho tud clan eus a
vare an offeren hac an officou,
ma allint unissa ho intantion
gant hini an dud fidel zo en ilis,
en eur assista enno da viana a
speret hac o ramplaci dre be-
dennou particulier ar pedennou
public e pere ho devezo ato ar
memes pers evel a re so presant
en ilis. Un dra vad a ve c'hoas

ober d'an dud clan ul lectur devot
 bennacevel an daouzecvet chabist
 a Imiattion hor Zalver *var ar
 profit a eller da denna eus an afflic-
 tionou*. Pa vezo deut ar poent da
 zigac dezo o sacramanchou, len-
 nit dezo ar pedennou evit ar
 goession, quent ha goude ar gom-
 munion, eguis ma o c'haver duma
 arauc hac ervez ma er goulenno
 ar circonstançou. Pa velot an den
 clan e danger, excitit ennan sau-
 timanchou a feiz hac a esperanc,
 recommandit dezan en em adressi
 d'an Itron-Varia o lavaret dezi a
 greis e galon : *Santes Mari, mam
 da Zoue, pedit evidomp-ni, pec'he-
 rien, brema hac en heur eus hor
 maro, etc.* Mæs red eo diouall da
 scuiza an den clan dre re a im-
 portunite, souten epquen he es-
 peranc e Doue dre gomsouigou
 ber hac a bropos. Pa vezo en he
 angoni, en em brosternit d'ho
 taoulin gant an dud so en dro
 deoc'h evit recita gantan litanion

Je
 el
 ar
 dle
 etr
 cifi
 dez
 Ma
 der
 cel
 goe
 izo
 bre
 A
 bra
 ten
 e le
 clan
 gui
 da
 eus
 bre
 sicc
 ar

Jesus, pe re ar Verc'hes. Recita a
 eller c'hoas pedennou all evel
 ar seiz salm ar binijen, etc. Ne
 dlefer quet mancout da lacaat
 etre daouarn an dud clan ur gru-
 cifi eus a behini ar guel a inspiro
 dezo fizianç e meritou hor Zalver.
 Mad eo lacat oferenni evit un
 den maro, mæs guelloc'h eo lacat
 celebri evinta un ofern pa vez
 goall glan, rac neuze en deuz
 izom bras a c'hraçou evit en em
 brepari da vont diçac Doue.

An avisou-ma so important
 bras. Affliget e ve calon ur c'hris-
 ten o velet an abandon e pehini
 e leser an darn vuya eus an dud
 clan. Disquezomp eta dre hor
 guir garantez e credomp er vuez
 da zont hac en oll guirioneziou
 eus ar religion, o renta d'hor
 breudeur en ho c'hlenvejou an oll
 sicourou a c'houlén digueneoc'h
 ar garantez christen.

EVIT ANTERRAMANCHOU.

AR VUGALE.

PSALM 112.

Laudate, pueri, Dominum
laudate nomen Domini.

Sit nomen Domini benedictum
ex hoc nunc, et usque in sæcu-
lum.

A solis ortu usque ad occasum
laudabile nomen Domini.

Excelsus super omnes gentes
Dominus : et super cœlos glori-
e ejus.

Quis sicut Dominus Deus nos-
ter qui in altis habitat : et hum-
ilia respicit in cœlo et in terra ?

Suscitans a terra inopem :
de stercore erigens pauperem.

Ut collocet eum cum princip-
ibus : cum principibus populi su-

Qui habitare facit sterilem in domo : matrem filiorum lætantes.

Gloria Patri, et Filio, etc.

Ant. Sit nomen Domini benedictum : ex hoc nunc et usque in sæculum.

PSALM 118.

Beati immaculati in via : qui ambulant in lege Domini.

Beati qui scrutantur testimonia ejus : in toto corde exquirunt eum.

Non enim qui operantur iniquitatem : in viis ejus ambulaverunt.

Tu mandasti : mandata tua custodiri nimis.

Utinam dirigantur viæ meæ : ad custodiendas justificationes tuas.

Tunc non confundar : cum perspexero in omnibus mandatis tuis.

Confitebor tibi in directione cordis : in eo quod didici judicia justitiæ tuæ.

Justificationes tuas custodiam : non me derelinquas usquequaque.

In quo corrigit adolescentior viam suam? In custodiendo sermones tuos.

In toto corde meo exquisivi te : ne repellas me a mandatis tuis.

In corde meo abscondi eloquia tua : ut non peccem tibi.

Benedictus es, Domine : doce me justificationes tuas.

In labiis meis : pronuntiavi omnia judicia oris tui.

In via testimoniorum tuorum delectatus sum : sicut in omnibus divitiis.

In mandatis tuis exercebor : et considerabo vias tuas.

In justificationibus tuis meditabor : non obliviscar sermones tuos.

Gloria Patri, et Filio, etc.

PSALM 23.

Domini est terra, et plenitudo
ejus : orbis terrarum, et universi
qui habitant in eo.

Quia ipse super maria fundavit
eum : et super flumina præpara-
vit eum.

Quis ascendet in montem Do-
mini aut quis stabit in loco sancto
ejus ?

Innocens manibus et mundo
corde : qui non accepit in vano
animam suam, nec juravit in dolo
proximo suo.

Hic accipiet benedictionem a
Domino : et misericordiam a Deo
salutari suo.

Hæc est generatio quærentium
eum : quærentium faciem Dei Ja-
cob.

Attollite portas, principes, ves-
tras ; et elevamini, portæ æterna-
les : et introibit Rex gloriæ.

Quis est iste Rex gloriæ ? Domi-

280 EVIT ANTERRAMANCHOU
nus fortis et potens : Dominus
potens in prælio.

Attollite portas, principes, ves-
tras; et elevamini, portæ æterna-
les : et introibit Rex gloriæ.

Quis est iste Rex gloriæ? Do-
minus virtutum ipse est Rex glo-
riæ.

Gloria Patri, et Filio. etc.

Ant. Hic accipiet benedictionem
a Domino; et misericordiam a
Deo salutari suo, quia hæc est
generatio quærentium Dominum.

ŷ. Et ne nos inducas in tenta-
tionem.

ñ. Sed libera nos a malo.

ŷ. Me autem propter innocen-
tiam suscepisti.

ñ. Et conformasti me in cons-
pectu tuo in æternum.

ŷ. Dominus vobiscum.

ñ. Et cum spiritu tuo.

(
qu
te
sæ
vit
cu
cre
su
ne
ni
ru
fa
tis
Pi

k
e
t

OREMUS.

Omnipotens et mitissime Deus,
qui omnibus parvulis renatis fonte baptismatis, dum migrant a sæculo, sine ultis eorum meritis vitam illico largiris æternam, sicut animæ hujus parvuli hodie credimus te fecisse : fac nos, quæsumus, Domine, per intercessionem beatæ Mariæ semper virginis, et omnium Sanctorum tuorum, hic purificatis tibi mentibus famulari, et in paradiso cum beatissimis parvulis perenniter sociari : Per Christum Dominum nostrum.
R. Amen.

PSALM 148.

Laudate Dominum de cœlis :
laudate eum in excelsis.

Laudate eum, omnes Angeli
ejus : laudate eum, omnes virtutes ejus.

Laudate eum, sol et luna : laudate eum, omnes stellæ et lumen.

Laudate eum, cœli cœlorum : et aquæ omnes quæ super cœlos sunt, laudent nomen Domini.

Quia ipse dixit, et facta sunt : ipse mandavit, et creata sunt.

Statuit ea in æternum, et in sæculum sæculi : præceptum posuit, et non præteribit.

Laudate Dominum de terra : dracones, et omnes abyssi.

Ignis, grando, nix, glaciæ, spiritus procellarum : quæ faciunt verbum ejus.

Montes et omnes colles : ligna fructifera, et omnes cedri.

Bestiæ, et universa pecora : serpentes, et volucres pennatæ,

Reges terræ, et omnes populi : principes, et omnes judices terræ.

Juvenes et virgines, senes cum junioribus, laudent nomen Domini : quia exaltatum est nomen ejus solius.

Confessio ejus super cœlum et

terram : et exaltavit cornu populi sui.

Hymnus omnibus sanctis ejus : filiis Israel, populo appropinquanti sibi.

PSALM 149.

Cantate Domino canticum novum : laus ejus in ecclesia sanctorum.

Lætetur Israel in eo qui fecit eum : et filii Sion exultent in rege suo.

Laudent nomen ejus in choro : in tympano et psalterio psallent ei.

Quia beneplacitum est Domino in populo suo : et exaltabit mansuetos in salutem.

Exultabunt sancti in gloria : lætabuntur in cubilibus suis.

Exaltationes Dei in gutture eorum : et gladii ancipites in manibus eorum.

Ad faciendam vindictam in nā-

tionibus : increpationes in populis.

Ad alligandos reges eorum in compedibus : et nobiles eorum in manicis ferreis.

Ut faciant in eis iudicium conscriptum : gloria hæc est omnibus sanctis ejus.

PSALM 150.

Laudate Dominum in sanctis ejus : laudate eum in firmamento virtutis ejus.

Laudate eum in virtutibus ejus : laudate eum secundum multitudinem magnitudinis ejus.

Laudate eum in sono tubæ : laudate eum in psalterio et cithara.

Laudate eum in tympano et choro : laudate eum in cordis et organo.

Laudate eum in cymbalis benesonantibus, laudate eum in cymbalis jubilationis : omnes spiritus laudet Dominum. Gloria, etc.

Ant. Juvenes et virgines, senes
cum junioribus laudent nomen
Domini.

Ÿ. Et ne nos inducas in tenta-
tionem.

R. Sed libera nos a malo.

Ÿ. Sinite parvulis venire ad me.

R. Talium est enim regnum
cœlorum.

Ÿ. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Omnipotens sempiterne Deus,
sanctæ puritatis amator, qui ani-
mam hujus parvuli ad cœlorum
regnum hodie misericorditer vo-
care dignatus es, digneris etiam,
Domine, ita nobiscum misERICOR-
diter agere, ut meritis tuæ sanc-
tissimæ passionis et intercessione
beatæ Mariæ semper virginis et
omnium Sanctorum tuorum, in
eodem regno nos cum omnibus
sanctis et electis tuis semper fa-

286 EVIT ANTERRAMANCHOU

cias congaudere; Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia sæcula sæculorum. R. Amen.

CANTIC AN TRI MAB. *Dan. 3.*

Benedicite, omnia opera Domini, Domino : laudate et superexaltate eum in sæcula.

Benedicite, Angeli Domini, Domino : benedicite, cœli, Domino.

Benedicite, aquæ omnes quæ super cœlos sunt, Domino : benedicite, omnes virtutes Domini, Domino.

Benedicite, sol et luna, Domino : benedicite, stellæ cœli, Domino.

Benedicite, omnis imber et ros, Domino : benedicite, omnes spiritus Dei, Domino.

Benedicite, ignis et æstus, Domino : benedicite frigus et æstus, Domino.

Benedicite, rores et pruina, Domino : benedicite, gelu et frigus, Domino.

Benedicite, glacies et nives, Domino : benedicite, noctes et dies, Domino.

Benedicite, lux et tenebræ, Domino : benedicite, fulgura et nubes, Domino.

Benedicat terra Dominum : laudet et superexaltet eum in sæcula.

Benedicite, montes et colles, Domino : benedicite, universa germinantia in terra, Domino.

Benedicite fontes, Domino : benedicite, maria et flumina, Domino.

Benedicite, cete et omnia quæ moventur in aquis, Domino : benedicite, omnes volucres cæli, Domino.

Benedicite, omnes bestię et pecora, Domino : benedicite, filii hominum, Domino.

Benedicat Israel Dominum :

laudet et superexaltet eum in sæcula.

Benedicite, sacerdotes Domini, Domino : benedicite, servi Domini, Domino.

Benedicite, spiritus, et animæ justorum, Domino : benedicite, sancti et humiles corde, Domino.

Benedicite, Anania, Azaria, Misael, Domino : laudate et superexaltate eum in sæcula.

Benedicamus Patrem et Filium, cum Sancto Spiritu : laudemus et superexaltemus eum in sæcula.

Benedictus es, Domine, in firmamento cœli : et laudabilis, et gloriosus, et superexaltatus in sæcula. *Hep* Gloria Patri.

Ant. Benedicite Dominum, omnes electi ejus : agitæ dies lætitiæ et contemini illi.

Ÿ. Dominus vobiscum.

Ŕ. Et cum spiritu tuo.

OREMUS.

Deus, qui miro ordine Angelorum ministeria hominumque dispensas : concede propitius ut, a quibus tibi ministrantibus in cœlo semper assistitur, ab his in terra vita nostra muniatur; Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

MYSTERIOU AR ROSERA

Ar Chapelet a Joa.

Ar Rosera ve commancet
 Dre'r chapelet a joa hanvet;
 Bep dizenes a lavarimp
 Var ur myster e veditimp.

Sonjomp d'ar t'henta dizenes
 Er joa e devoa ar Verc'hes,
 Pa oue gant an æl salutet
 Da veza mam Salver ar bed.

Sonjomp d'an eil devotamant,
En he joa ha contantamant,
Pa saludas Elizabeth
A zougue sant Yan veniguet.

Sonjomp d'an trede dizenas
E countantamant ar Verc'hes
Pa c'hanas he map quer meurbet
En ur c'hraou etouez al loenet.

D'ar pevare, pa en offras
En templ santel d'ar belec bras
Evit ma vize presantet
Da Zoue e dad, crouer ar bed.

D'ar pempet, meditomp ar joa.
E doa an Itron Varia,
P'er c'havas en templ azezet
O tisput ous an doctoret.

Ar Chapelet a Gueuz.

Songeal a raimp o lavaret
Ar chapelet a gueuz galvet,
E gueuz ar Verc'hez truezus
Iac e poaniou e mab Jesus.

Guelomp d'ar c'henta dizenas
Jesus er jardin Olives,
Beuzet en eur c'huezen a c'hoad,
Prosternet o pedi e dad.

Sonjomp d'an eil e oue freuzet
 E gorf santel a daoliou fouet,
 Adalec penn bete an troad
 Ne oa nemet gouli ha goad.

Sonjomp d'an trede oue toullet
 E benn gant spern hir ha caled,
 Antren enna bete'n empen
 Ha gret eguis ur gurunen.

Consideromp d'ar pevare,
 Peguement a boan en devoe
 O touguen ur groas vras a drein
 Var ar gouliou eus e guein.

Sonjomp d'ar pempet, er maro,
 Hac en oll dourmanchou garo
 A souffras ous ar groas tachet
 Dirac e vam quer glac'haret.

Ar Chapelet a C'hloar.

Evit echui ar Rosera
 Canomp d'an Intron Varia
 Ar mysteriou a c'hloar brema,
 Meulomp Doue. Meulomp Jesus,
 Meulomp Mari dre'r Rosera.

Sonjomp da guenta er c'hloar vras
 A Jesus pa ressuscitas

Tri dervez goude ma varvas;
Meulomp Doue, etc.

D'an eil, pa bignas en envou
Jesus, Mab Doue, hon Autrou,
Leun a c'hloar hac a driomphou;
Meulomp Doue, etc.

D'an trede, var an ebestel
Evel var ar Verc'hes fidel
E tisquen ar Speret-Santel;
Meulomp Doue, etc.

D'ar pevare, en Ee pa oue
Diguemeret corf hac ene
Ar Verc'hes Sacr mam da Zoue;
Meulomp Doue, etc.

D'ar pempet, pa oue curunet
Er barados gant an Drindet,
Ar Rouanez eus an oll bed;
Meulomp Doue, etc.

PEDEN SANT BERNARD

O Guerc'hes Vari leun a druez,
Ho pezet memor, me ho ped,

Penaus biscoaz den en he vuez
 N'en deveus guelet na clevet
 Ho pize lezet en abandon
 Nicun a guement a deuje
 D'en em adressi deoc'h a galon,
 Daoust peguer bras pec'her e vize.

Nan, na deut james dá zilezel
 Nep en em laca gant fisianç,
 Dindan ho protection santel,
 Hac a c'houlén oc'h assistanç :
 Er memes fisianç e teuan ivez,
 O Guerc'hes, mam ar Guerc'heset,
 D'en em adressi d'ho madelez
 Hadagaout recours deoc'h bepret.

Oc'h huanada en ho presanç,
 Evel ur pec'her bras ma zoun,
 (Evel pec'heres vras ma zoun),
 En em bresantan gant reveranç
 Da c'houlén dreizoc'h ar pardon :
 Pa zoc'h ar vam eus ar goms divin
 Na zisprijit quet va c'homson ;
 Mes o clevet favorabl ouzin,
 Ma exaucit em izomou.

Evellen bezet gret.

CANTIC D'AR VERC'HEZ

EVIT AN ANAOUN EUS AR PURGATOR

Var ton : *Guerz an Itron-Varia a Druex*

O Mari! mam da Jesus,
Ho pet compassion
Ous an tourmanchou grevus
A souffr an anaon,
Er purcator languisset,
En creis an tan grizies
Ez int estranch punisset;
Grit ma teuint prest er mes.

O Mari! feunteun gomun,
Hor goalc'h dious ar pec'het,
Ac hep disprisout nicun,
A ro d'an oll iec'het,
Astennit ho torn santel
Da rei soulajamant
D'ar re zo continuel
En poan ac en tourmant.

O Mari trugarezus!
Diganeoc'h e c'hortos
An anaoun hirvoudus
M'ho zennot da repos.

HEZ
REGATOR
a Druet
C'hoant bras ho deuz ac'hanoc'h
Da gaout timad ar guel,
Ha da jouissa pelloc'h
Eus ar joa eternal.

O Mari! alc'houes David,
A zigor an evou,
Brema davidoc'h galvit
Ar gueiz-ma a eneou,
Pere a zo tourmantet
Dreist peb comparæson ;
Grit ma vezint delivret
Buhan eus ho frison.

s.
n,
et,
O Mari! c'hui eo lezen
An dud just ha santel,
C'hui eo ive ar reglen
D'ar gristenien fidel ;
C'hui eo guir silvidigues
Ar re a fiiz ennoc'h
Rentit laouenidigues
D'an anaoun pelloc'h.

O Mari! mam benniguet,
Impligit ho studi
Evit ar re decedet,
Hep paoues da bidi
Ha da offr ho meritou
Dirac Jesus ho Map,

Ma quitai eus ho dleou
An oll anaoun vad.

O Mari! mam a druez
Rentit, ni ho supli,
D'ar re varo ar vuez,
Ma c'hallint ho meuli,
Ac o veza pardonnet
Ma zaint dre ho moyen
Da repos ha da velet
Doue da virviquen.

CANTIC VAR AR MAGNIFICAT

Var an ton dreist-ordinal eus ar
Stabat Mater.

Eus a galon hac a c'henou
E c'hlorifian va Autrou,
Ac ec'h admiran bepret
He vadeles em andret.

Gant eur joa vras eo va ene
Ravisset oll en e Doue,
Pehini eo va Salver
Trugarezus em c'hever.

Abalamour m'en deus priget
Sellet ouzin ha me displet;

Galvet vezin a vremen
Euruz bras gant peb-unan.

Rac an hini a ell peb tra,
Zo e hano ar santela,
En deus en-hon operet
Traou pere zo bras meurbet.

He drugares a squill e c'hraç
En abundanc a rac-e-rac
Var nep a zeu gant fizianc
Da vevâ en e zoujanc.

Disquezet en deveüz ivez
Eus e vreaç'h ar galloudeguez;
Ar re superb a speret
En deveus humiliet.

Da nep a voa bras hac huel
En deveus gret disquen izel,
Ac en deveus enoret
Ar re vian ha displet.

Ar re naonec a vertuziou
En deus carguet a faveuriou,
Ha pinvidien ar bed
En deus goullo dilezet.

Ha pa'z e bet o volentes
Caout memor eus e drugares,
Ez eo en em discleriet
Eun tad mad en hon andret.

Herves ar bromessa fidel
 En deus bet gret d'hon tud santel
 Da zigac deomp er bed-ma
 He Vap propr d'hon redima.

Enor ha gloar da Zoue an Tad,
 Ar memes gloar da Zoue ar Map,
 Ha d'ar Speret-Santel ive,
 Tri ferson distinct en eun Doue.

Ar c'hloar a so bet a viscoas,
 Ra vezo-rentet brema c'hoas,
 Ac ato ha da virviquen [quen.
 D'an Drindet en eun Doue ep-

ACT A ADORATION

**Pe amand enorabl da Jesus-Christ er
 Sacramant santel eus an Auter.**

Va Doue ha va Autrou J.-C.,
 me a gred emaoc'h realamant er
 sacramant santel eus an Auter,
 quer presant ha ma emaoc'h en
 Ee en tu deou da Zoue ho Tad;
 me hoc'h ador a greis va c'halon
 er myster adorabl-se gant un de-
 sir bras da repari en ur faeçon

bennac quement irreveranc ha
quement disprijanc ha profana-
tion a souffr ho madelez infinit
er sacramant divin-se, abaoue ma
e plijet ganeoc'h e institui dre un
exces a garantes evidomp, hac a
souffrot c'hoaz bete fin ar bed. Me
a c'houlén ouzoc'h pardon, hac a
ra deoc'h ama un Amand enorabl
gant ar brassa humilite a so pos-
subl din, eus an irreverancou am
euscoumetet va-unan enandretar
sacramant adorabl-se, hac eus an
oll bec'hejou-all am eus great
epad va buéz; hac e proposan
fermamant d'en em ziuall diouto
hivisiquen, moyennant ho crac
santel, pehini a esperan hac a
c'houlennan digueneoc'h, va Je-
sus.

Me oc'h ador er sacramant au-
gust-se, non pas dious ma er mi-
ritit na dious ma tleffen e ober,
mæs da viana dious va gallout
ha dious ma em be c'hoant a
greis va c'halon d'he ober gant

an oll berfection a ve possubl. Me oc'h ador, va Salver carantezus, e quement leac'h ma reposit er sacramant divin-se, evit quement hini n'ho deveus quet hoc'h adoret enna biscoas, evit quement hini n'hoc'h adoront quet breman, hac evit quement hini n'hoc'h adorint biquen, ispecial evit an heretiquet hac ar schismatiquet, evit an dud fall hac ar goall gristenien, evit ar blasfematurien, ar sorcerien hac ar magicianet, evit ar yuzevien hac an durquet, hac an oll infidelet pe an idolatret, pere ho supplian, va Jesus, da gonyvertissa, evit ma teui ar bed-oll d'ho'e'h anavezout ha d'hoc'h adori er sacramant santel eus an auter.

Erfin, va Doue, me hoc'h ador enna evit an oll draou crouet pere n'hoc'h enevont quet, couls hac evit ar re hoc'h ene ha n'hoc'h adoront quet, evel ma zeo an erevent hac an dud daonet;

hac e tesiran e creis va c'halon
 ober brema quellies a Act a feiz,
 a esperanc hac a garantez en
 hoc'h andret, va Jesus, ha rei
 deoc'h quement a venedictionou
 ha meuleudiou, ha mil guech
 c'hoas davantaich, eguet a valedic-
 tionou hac a vlassfemou a vo-
 misso ar grouadurien maleurus-
 se assambles en hoc'h enep epad
 an oll eternite.

Me a offr deoc'h, va Doue, va
 Salver, gant an oll respet hac
 an oll humilite a so possubl din,
 an adoration-ma gant an hini a
 rent deoc'h an Ilis militant ha
 triomfant : hac ho supplian eus
 va oll nerz, va Redemptor divin,
 ma plijo gueneoc'h accepti va
 homaich ha rei din ho penedic-
 tion santel gant ar c'hrac da gun-
 dui ur vuez vad ha da gaout ur
 maro mad ive. Amen.

*Meulet ra vezo Jesus er Sacramant san-
 tel hac adorabl eus an Auter. Amen.*

EVIT OFFICI AN ANAOUN

PROS.

Dies iræ, dies illa,
Solvat sæclum in favilla,
Teste David cum sibylla.

Quantus tremor est futurus,
Quando judex est venturus,
Cuncta stricte discussurus.

Tuba mirum spargens sonum
Per sepulchra regionum,
Coget omnes ante thronum.

Mors stupebit et natura,
Cum resurget creatura,
Judicanti responsura.

Liber scriptus proferetur,
In quo totum continetur,
Unde mundus judicetur.

Judex ergo cum sedebit,
Quidquid latet apparebit,
Nil inultum remanebit.

Quid sum, miser, tunc dicturus?
Quem patronum rogaturus,
Cum vix justus securus?

Rex tremendæ majestatis,
Qui salvandos, salvas gratis,
Salva me, fons pietatis.

Recordare, Jesu pie,
Quod sum causa tuæ viæ:
Ne me perdas illa die.

Quærens me, sedisti lassus.
Redemisti, crucem passus :
Tantus labor non sit cassus.

Juste judex ultionis,
Donum fac remissionis,
Ante diem rationis.

Ingemisco, tanquam reus;
Culpa rubet vultet meus
Supplicanti parce, Deus.

Qui Mariam absolvisti,
Et latronem exaudisti;
Mihi quoque spem dedisti.

Preces meæ non sunt dignæ :
Sed tu bonus, fac benigne
Ne perenni cremer igne.

Inter oves locum præsta,
Et ab hædis me sequestra,
Statuens in parte dextra.

Confutatis maledictis,

Flammis acribus addictis,
Voca me cum benedictis.

Oro supplex et acclinis,
Cor contritum quasi cinis;
Gere curam mei finis.

Lacrymosa dies illa,
Qua resurget ex favilla
Judicandus homo reus.

Huic ergo parce, Deus :
Pie, Jesu Domine,
Dona eis requiem. Amen.

EVIT AR SALUD

Rorate, cœli, desuper, et nubes
pluant justum.

Ne irascaris, Domine, ne ultra
memineris iniquitatis : ecce civi-
tas sancti facta est deserta, Sion
deserta facta est : Jerusalem deso-
lata est, domus sanctificationis
tuæ et gloriæ tuæ, ubi laudaverunt
te patris nostri.

Rorate, cœli.

Peccavimus, et facti sumus, tanquam immundus nos, et cecidimus, quasi folium universi; et iniquitates nostræ, quasi ventus, abstulerunt nos. Abscondisti faciem tuam a nobis, et allisisti nos in manu iniquitatis nostræ.

Rorate, cœli.

Vide, Domine, afflictionem populi tui; et mitte quem missurus es. Emitte agnum dominatorem terræ, de petra deserti ad montem filiæ Sion; ut auferat ipse jugum captivitatis, nostræ.

Rorate, cœli.

Consolamini, consolamini, popule meus: cito veniet salus tua. Quare mœrore consumeris? quare innovavit te dolor? Salvabo te, noli timere: ego enim sum Dominus Deus tuus, sanctus Israel, redemptor tuus.

Rorate, cœli.

ANTIENNOU AR VERC'HES

Alma Redemptoris Mater, quæ
pervia cœli
Porta manes, et stella maris
succurre cadenti,
Surgere qui curat, populo; tu
quæ genuisti,
Natura mirante, tuum sanctum
genitorem :
Virgo prius ac posterius, Ga-
brielis ab ore,
Sumens illud ave, peccatorum
miserere.

Ave, Regina cœlorum,
Ave, Domina Angelorum,
Salve, radix, salve, porta,
Ex qua mundo lux est orta.
Gaude, Virgo gloriosa,
Super omnes speciosa :
Vale, o valde decora,
Et pro nobis Christum exora.

Ÿ. Dignare me laudare te, Virgo
sacrata.

᝺. Da mihi virtutem contra hos-
tes tuos.

Regina cœli, lætare, alleluia.
Quia quem meruisti portare, allel.
Resurrexit sicut dixit, alleluia.
Ora pro nobis Deum, alleluia.

Ÿ. Gaude et lætare, Virgo Maria,
alleluia.

᝺. Quia surrexit Dominus vere,
alleluia.

Salve, Regina, Mater misericor-
diæ ; vita, dulcedo et spes nostra,
salve. Ad te clamamus, exules filii
Evæ. Ad te suspiramus, gementes
et flentes in hac lacrymarum
valle. Fia ergo, advocata nostra,
illos tuos misericordes oculos ad
nos converte. Et Jesum, benedic-
tum fructum ventris tui, nobis
post hoc exilium ostende.

O clemens! o pia! o dulcis Virgo Maria!

ŷ. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix.

℞. Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

Ave, verum corpus natum De
Maria virgine;
Vere passum, immolatum in
cruce pro homine:

Cujus latus perforatum, Unda
fluxit cum sanguine.

Esto nobis prægustatum Mortis
in examine.

O dulcis! o pie! o Jesu, fili Mariæ!
Amen.

ŷ. Panem de cœlo præstitisti
eis.

℞. Omne delectamentum in se
habentem.

Inviolata, integra et casta es,
Maria,

Quæ es effecta fulgida cœli porta.
O mater alma Christi charissima,
Suscipe pia laudum præconia!

Nostra ut pura pectora sint et
corpora;

Te nunc flagitant devota corda et
aura.

Tua per precata dulcisona,
Nobis concedas veniam per sæcula.
O benigna! o regina! o Maria!
Quæ sola inviolata permansisti.

Sub tuum præsidium confugi-
mus, sancta Dei Genitrix; nostras
deprecationes ne despicias in
necessitatibus, sed a periculis
cunctis libera nos semper, Virgo
gloriosa et benedicta.

MOTET

Adeste, fideles, læti triumphan-
tes:

Venite, venite in Bethleem

310 ANTIENNOU AR VERC'HES.

Natum videte, Regem angelorum :

Venite, adoremus; venite, adoremus;

Venite, adoremus Dominum.

Natum videte, etc.

Deum de Deo, lumen de lumine,

Gestant puellæ viscera,

Deum verum, genitum non factum.

Venite, adoremus; venite adoremus;

Venite, adoremus Dominum.

Deum verum, etc,

Cantet nunc in chorus angelorum ;

Cantet nunc in aula cœlestium :

Gloria in excelsis Deo.

Venite, adoremus; venite, adoremus;

Venite, adoremus Dominum.

Gloria, etc.

Ergo qui natus die hodierna,
Jesu, tibi sit gloria,

Patris æterni Verbum caro factum.

Venite, adoremus; venite, adoremus;

Venite, adoremus Dominum.
Patris æterni, etc.

ACTION A C'HRAÇ

Te Deum laudamus : te Dominum confitemur.

Te æternum Patrem : omnis terra veneratur.

Tibi omnes Angeli : tibi cœli et universæ potestates.

Tibi Cherubim et Seraphim : incessabili voce proclamant :

Sanctus, Sanctus, Sanctus : Dominus Deus sabaoth.

Pleni sunt cœli et terra : majestatis gloriæ tuæ.

Te gloriosus : Apostolorum chorus.

Te Prophetarum : laudabilis numerus.

Te Martyrum candidatus : laudat exercitus.

Te per orbem terrarum : sancta confitetur Ecclesia.

Patrem : immensæ majestatis.

Venerandum tuum verum : et unicum Filium.

Sanctum quoque : Paraclitum Spiritum.

Tu rex gloriæ : Christe.

Tu Patris : sempiternus es Filius.

Tu ad liberandum suscepturus hominem : non horruisti Virginis uterum.

Tu, devicto mortis aculeo : aperuisti credentibus regna cœlorum.

Tu ad dexteram Dei sedes : in gloria Patris.

Judex crederis : esse venturus

Te ergo quæsumus, tuis famulis. subveni : quos pretioso sanguine redemisti.

Æterna fac cum Sanctis tuis : in gloria numerari.

Salvum fac populum tuum,
Domine : et benedic hæreditati
tuæ.

Et rege eos : et extolle illos us-
que in æternum.

Per singulos dies : benedici-
mus te.

Et laudamus nomen tuum in
sæculum : et in sæculum sæculi.

Dignare, Domine, die isto : sine
peccato nos custodire.

Miserere nostri, Domine : mi-
serere nostri.

Fiat misericordia tua, Domine,
super nos : quemadmodum spe-
ravimus in te.

In te, Domine, speravi : non
confundar in æternum.

FIN.

AN DAOLEN

	Pajen.
<i>Pedennou dious ar mintin.....</i>	7
<i>Gourc'hemennou Doue.....</i>	12
<i>Gourc'hemennou an Ilis.....</i>	13
<i>Litaniou Jesus.....</i>	16
<i>Pedennou dious an nos.....</i>	20
<i>Litaniou ar Verc'hes.....</i>	26
<i>Instruction var sacramant ar binijen.....</i>	35
<i>Eus ar Gommunion.....</i>	39
<i>Ar pedennou e latin.....</i>	54
<i>Fæçon da respont an oferen.....</i>	57
<i>Cantic an Ælez.....</i>	63
<i>Symbolen Nicee.....</i>	64
<i>Pedennou epad an oferen.....</i>	66
<i>Oræzonou devot var pep articl eus a</i>	
<i>Bassion hor Salver.....</i>	84
<i>Gousperou an Anaoun.....</i>	105
— <i>ar Zul.....</i>	115
— <i>an Ebestel.....</i>	124
— <i>ar Verzerien.....</i>	132
— <i>ur C'hovessour pontif... </i>	135
— <i>ur C'hovessour simpl... </i>	138
— <i>ar Guerc'heset hag ar</i>	
<i>Graguez santel.....</i>	139
— <i>an Asvent.....</i>	145

<i>Gousperou Nedelec</i>	147
— <i>ar Rouanes</i>	148
— <i>an hano santel a Jesus</i> ..	150
— <i>ar C'horais</i>	151
<i>Sul ar Bassion hac ar sul Bleuniou</i> ..	155
<i>Ar zul Fasq</i>	157
<i>Gousperou ar C'hasimodo</i>	159
— <i>an Ascension</i>	160
— <i>ar Pantecost</i>	162
— <i>an Dreindet</i>	163
— <i>ar Sacramant</i>	165
— <i>sant Yan-Badezour</i>	170
— <i>sant Per ha sant Paul</i> ..	171
— <i>beleguiach hor Salver Je-</i> <i>sus-Christ</i>	172
— <i>an Oll-Zænt</i>	174
— <i>an oll zænt, esquibien, etc.</i> <i>specialamant a escopti</i> <i>Quemper</i>	175
— <i>an Dedy</i>	177
— <i>ar Galon sacr</i>	178
— <i>an Intron - Varia Seiz-</i> <i>Cleze</i>	180
— <i>Mari-Magdalen</i>	181
— <i>ar Verc'hes Vari pur</i> <i>dreist an oll</i>	183
— <i>sant Joseph</i>	184

<i>Gousperou distro relegou sant Caurintin ha sant Paul...</i>	186
— <i>sant Tugdual.....</i>	190
— <i>sant Caurintin.....</i>	192
— <i>deiz var-c'hed guilipud ar Verc'hes Vari.....</i>	193
— <i>sant Paul, escop Leon...</i>	195
— <i>sant Briec.....</i>	196
— <i>sant Eozen.....</i>	198
— <i>sant Guillerm.....</i>	199
<i>Gousperou ar zul e brezonnect.....</i>	202
<i>Cantic var ar Stabat mater.....</i>	218
<i>Santimanchoù ur guir gristen e tal</i>	
<i>Croas ar Mission.....</i>	221
<i>O filii et filiae.....</i>	223
<i>Cantic ar Barados.....</i>	225
<i>Veni Creator.....</i>	231
<i>Action a c'hrac.....</i>	232
<i>Ar seiz psalm a binigen.....</i>	234
<i>Litanioù ar Zænt.....</i>	262
<i>Quelennadurez var sujet an dud clan.</i>	272
<i>Evit interramanchoù ar vugale....</i>	276
<i>Cantic an tri Mab.....</i>	286
<i>Mysterioù ar Rozera.....</i>	289
<i>Peden sant Bernard.....</i>	292
<i>Cantic d'ar Verc'hez.....</i>	294
<i>Cantic var ar Magnificat.....</i>	296

TAULEN.

317

<i>Act a adoration.....</i>	298
<i>Evit offiç an Anaoun.....</i>	302
<i>Evit ar Salud.....</i>	304
<i>Antiennou ar Verc'hez.....</i>	306
<i>Motet.....</i>	309
<i>Action a c'hraç.....</i>	311

DAOËN EUS AR ZALMOU

	Pajen.
<i>Ad Dominum cum tribularer.....</i>	106
<i>Beati immaculati in via.....</i>	277
<i>Beati omnes qui timent Dominum.</i>	165
<i>Beatus vir qui timet Dominum...</i>	117
<i>Benedicam Dominum.....</i>	186
<i>Cantate Domino canticum.....</i>	283
<i>Confitebor tibi, Domine... in consil.</i>	116
<i>Confitebor tibi, Domine... quoniam.</i>	109
<i>Credidi propter quod loculus.....</i>	124
<i>De profundis clamavi.....</i>	108
<i>Deus, in adjutorium meum.....</i>	268
<i>Dilexi quoniam exaudiet.....</i>	105
<i>Dixit Dominus Domino meo.....</i>	115
<i>Domine probasti me.....</i>	126
<i>Domini est terra.....</i>	279
<i>In convertendo Dominus.....</i>	125

In exitu Israel de Ægypto.....	119
Lætatus sum in his quæ dicta....	139
Lauda Jerusalem Dominum.....	141
Laudate Dominum de cœlis.....	291
Laudate Dominum in sanctis.	284
Laudate Dominum, omnes gentes..	138
Laudate, pueri, Dominum.....	118
Levavi oculos meos in montes....	107
Memento, Domine David.....	135
Miserere mei, Deus.....	110
Nisi Dominus ædificaverit.....	140

AN DAOLEN

PROZOU, HYMNOU, MOTEJOU, G'HANTICOU.

	Pajen.
Ad cœnam agni providi.....	159
Adeste, fideles.....	309
Alma Redemptoris.....	306
Auctor beate sæculi.....	178
Audi benigne conditor.....	151
Aurea luce.....	171
Ave, maris stella.....	142
Ave Regina cœlorum.....	306
Ave, verum corpus.....	308

Benedicite, omnia opera.....	286
Benedictus Dominus Deus Israel...	<u>113</u>
Christe Redemptor... conserva....	<u>174</u>
Christe Redemptor... ex patre....	<u>147</u>
Conditor alme siderum.....	<u>145</u>
Creator alme siderum.....	<u>193</u>
Deus tuorum militum.....	<u>132</u>
Dies iræ, dies illa.....	<u>302</u>
Dum plaudit aula cœlitum.....	<u>196</u>
Exultet cœlum laudibus.....	<u>129</u>
Fortem virili pectore.....	<u>144</u>
Gloria in excelsis Deo.....	<u>63</u>
Hostis Herodes impie.....	<u>148</u>
Huc citi missis properate.....	<u>198</u>
Ingratum citius rumpe silentium..	<u>190</u>
Inviolata.....	<u>308</u>
Iste confessor.....	<u>137</u>
Jesu, corona virginum.....	<u>143</u>
Jesu, dulcis memoria.....	<u>150</u>
Jesu, nostra redemptio.....	<u>160</u>
Lucis Creator optime.....	<u>122</u>
Magnificat.....	<u>123</u>
Mortalium Jesu.....	<u>195</u>
Non tingat aras.....	<u>172</u>
Nunc polos.....	<u>199</u>
O filii et filiæ.....	<u>157</u>
O lux beata, Trinitas.....	<u>163</u>

O quot undis lacrymarum.....	180
O sacerdotum.....	176
O vos unanimes.....	188
Pange lingua, gloriosi.....	166
Pange solemnes.....	192
Pater superni luminis.....	181
Præclara custos.....	183
Regina cœli, lætare.....	307
Rorate cœli desuper.....	304
Sacris solemniis.....	167
Salve, Regina.....	307
Sanctorum meritis.....	133
Stabat mater dolorosa.....	152
Sub tuum.....	309
Te Deum, laudamus.....	311
Te, <u>Joseph, celebrent.</u>	184
Tristes erant apostoli.....	130
Urbs Jerusalem.....	177
Ut queant laxis.....	170
Veni Creator spiritus.....	162
Verbum supernum prodiens.....	169
Vexilla regis prodeunt.....	155

..... 180
 178
 182
 166
 192
 187
 183
 307
 304
 167
 307
 133
 152
 309
 311
 184
 130
 177
 170
 162
 162
 155

a, ru Vrad, 81



